



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

أخبار

بطاركة كرسي المشرق

من كتاب المحمد

تأليف

عبد الرحمن بن مهدي

طبعة دار الكتب العلمية

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 06984 9621







(Amrū ibn Matlā, 19th cent.)

Amr

ed. C.

21 Sign. Vat.

Xrefs

Amr ion Matlā

Amr

Amr, 25, Page, IV E

3-10-19





Māṣī ibn Sulaymān

أخبار  
فطاركة كرسى المشرق

من كتاب المجدل

Akḥbār Fatārikah Kurṣī al-Mashriq

تأليف

عمر بن ممتي



Storage A

BX

152

M33

1896a

v. 2

PL 480 UAR

اخبار

فطاركة كرسى المشرق

من كتاب المجدل

لعزروبن متى رحمه الله امين



طبع في رومية الكبرى

سنة ١٨٩٦ السجية

# اخبار فطاركة كرسى المشرق من كتاب المجدل لعمر بن متي رحمه الله امين

الاصل الثاني من السفر الخامس  
الفصل الاول

في ذكر فطاركة كرسى المشرق الواحد بعد الاخر

\* مار مارى \* هذا السليج الطاهر هو الذي آسس كرسى المشرق وهو الذي تلى الراذان ثم المدائن بمجد عظيم وتعب شديد لانها كانت كرسى مملكة الفرس وسكانها اكثرهم كانوا عجوسا ثم دورقي وكشكر واسام على كشكر اسقفاً وهو اول اسقف اسيم في تلك البلاد ولذلك صار هو اول كل الاساقفة وناظر كرسى الفطركية ثم انه بادر الى تلماذ جميع نواحي ارض بابل<sup>5</sup> والمراقين والاهواز واليمن والجزائر وبلاد العرب سكان الحميم ونجران وجزائر بحر اليمن وبحر الهند ولا يزال يتردد في كل هذه البلاد المذكورة وفي البلاد التي تلى فيها مار اداي رفيقه ويتلمذ ويعتمد ويعلم ويقم البيع ويشفي الامراض ويعمل الايات والمعجائب حتى اطاعت له العباد واظهر الدين المسيحي في كل هذه البلاد [وذلك في ايام افراط ملك بابل ونيرون قيصر ملك الروم<sup>10</sup> واول ولاية هذا السليج كانت سنة ثلاثماية وستين يونانية بسرجاد عَادَد] وعاد الى المدائن واقام بها وآسس كرسى الفطركية فيها وثبته واصر ان

لا يكون اسياميدز الجالميق فطرك المشرق الا بها خاصة الى اخر الزمان .  
 وكان اذا قدس اوسام يلبس بيرون ابيض واقام في التلماذ بعد ماراداي  
 رفيقه ثلاثة وثلاثين سنة واوصى وقت نياحه ان المختار للكرسي من بعده  
 هو في اورشليم فليطلب من هناك واستباح يوم الجمعة الثانية من سابوع  
 5 القبط تاسع عشر تموز سنة ثلاثماية وثلاثة وتسعين يونانية ودفن عن يمين  
 المذبح بالبيعة الكبرى بدورقني في سرجاد ولو [وخلا الكرسي من بعده  
 سبع سنين]

\* ايريس \* وهو اسم فارسي وتفسيره العضد وكان شيخا بهيا طويل  
 القامة تقيا زاهدا في العالم وفي لذات الدنيا متخليا عنها وهو عبراني من  
 10 اهل بيت يوسف خطيب السيدة واقاربه اسامه شمعون ابن قليوفا مدير  
 بيعة اورشليم بعد يعقوب المستى اخو الرب وذلك ان المومنين المشاركة  
 بعد موت مار ماري السليج ارسلوا الى اورشليم يطلبون الفطرك الذي اختاره  
 المسيح [لهم] على ما عرفهم مار ماري الرسول ولما كان شمعون ابن قليوفا  
 لم يعرف من هو المختار لذلك اصر باقفاق من عنده من المومنين ان يعملوا  
 15 الصلاة ثلاثة ايام ويسألون الرب فيها ان يختار لبيعته في المشرق من يدبرها  
 ويعرفهم من هو [المختار] . فلما اكملوا الصلاة في اليوم الثالث راي ثلاثة  
 رجال من الفضلاء المشهورين بالصدق والشفقة في وقت واحد في منامهم  
 شخصا كهلا يقول لهم قد سمع الله صلاتكم واجاب دعاءكم واختار لبيعته  
 رجلا [صالحا] وهو في الجبل اسمه ايريس فذكر كل واحد منهم ما رأى  
 20 فقيل لهم لسا نعرف الجبل ولا الرجل فعاودهم الرويا في الليلة الاخرى

ان يوم الاحد وقت الصلاة يوافقكم الانسان الذي تطلبون . فلما كان يوم  
الاحد وهم في الصلاة دخل اليهم هذا القديس فلما نظروا اليه وسالوه  
صدقوا الرويا وتمسكوا به . ولم يكن له شي من درجات الكهنوت فاعطاه  
شمعون المذكور جميعها في وقت واحد والبسه بيرون اخضر واسامه فطرکا  
وسيره الى المشرق سنة احد واربعماية يونانية بسورجاد بدا [في ايام<sup>5</sup>  
ادريانوس قيصر] فاحسن سيرته في الناس وجمع شمل المومنين وما ظهر  
يوماً منه حرد ولا سخط ولا لمن ولا غضب ولا قاوم احد على ذنب الا وهو  
يبكي وكانت الرعية له طائفة لحسن قيامه بامورهم وكان عاضداً لكل  
ضعيف مشبهاً بطون الجياع كاسياً لاجساد العراة مفرجاً عن قلوب  
المكتئين باذلاً نفسه لزيادة المرضى ولا يسيم استقفا او مطراً الا بعد<sup>10</sup>  
السوال والفحص ودمر الكرسي سبعة عشر سنة واستتاح سنة نج يونانية  
[وايات السنة ببددز في ايام اليا ادريانوس قيصر] ودفن بالمداين [وخلا  
الكرسي من بعده اثنين وعشرين سنة]

\* ابراهيم \* قرابة يعقوب المسمى اخو الرب [هذا الاب كان] متشياً  
شهماً بطالاً كريماً عالماً مدور اللحية معروفاً بالسخا والجود يكاد يداني ابراهيم<sup>15</sup>  
الاب الاول وكان مقامه بانطاكسية ثم بكشكر فاجتبه روح القدس فاختر  
وعقدت له الفطركة [واسيم] وعليه بيرون احمر [سنة احد واربعين واربعماية  
يونانية والحصة من الدائرة برب في ايام انطونيوس قيصر] ولبث قليلاً ثم  
اقتحت عليه ابواب المحن لان ملك الفرس كان قد زاد في اذية النصرارى في  
زمان هذا الاب فصبر وتضرع الى المسيح واذرى دمه وسأله كشف الضر عن<sup>20</sup>

المومنين بأية يظهرها فاستجاب منه وازال المكروه بدعائه وصلاته. وذلك ان ملك الفرس كان له ابنا قد عارضه الشيطان وصرعه وعدّبه مدة طويلة وبذل للزمين والسحرا والرقائين والمتطين اموالاً كثيرة فلم يقدروا على برئه فمرّقه بعض اصحابه حال ابراهيم رئيس النصارى فدعاه اليه وقد بلغ منه المجهود 5 وكره الحيوة من شدة النعم والمهم . فلما حضر عنده نظر اليه الملك . وشاهد شحوبة لونه وجفاف جسمه فاهتز وخشع قلبه منه حتى ترجح عن مجلسه وانكر ما رآه من طول شعره واذافيره فساله عن سبب ذلك فقال قد اجتمعت هذه الحلال في عبد الملك لسخطه عليه وعلى رعيته فقال له اتحب ان ارضى عنك وعن رعيته قال نعم قال تطرد الشيطان عن ولدي فان عوفي على 10 يدك لارفع قدرك واقضي حوائجك وحوائج اصحابك . فتقدم هذا الاب القديس ورسم على الصبي اية الصليب وقال ايها الشيطان المارد اخرج من هذا الصبي باسم ايشوع المسيح ولا تمكث وانت ممنوع بكلمة الله الازلي الحقي الناطق الحال في احشا السيدة مريم العذرى المتحد بالبشري الماخوذ منها وهو ربنا يسوع المسيح . فخرج الشيطان كالزوبعة والريح الحاطاف 15 وهو يولول ويستغيث من المسيح واصحابه . فاشتد فرح الملك واصحابه وجلسائه وامر بان يكتب الى جميع ممالكه وينادى فيها برفع الاذية عن النصارى ومن تجاوز ذلك فقد اوجب على نفسه العقوبة فلبث المومنين امنين باقى حياته واستتاح في سنة ثلاثة وستين واربعماية يونانية وحساب الدائرة بطور ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته اثني وعشرين سنة وخلا الكرسي من بعده تسعة 20 عشر سنة .

\* يعقوب \* ابن ابراهيم [هذا الاب كان] شيخا مدور الحجية له رؤا. ومنظر لين الاخلاق اصله من آل يوسف خليب السيدة فاجتمع على اختياره جميع من له الاختيار فامتنع من ان يسام وقال لم اكن اصلح ان ارعى غنم خرس فكيف ارعى اغناما ناطقة واجتهد ان يعنى قلم يعف واسيم قهراً وكان لابسا بيرون قطي [سنة ثلاثة وثمانين واربعماية يونانية في نوبة اجبا من 5 دائرة الحساب] وسلمت اليه درج الكهنوت كلها في وقت واحد فاحسن سيرته وتدبيره وواظب على الصوم والصلوة دايماً وكان لا يسيم اسقفاً الا من يشابهه ويمثله في الطهارة والقدس بمد ان يصومه سنة كاملة وان كان يكون ممن يقدر على الصوم دايماً الزمه ذلك. فحسنت احوال البيعة في ايامه وكان اذا جلس بين اساقفته ازهر كالشمس بين الكواكب وفي ايامه ظهر بمصر 10 فرفور يوس الفيلسوف وعمل تفصيل الانجيل وفي ايامه قوي امر الفرس وبنى اردشير مدينة المسماة باسمه [وكان الملك على الروم قوميدوس قيصر والطيب جالينوس ومات جالينوس في السنة الخامسة من رياسة قوميدوس قيصر] واستباح هذا الاب سنة احدى وخمماية [وحساب الدائرة بطرد] ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته ثمانية وعشرين سنة وشهور 15 وخلا الكرسي من بعده اربعة عشر سنة .

\* احادابوي \* وهو اسم سرياني وتفسيره اخوابيه لانه كان اشبه الناس بابيه واصله كان من بيت المقدس وهو شيخ مدور الحجية يخالطها سواد قليل . وصورة اختياره كانت ان يعقوب من قبل وفاته اوصى [هكذا] ان يتوجه اثنان من تلاميذه وهما قاميشوع واحادابوي الى انطاكية ليسام 20



احدهما هناك فطركا لعلمه بان [ملك] الفرس لم يمكن من الاسياميد .  
ومن بعد ما استباح مضيا كما امر فلما وصلا وجد الاعداء طريقا الى السعاية  
بهما الى ملك الروم وقيل له انها جواسيس وان فطرك انطاكية مواطي .  
مع ملك الفرس لاجل النصاري الذين في بلاده وانه يرأسه على ألسنة من  
5 يسيمه باختيارك ويتجنب المكاتبه اليه خوفا من وقوعها في يدك . فامر ملك  
الروم في بالقبض على الفطرك وعليها فقبض قاميشوع والذي وجد في  
منزله وهو صليبا الرئيس الانطاكي وُصَلبا هما والفطرك عراتا سحردين  
على باب بيعة السليحين بانطاكية واحادابوي هرب الى اورشليم . فلما  
جرت هذه الحادثة الصعبة المرة وترتب على الانطاكية فطرك اخر  
10 اتفق الاربع فطاركة على راي واحد وكتبوا سجلا على ما ياتي ذكره واثبتوا  
فيه انه لا يعود يجي الى انطاكية ولا الى غيرها ليسام من يروم ان يكون  
فطركا لكرسي المشرق [ولو كان عليهم خوفا او اضطرادا او قتالا] بل تجتمع  
المطارنة والاساقفة والروسا والمومنين ويختارون من يصلح ويكملون اسياميده  
في بيعة المدائن ونحن معهم بالروح . و[اما] احادابوي لما حصل باورشليم  
15 اسامه [متاوس] صاحب الكرسي بها في بيعة القيامة بيرون نطسي  
[وسيره الى كرسيه بالمدائن سنة خمسية وستة عشر يونانية في ايام  
الحسنديروس قيصر بسورجاد بباد وفرح المومنين بقدمه] ودر تدبيراً  
حسناً مدة حيوته واستباح سنة احد وثلاثين وخمسية [يونانية وحصة دايرة  
السنة كانت يادد] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته خمسة عشر سنة وخلا  
20 الكرسي بعده ثلاثة سنين .

[نسخة السجل المذكور والمهد المشهور المكتوب من الابا المغاربة فطاركة  
الاربع كراسي الكبار لكرسي المشرق . لجماعة الاخوة بالمسيح سيدنا مخلص  
جوهر الاقدمين ومنهض سقطة الاولين . وقابل توبة الخاطئين . واعضاء  
النصرانية السكان بالمشرق . من اخوتكم في الامانة . واضلاعكم في الدرجة  
واقرانكم في الدعوة . جماعة الرعاة التعموبين في حياطة اغنام يشوع المسيح . 5  
وطاردي الذناب الخاطفة البشرية عنها وحراسها من غلبة الطائفة من  
الروحانيين المنحرفين من الطاعة الخارجين عن المحجة السالكين في غير محبة  
الخالق سلام مخلصنا من وضر الخطية ومنقذ هلكتنا من قية  
الطاغوث يكون معنا ومعكم الى اقضاء الدهر امين . نحن الذين  
بلا استحقاق نصبنا في بيعة المسيح سيدنا رعاة ولقبتنا فيها روسا 10  
وجعلنا ابا . للرعية واخوة للروسا . . . . . فاخراً جزيلاً ونسن  
فيكم سننا نافمة محمودا عواقبها مفرحاً عاجلها لانكم اخوتنا وابنا صبغة  
سيدنا المسيح لاسيما في هذا العصر الذي قد تكفينا فيه المكاره فيكم  
وعظمت المصائب وتنبعت يتابع الاحزان واضطربت وغلب بعضها بعض  
واشفقتنا معاشر الرعاة التعموبين المحزونين عليكم معشر الاخوة والابنا المومنين 15  
وذكرنا مضمون الكتاب المنبه المحذر اذ يضمن ان المكروه ليس له حد  
يقف عنده ويتهى اليه خاصة مكروه دين النصرانية لان جميع الامم المقاومة  
له حريصة على ابادته . ولما عاينت ابصارنا اراقه دم الابوين الطاهرين راعين  
فاضلين وهتكها بالتعرية والصلب على باب بيعة انطاكية بغير جرم كان  
لها او خيانة كانت منها فالت لها القلوب فصدعت وبكت الميون فسخت 20

وارتاعت النفوس فأنخذلت واضطربت الارض وتزلزلت وزعقت اصوات  
بيعتي المشرق والمغرب بالويل والمويل ونادت ودعت بالنبور الطويل لان  
الابوين المظلومين الراعين المشهورين احدهما راعي بيعة المشرق والاخر  
راعي بيعة المغرب ندبا وكان قتلها مشهورا وهتكها مكشوفاً فانهدت اركان  
5 النصرانية وعظمت المصيبة على اهلها . فاجتمعت من الابا المواقفة بالروح  
واتفقت على راي واحد وسالمت اجازة انه متي مضى رئيس المطارنة  
والاساقفة المتقلد لرعاية المشرق من بيعة اسليق المدينة السنية ذات البيعة  
الكبيرة الكاثوليكية الفاخرة الايصد الى انطاكية من يندب للرياسة  
مكانه وان ذلك كان مناً بالإشفاق على دين النصرانية وحذراً من هتك  
10 روسانها وطلباً لسترهم وخوفاً من خلاف يجري من الملوك فيهميج المكروه  
على الدين بل يختار من يتفترك مطارته واساقفته ورعيته وهذا راينا  
وتسليماً ورضاناً برعاية الرئيس الكبير الذي يكون كرسيه باسليق واقطسفون  
وهي تخوم كرخي وساحة المداين في البيعة الكبرى وانه الرئيس الفطرك على  
جميع اساقفة المشرق وما يليه وان كرسيه كاحد الكراسي الاربعة وتاليها  
15 التي احدها كرسي متي الانجيلي وثانيها كرسي مرقس نظيره في كتابة  
الرسالة . وثالثها كرسي لوقا الشهم البطل المشبع لشرح انجيل سيدنا  
ومولده . ورابعها كرسي يوحنا البتول كاشف اسرار البتوة الازلية الموضع  
لفضائل الروح . وصار له ان يتولى اسياميد المطرنة . وتبريك الاساقفة  
وتكميل امر الرعاة وترتيب الروسا بتخوم المشرق . واشور وماداي وفارس .  
20 وان تكون جميع الكراسي من تحت يده . وترضى بتدبيره . وتصدر عن

امره وتعمل براهيه ومتى انصرف هذا الرئيس المفترك بجمارته واساقته  
 من دار السكني الى دار الملك الاعلى فليس لاساقته ان يختاروا من  
 يُرْتَب للفطركة مستبدين . الا ان يحضر مطران ام مطرانان . اذ ليس واجبا  
 ان يلد البنون اباهم . ولا يبارك الناقص للكامل كما ان ابراهيم وان كان  
 كبيرا عند الله لم يمنع ان يباركه ملكيزدق عليه السلام تبركه . بل تواضع<sup>5</sup>  
 ابراهيم عليه السلام وطأطأ رأسه وقبل البركة من ملكيزدق وقرب له  
 العشر واهدى اليه مما كان عنده من غنمه لانه كان ملكا وصديقا واسمه  
 ملك النصفة وسلم . وهو اول من قرب بالحبز والحمر مقدمة لما امر به  
 سيدنا تلاميذه ان يفعلوا من ذلك وقيموه مقام جسده المقدس ودمه  
 المطهر المسفوك المنقذ للعالم . وان اتفقت المطارنة والروسا باسرههم . فليجتمعوا<sup>10</sup>  
 مع كل من مكثهم الزمان من الاجتماع به . وليتدثروا بالصلاة ونحن معهم  
 بالروح والاخلاص والوفاق والاتحاد المسيحي والاتفاق وليختاروا شخصا  
 بهيا تقيا صالحا ذكيا طاهرا خائفا من باس الله وسطوته عاملا بحبته  
 وارادته واقفا عند طاعته عالما بشريعته حافظا لسته . ثم ليتل عليه المطارنة  
 الاول ثم الاول منهم ومن الاساقفة الصلوة التي يجب ان تتلى عليه<sup>15</sup>  
 حسب الرسوم الجارية وحينئذ يصير اب الابا وراعي الرعاة فطريك مدبر  
 الشعوب في سائر المشرق وبواحيه . ونحن الان الضمفاء مدبرين بيت الله  
 جلت عظمته ورعا غنمه الناطقة . قد اذنا باذن الله الاب الحي وارادة  
 ابنه ومسيحه الخالق بلاهوته الخلاق ومحبة روحه المنشي مانح المناجح  
 والمهدي الى الحقائق وسلمنا باجمعنا بكلمة متفقة متألفة واراة مجتمعة غير<sup>20</sup>

مختلفة والرئاسة على الاساقفة والمطارنة وتدبير الفطركة لمن يجلس على  
الكرسي الفاخر بيعة كرخي العظمى بتخوم اسليق بالشرق البيعة التي  
أسست على الايمان الفاضل الصحيح . والاعتقاد الجلي الصريح وهذا  
التسليم والرضا والاجازة والالتاذا والإمضاء منا فايكن باقياً لجميع من تفطرك  
5 على هذا الكرسي المكرم الى ظهور سيدنا المسيح في مجده العظيم ليس  
لاحد ان يغيره ويبدله ولا يزيله ولا يحمله ولا يزعه بنيته ولا يشوش قاعدته  
ولا يمرض عليه ولا يسير بامر ولا يهي اليه فريضة حتمناها بسلطان السما  
والارض المسلمين الينا . والمجد العلوي المفاض علينا . لا يحلّ لاحد بكلمة الله  
الحالقة التي هي احد من السيف ذي الحدين التي تصل الى صميم القلب  
10 قوبرمه والى الاعضاء . ففصلها أن يخالفها او يتقضاها او يفسخها او يدحضها ومن  
تخطى ذلك كان ممنوعاً من شرائع النصرانية والاختلاط بشي من فضائلها .  
وهذا الرئيس الفاضل المؤهل لهذه الرتبة النبيلة والمنصب المفضل النبيل .  
الجالس على هذا الكرسي المجد الجليل فليس المطارنة ويكمل الاساقفة وله  
ان يختار للكراسي من يعلم اضطلاعاً وقيامه بشرائط واجباتها ونهوضه  
15 بمقتضاها بغير اعتراض عليه ولا اخذ على يده ما لم يتجاوز القانون الذي رسمه  
الاباء المقدسون والرعاة المختارون الذين آثروا الدين على النفس والمنتخبون  
روح القدس . وليس له ان يسم مطراناً او اسقفاً الا ومعه اسقفان . ومتى  
اسم اسقف من مطران فليس له ان يحضر في محافل الروسا الا الى بعد  
ان يصير الى اب الابا الاكبر الاعظم ورئيس الرعاة الفطركة المكرم  
20 فيباركه ويكمل له السلطان للاسقف كما كان يحمل الى موسى مراري

واهرون . واذا اسم فليقرأوا من الانجيل على راسه الفصل الذي لرئيس  
 الابني عشر صفاة البيعة واساس الشريعة لما اعطاه سيدنا مفاتيح ملكوت  
 السما وسلطنة على المقد والحل والتولية والمزل في العلويات واسفليات  
 والسما والغبراء يكون ذلك عهداً شاهدا له بتضمنه والعمل بها سمعه منه  
 ثم ليتل على راس رئيس الروسا الصلوة الواجبة له ويؤمن على دعايه لانه 5  
 تاج البيعة واكليل الكهنة وفخر الرعية ثم يلبسه لباس الكمال وليمطه المصاة  
 ولياسره بان يتقي الله ويطيع مسيحه وليحفظ مواعيد وليجتهد في رعاياه  
 ما اوتقن عليه وان يسلك مسالك الاررار ويحذر من طرق القجار . ومتي  
 تدى الفطربرك طوره وجار اعوذ بالله في حكمه وخان في ايامه وكان  
 سلطان الملكة نصرانياً فلينه امره الى الملك حتي يحضره ويقومه بحضرة 10  
 مطارته واساقتة مستورين وان كان ذلك قبيحاً ان يدان من دُفعت  
 اليه مفاتيح ملكوت السما وجعل اليه غفران الخطايا . وان لم يكن للنصرانية  
 ملك فليأخر مدايته لظهور سيدنا المسيح ديان الملوك وسائر الشعوب .  
 وهذه الشروط شرطناها واتخذناها وحكمتها بها ورضيناها رضى لارجوع فيه  
 وسليماً لاشي يحمله ويفيه فليكن ما ذكرنا امام اعينكم وما رسمناه ثابتاً في 15  
 قلوبكم وما برهنناه مدوناً عندكم والمسيح سيدنا يودع سلامه وامانه وراقته  
 في جميع بيعة ويمينه تمحوطكم الى دهر الدهرين امين . والراعيان الاولان  
 اللذان اريق دمهما واختلط بدم سيدنا المسيح وصارا شريكه في الآلام  
 وصفيه في الملكوت الاعلى والنعم صلاتها وان كانتا راقدين تحفظ جميع  
 بني البيعة المنجوعة بقدماها وكذلك نحن الضمفا نسال سيدنا ومخلصنا ان 20

يحفظ بيئته ويستر كهمته ويخلص رعيته من كيد الاعداء المناصبين وفتح  
الروحانيين وجور الجسائنين وان يسبغ عليكم من قوة نعمته وعظيم بركته  
ما ترهبون معه كل مقاوم وتقهرون به كل معاند فلا تولون مديرين ولا  
تتكصون على اعقابكم خاسرين . نعم يا رب احلل نعمتك على عيدك  
5 الفطاركة والمطارنة والاساقفة والقسان والشمامسة والمومنين وافرح  
مواهبك عليهم وظاهر احسانك اليهم وطهر اجسادهم وصنع اذانهم  
وحكم غفلاتهم وايظ سنتم واعزز ذلتهم وكثر قلتهم واغن فاقتمهم  
واجبر كسرتهم واصلح امرهم واردد ضالهم ونافرهم وقم وعدك بمجازاتهم  
كما تمته لاصفيك ابراهيم واسحاق ويعقوب امين امين امين .

10 \* شلوفنا \* [هذا الاب كان] شيخاً مفروق الحجية حكيماً عالماً ماهراً  
من اهل كشكر مقدماً في اهل زمانه عارفاً بالامور حافظاً للملوم وكان  
فيه لطفاً عجبياً ومعرفة <sup>بقلبة</sup> بقرعة الكتب وحفظ المعاني ماهراً في الخطب  
قوراً في حجج المجادلة [مع اليهود ومع المجوس] حليماً عند الغضب وقوراً  
عند الحرد . فاجتمع الناس على محبته وكان اسقفاً وظهر منه رغبة في عمارة  
15 البيع وتمهد المساكين وتفقد الاسكوليين ومطالبتهم بالتعلم فاختير  
للفطركة [سنة خمسة وثلاثين وخمسة يوناينة في ايام اردشير ملك الفرس  
وغرديانوس قيصر ملك الروم والحصة بباد] . واجتمع الابا وعتدوا له  
الاسياميد بيعة المداين وهو لابس بيرون اخضر ورعى غنم المسيح احسن  
رعاية ودير الامور اشد تدبير . وفي ايامه زالت ملوك الطوائف واجتمعت  
20 الممالك لاردشير ملك الفرس . وفي ايامه اسيم اغناطيوس تلميذ يوحنا

الانجيلي فطركاً على انطاكية وهو الذي راي الملايكة يشمسون كُدين اعني [يصلون] صفين فرسم ذلك في البيعة [ورثه وامر به]. وفي ايامه ظهر انطونيوس وفولوس الحريط ببرية مصر. واستباح هذا الاب الطاهر في السنة الرابعة من ملك شابور ابن اردشير سنة خمسة وخمسين وخمسة وثمانون يونانية [وحصة السنة الدايرة بـ] ودفن في [بيعة] المدائن وكانت مدة 5 رياسته عشرين سنة [وخلال الكرسي من بعده سنتين وايام]

\* فافا ابن حجي \* [هذا الاب كان] من اهل العراق اعني [بلد] بابل [وكان] شاباً عالماً باللغة الفارسية والسريانية وعمر في الكرسي حتى صار شيخاً كبيراً هرمًا . ولما وقع الاختيار له [قام له في الاسياميد] وعليه يبرون مسني وعقدت له الفطركة بالمدائن سنة ثمان وخمسين وخمسة وثمانون يونانية [في حصة بطور وذلك] في ايام [اوغانايوس قيصر] وشبور ابن اردشير ملك الفرس . وفي ايامه مات [تسع ملوك من القياصرة] ومن ملوك الفرس سبع ملوك وهم شابور المذكور وهرمزد ابنه ويرهام ويرهام وشاهنشاه ونسي وهرمزد ابن نسي ومات هرمزد المذكور ولم يكن له ولد يقوم مقامه وكانت امرأة من نسله حامل فسالوها عظاما الدولة قائلين هل 15 تعلمين نفسك انك حامل بسلام ام بجارية فقالت اري الجنين يتحرك في الجانب الايمن مع خفة الحمل دليلا على ان يكون ذكر ففرحوا بذلك وعقدوا التاج على بطن تلك الامراة فولدت غلاماً فسمى شابور ولقب بذي الاكتاف لانه كان اذا ظفر بملك من الملوك خلع كفيه فاشتدوا اهل فارس بملكه الا النصارى فانه لاقوا منه حورا صما وش 20



لايوسف [وجمع عساكر ومضى الى بلاد الحبشة وغزاها ونهب واحرق  
وقتل وسبي وعاد لذلك كان يسمى شاور الجندوي] وفي ايام هذا الاب  
خرج شاور الى بلاد المغرب وقتل [ايضا] وسبي واحرق وتوجه الى بلاد  
الروم وقصد الانطاكية وسبي اهلها وحصل في السبي ديناطريوس  
5 الفطرك وجماعة من الاساقفة وحمل الجميع الى الاهواز وبني لهم مدينة  
وسماها جنديسابور وحيث حصل الفطرك هناك تقدم فاذا فطرك المشرق  
اليه وساله ان يجلس في الكرسي ويديره مدة حيوته فامتنع ولم يفعل فقال  
له دير من معك من السبي كجاري عادتك في الفطرك فقال معاذ الله  
ان افضل ما لم تطينه روح القدس لان الرياسة بالمشرق هي لفاذا ليس  
40 لي. فساله فاذا ان يتسلم مطرنة جنديسابور وقدمه على سائر مطارنة  
المشرق وصيره صاحب اليمن وان يكون المستولى لعقد الفطرك لمن يقع  
عليه الاختيار وبقي هذا الرسم الى الان. وفي ايام هذا الاب ظهر ببلاد  
الروم والمغرب ماني واريوس الاسكندراني ونحوهم من اصحاب البدع.  
وفي ايامه كان من القديسين مار يعقوب مطران نصيبين صاحب الايات  
15 والمعجزات ومار افريم المعلم الكبير وغريغوريوس فاعل العجايب ومار  
اوجين القديس الكبير ظهر بارضة القبط وسكن بيرة مصر وانتقل الى  
جبل نصيبين وبني الدير المعروف به وجمع اليه الرهبان واستباح فيه. وفي  
ايامه استشهد سرجيس وباكوس. وفي ايامه كان الملك القديس  
قسطنطين وجمع الثلاثماية والثمانية عشر وخطب بالمراسلة ان يحضر مع  
20 الاساقفة في المجمع فلم يمكنه المسير لكبر سنه فارسل عوضه شمعون ابن

صباغي وشاهدوست واقامها مقام جشمة مع باقي الاساقفة المذكورين من قبل . وفي ايامه ابتدا المؤرخون بكتابة التواريخ والاقلاسيستقات . واستتاح في السنة الثامنة عشر لشابور وهي سنة ستاية وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد جبّ ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته تسعة وسبعين سنة [ولم يخل الكرسي بعده]

5

\* شمون ابن صباغي \* [هذا الاب كان] شاهدا جليلاً من مدينة السوس واكثر مقامه كان بالمداين وهو شينخا مشهوراً بالمعاف والتقوى والقدس وكان اركندياقونا لفاقا الفطرك واسم قهرأ [وعليه بيرون احمر] في السنة السادسة لشابور وذلك في الوقت الذي جرت فيه مشاجرة بين فاقا واساقفته وجمله فاقا نائباً عنه في حيوته وفطركاً بعد مماته . وفي ايامه 10 اشتد شابور ملك الفرس في بغضه النصارى وقتلهم واخذهم بالقهر على الدخول في دينه واحتمل هذا الاب منه شدايد عابرة عن الوصف وعانده على انه يصير مجوسياً ويامر النصارى باتباعه فامتنع ولم يلتفت لقوله وجرى في ذلك خطوب كثيرة يطول شرحها. ثم انه طالب نصارى المداين واسفانير الدخول في دينه فلم يطيعوه فامر بخراب بييمهم لاجل ما خالفوا امره . 15 فجمع هذا الاب رعيته وجعل يشجعهم ويقول يا اولادي تاملوا ما جرى على الانبياء وعلى السليحين من القتل والرجم ويجب ان تعلموا ان الله عز وجل ليس بضعيف القدرة ولا المسبح ذليل لكن يريد ان تظهر قوته في صبر الضعفا على الآلام في محبته وهو يجبركم ويشيكم ان رفضتم قلوبكم اليه ويقوي ضعفنا ويجعلنا شجعاناً في الجهاد ويجب ان تتيقنوا في انفسكم ان 20

هذه الشدة تزل ويأتي بعدها فرح وراحة والبيع التي هُدمت فسوف  
 تُبنى بالمجد وترين بالحسن وان هدمت بينما فليس سيئنا ان نحزن  
 فان لنا بئنان في السما ما لم تصنعه الايادي البشرية وليس هو بالمدين  
 واسفانير وكرخي الا في اورشليم العالية التي في السما وانا من الان  
 5 ارحل الى باب الملك ولا اعلم ماذا يمرض بعدي فكونوا من الان  
 مستعدين متلبسين درع الايمان والشهادة حتى اذا ما اصطف مقابلكم  
 الحرب لم تنفذ سهام المدوني دروعكم هذا اقول لكم واحذركم مثل الاب  
 الذي يحذر بنيه احفظوا وصايا سيدنا المسيح ليحفظكم اجوا من اكرنا  
 وبذل نفسه عنا لينجينا بموته احفظوا وصيتي وتحفظوا بالامانة الصحيحة  
 10 بوحدانية ذات الباري الازلية وتثلث اقانيم صفاته الابدية الاب والابن  
 والروح القدس احتملوا من اجل هذه الامانة الالام الكثيرة والمؤونات  
 الصعبة الشديدة . تذكروا ما قال السليج الموند فولوس ان الكلمة مصدقة  
 ومستحقة للقبول فان متنا في طاعة المسيح فاننا واثقين بان نُحيي معه وان  
 تاملنا لاجله فمعهم نملك وقد اوصيتكم بهذه الوصايا من حيث اعلم ان  
 15 وجهي ليس ترون مرة اخرى لاني اريد ان اصير ضحية وقرباناً من اجل  
 الامانة ومن اجل شرب الله والذي يُوْهني ويسوقني الى ذلك هو رحمة  
 سيدنا يسوع المسيح ابن اله [الوحيد] وهو يكون معي ومعكم الى ابد  
 الابدن امين . فلما سمعوا ذلك منه بكوا بكاءً شديداً على فرقة الراعي المتيقظ  
 وعلى رحلة المدير الحريص وعلى انتقال الرئيس الصحيح وعلى انصراف  
 20 المعلم الحكيم وعلى بُد الاب الشفيق الرحوم واكثر ما ترمصوا بالبكاء .

لما قال لهم انكم ليس تروني مرة اخرى . واخذ القديس يعزيم ويصلي عليهم ويباركهم وما اكمل صلواته الا وفي تلك الساعة وردت عليه رسل الملك شابور فقبضوا عليه وحملوه اليه فاكرمه وادناه منه واجلسه الى جانبه وقال له قد احيت لك ما احبته لنفسى من العبادة والدين فان اجبت الى ذلك اتخذتك لي ابا ومدبراً . فاجابه القديس قائلاً اعلم ايها 5 الملك انه لو اني وجدت في جسدي عضواً يوافق على ترك محبة المسيح ودينه لقطعته مني والقيته عني لاني لست خائفاً من السيف ولا من الموت فلا تعب نفسك في طلب ما لا يصير . فمضب وامر بسجته في الحبس ومعه مائة وثلاثة نفر اساقفة وغيرهم من قسان وشمامسة . ومن بعد ذلك جمع 10 اليه ستين الف نصرانيا ثم اخرجهم يوم جمعة الالام الى الميدان بمدينة كرخ ليذابن وطالبه بان يامر النصراني الحاضرين ان يكفروا بالمسيح ويدخلوا في دينه فان فعلوا ذلك فانه يعطيهم ما احبوا من المال والجاه ويجمعهم اشرافاً . وان ابوا فانه يامر بضرب اعناقهم بلا تأخير . فنادى فيهم هذا الاب القديس شمعون ابن صباى وقال يا اولادى قد سمعتم كلام الملك شابور من فمه فما الذي تحبون عطايا الملك السماوي التي مصيرها 15 الى الدوام والبقا او عطايا الملك الارضي التي مصيرها الى العنا والشقا فنادوا بصوت واحد اجمعين يا قديس المرتبة نحن رعية المسيح وانت الذي اقامك علينا راعياً فلا نمضى امرك بل نحب ما نحب ونبفض ما تبفض . ضد ذلك هزته محبة الحق ونادى فيهم وقال يا احباي واولادى دوسوا حمة الموت فقد كسرنا ايشوع المسيح بموته وقيامته يا احباي شدوا عزائمكم 20

شد الرجال وبادروا الى قبول ملكوت السما على كيد الراعي الى الضلالة  
والماء . فنفر الملك شابور وغضب من هذا الكلام وامر ان تُضرب  
اعناقهم بحد الحسام . فلما استشهدوا جميعهم قال هذا الاب الشكر لله  
الذي لم ينجيني في احد من اولادي ثم قدم نفسه الى القتل بعد كلهم  
5 وهو يقول اللهم اقبل هذه الذبايح الطاهرة . وبعد قتلهم عزم المجوس على  
حرق اجسادهم فارسل الله سبحانه ريحا عاصفة فهبت وجمت التراب  
عليهم حتى صار تلاً عظيماً على هيئة الاكمة وذلك باقى الى الان وقد نبت  
على تلك الاكمة انواع الرياحين الطيبة الاراييح والى الان النصارى في  
ذلك البلد يتباركون من ذلك الموضع ويظهر لهم منه عجائب ومعجزات .  
10 وفي تمام تلك السنة ارسل شابور الكافر قتل النصارى في باجرى وكرخ  
سلوخ والاهواز والدير الاحمر واربل واشور والموصل ونيوى والمرج  
والجزيرة والفرات جملة الكل مائة الف وسعين الف . وفي تلك السنة  
استشهدت القديسة دختانشاه ابنت ملك الاهواز وذلك ان اباه كان  
جمع نصارى بلده وامر بقتلهم وكانت ابنته جالسة على القصر امام الماشطة  
15 تصفر ذواتها فنظرت ارواح الشهداء الذين امر ابوها بقتلهم تطير الى نحو  
السما على هيئة القناديل النيرة فوق ذلك في قابها فهضت وقد ضفرت  
الماشطة بعض شعرها واحتجت بحاجة تدعيها الى النزول ونزلت وتكرت  
ودخلت بين الجمع واستشهدت مع اولائك ولم يعرفها السيفون فلما كان  
وقت الاكل طلبوها فلم يجدوها فاخبرتهم الماشطة بذلك فقصدوا المكان  
20 ووجدوا رأسها مقطوعا بين روس الشهداء فرفوها بشعرها واذاغت الماشطة

خبرها انها قالت لها اترين هذه القناديل التي تعلق في الهواء فقالت لها لست ارى من ذلك شيئاً فاسرعت وزلت وما عادت رأتها وكان ذلك سبباً في قوة قلوب المومنين وصبرهم على الشدايد . واستشهد هذا القديس مار شمعون برصباي ببلاد الاهواز في كرخ ليزان يوم جمعة الصلבות ثالث عشر نيسان سنة ستاية وخمسة وخمسين لتاريخ الاسكندر<sup>5</sup> اليوناني [وحصة السنة من دائرة السنين يور] . وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة . وخطا الكرسي بعده ثلاثة سنين من الخوف وشدة الفزع . \* شاهدوست \* [وتفسيره صديق الملك وكان] شيخاً مفروق اللحية شاهداً [منتخباً] قديسا طاهراً [من مدينة السوس] وسكن في باجرى وكان اركندياقونا لشمعون . ولما بقي الكرسي ثلاثة سنين بغير من يديره<sup>10</sup> ولم يجسر احد ان يقدم على الاسياميد خوفاً من شاور فهزت الغيرة لهذا الاب ووهب نفسه للمسيح [سنة ٦٥٩ يونانية واجزا الدور ولو .] واسم عليه بيرون اخضر في منزل احد المومنين سراً لان بيعة المدائن كان شاور قد هدمها . وكان ينظر في الامور سراً ويسم الاساقفة والكهنة . فوشي به الى شاور فقبض عليه بعد ستين من رياسته وكان من قبل<sup>15</sup> ذلك ثلاث ليال قد راي في منامه سلماً في الارض وراسه في السما وعليه شمعون برصباي . وهو يقول اصعد الي . . ولا تخف فاني صعدت عليه بالامس وانت مزعم ان تصعد بعدي . وكان قد اخذ معه في القبض مائة وثمانية وعشرين نفساً من اسقف وقسيس وشماس وراهب . وعذبه غاية العذاب خمسة اشهر واستشهد نبح الله نفسه بكرخ ليزان في المكان<sup>20</sup>

الذي استشهد فيه شمعون برصاعي في شهر اذار . وكان مدة رياسته  
ستان وخمسة شهور [وخلال الكرسي بعده ثلاثة سنين واستشهد سنة  
احد وستين وستماية والحصة مرز]

\* برمشين \* وتفسيره ذو الاربعة اسما . كان هذا [الاب] شيخاً تقياً  
5 زاهداً حسن التدبير وهو ابن اخت شمعون برصاعي وكان اسقفا  
واختير . . واسم فطركا في بيت احد المومنين خوفاً من شابور وكان  
لابساً بيرون نارنجي [٦٦٤ يونانية . واجزا الدور بيكدز] واسام اساقفة ودير  
اليعة خفياً مدة سبع سنين . ووشي به الى شابور قبض عليه وعلى ستة  
عشر نفس قسّاًناً وشامسة . وجسوا وعذبوا احدي عشر شهرا ثم استشهد  
10 مع جماعته في الموضع الذي استشهد به شمعون و[بعده] شاهدوست .  
وفي ايامه تصر قرداغ الذي كان ملك من قبل شابور على البلاد الذي  
من باجرى الى نصيين . واستشهد مرجوماً مثل اسطفانوس في سنة  
تسعة واربعين لشابور . وفي ايام هذا الاب بُني دير مار يونان بالعراق ودير  
كمول بالجزيرة ودير الزرنوق . وفي ايامه كان المغبوط مار قوفريانا مطران  
15 افريقيا ومار شليطا القديس والقديس برشبا الاسقف الذي تلبذ عالما  
[كثير] لا يحصى ومات ثم احياه الله بعد ثلاثة ايام وبقي بعد ذلك  
خمسة عشر سنة . واستتاح برمشين شهيدا وكانت مدة رياسته سبع سنين .  
وخلال الكرسي بعده احد وثلاثين سنة الى بعد موت شابور [الذي] كانت  
مدة مملكته اثنين وسبعين سنة . [وكان نياحه سنة اثنين وسبعين وستماية  
20 يونانية والحصة بطور]

\* تومرصاص \* هذا الاب كان مطرانا من اهل باجرى وهو شيخ مدور  
الحية زاهد تقي صالح التدبير . ولما استباح بربعشرين شهيداً منع شابور  
من ترتيب فطرك وذلك في السنة التاسعة واربعين للملكه . فلما مات وكان  
له في الملك اثنين وسبعين سنة وتولى الملك الملك برهام ابنه اختيار هذا  
الاب واسم فطرکا بالمدائن وعليه بيرون احمر سنة ثلاثة وسبعمائة يونانية 5  
والحساب ببيكذو . وبذل نفسه للمذاب لاجل اقامة دين المسيح واحتمل من  
المجوس شدايد كثيرة وصبر على البلايا واسام اساقفة الى النواحي القريبة  
والبعيدة وكان يطوف البلدان متمهدا لرعيته وبنى البيع واعادها الى ما  
كانت عليه بمونة بختيشوع الخادم الذي مات شهيدا في حجة المسيح وفدا  
دينه . وكان في ايام هذا الاب من القديسين مارعبدا من اهل دورقني 10  
الذي بنى دير صليا على نهر صرصر وعبد ايشوع تليذ مارعبدا الذي بنى  
العمر الذي بالقرب من الحيرة وهو الذي انفذه رابه مارعبدا ليلى الماء  
فابطى عليه . [فلما] استخبره عن بطائه ذكر انه اقسما عليه وحفظوه بالمسيح  
ان لا يبرح حتى يلى جميع جرار النسله التي كانوا هناك فتقدم اليه رابه مار  
عبدا واقسم عليه بالمسيح ان يدخل تنورا كان يتوقد عنده فدخله فانطفت 15  
النار ولم تؤثر فيه ولا في ثيابه وخرج من التنور كما دخله . ومن بعد ذلك  
اسم اسقفا على دير محراق واستباح تومرصاص في السنة التاسعة لبرهام  
وهي سنة سبعمائة واحدى وعشرين يونانية بسرجاد ايها . . ودفن بالمدائن  
وكانت مدة رياسته ثمان سنين وشهور . وخلا الكرسي بعده سنة  
ونصف .



✠ قيوما ✠ [وتفسيره الوكيل] هذا الاب كان شيئاً كبير مدور  
 الهية سادجا ضعيف البدن ومن بعد وفاة تومرهما خلا الكرسي ولم  
 يعط احد نفسه ان يصير فطركا من شدة الخوف والفرع والاضطهاد  
 فنادى هذا الاب التقي قايلًا [في وسط الابا والمومنين] لا يجوز ان  
 5 [يتشاعل كل واحد منا بمصالح نفسه و] تبقي بيعة المسيح بنير مدير  
 يتماهدا وينظر في امورها فان لم يوجد من يعطي نفسه لذلك والآفانا  
 قد سمحت بان افدي نفسي عوض رعية المسيح مخلصي وخير لي ان اموت  
 في محبته من ان اعيش في الدنيا . فاختر واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون  
 بنفسجي وذلك في السنة العاشرة لهرام وهي سنة خمسة عشر وسبماية  
 10 يونانية [وحصة الحساب مبع] ودر الامور على قدر ضعفه وكبر سنه الى  
 ان تقلد الملك يزجر د الاثيم وتوارثت الرسل منه الى [ارقاذيوس] ملك  
 الروم ومن ملك الروم اليه وصار الصلح بينهما وانصلحت احوال الناس  
 بالامن . فعند ذلك ارسل قيوما فاحضر مطارته واساقفته وجمع كثير  
 من المومنين وقام بينهم وقال تملون يا اخوتي واولادي اني لم اكن اصلح  
 15 ان اكون فطركا لضعف جسمي وكثرة خطاياي لكنني بذلت نفسي  
 للجهاد وقبول الموت خوفاً من ان يبطل هذا الكرسي وتبعد وصلته وتتمذر  
 اقامته والان قد نظر الينا المسيح برحمته وجعل الصلح بين المالك بصلواتكم  
 فينبني ان تختاروا فطركا يصلح ان يقوم بواجب هذا الكرسي المعظم . فرفع  
 الجميع اصواتهم بالبكا وقالوا انت افديت نفسك عوض بيعة الله في ايام  
 20 الخوف والصعوبة والان في الامن تريد تختار سواك حاشا وكلا من

ذلك فقال لا بد من ذلك فسلموا الامر اليه فاختر اسحاق قرابة توامر صا  
والبسهُ بيرون البنفسجي واسامه فطركا بمحضر المطارنة والاساقمة وسلم  
اليه التدبير وجلس في قلاته وقال كما وهب الله لرعيته سكونا من النفا  
والبلايا والمحن يجب ان يرَد تدبيرهم الي من يكون فيه قوة يقوم بامورهم  
وينهض بها حق النهوض . واستباح قيوما في السنة الثالثة ليزدجرد وهي <sup>5</sup>  
سنة تسعة عشر وسبعمائة [يونانية] والحصة ملكج ودفن بالمداين وكانت  
مدة رياسته اربع سنين . وفي ايامه كان مار ارسانيوس الذي كان ملكا  
اربعين سنة وترك مملكته طلباً للحياة الدائمة فحصلت له .

✽ اسحاق ✽ هذا الاب كان شيخا خيراً عالماً فاضلاً رحيماً ملازماً  
للصوم والصلاة فاعلاً العجائب والمعجزات وقايم بامور رعيته احسن قيام . <sup>10</sup>  
وكان قد عرض ليزدجرد ملك الفرس مرض اعبي اطبا الفرس علاجه  
وكان اطبا نصارى قد قُتل كثير منهم في ايام شاپور ومن تخلف منهم  
هرب . فارسل الي ملك الروم يطلب منه طبيباً حاذقاً فارسل اليه مروثا  
اسقف ميافرقين عالماً فاضلاً وطبيباً حاذقاً ومشهوراً بمخافة الله وعمل  
الحير وكان قد اتصل بارقاديس ملك الروم ما يلحق النصاري في بلاد <sup>15</sup>  
الفرس من العذاب والنفي والقتل فاحزنه ذلك وانغمه ولم يكن له سبيل  
الي اعانتهم بشي فوجد بذلك فرصة فكتب الي يزدجرد كتاباً يقول  
فيه ان الله عز وجل لم يعطينا الملك لنوثر صلاح اتقنا وانما رد الينا امر  
الرعية لندبرها بالاستوا وتقع الظالم ونكافي المحسن باستحقاقه وان  
كنت عادلا عن السجود له فقد اعطاك عطية عظيمة من مملكة الدنيا <sup>20</sup>

وبسط يديك على خليقته وجملك رئيساً وليس من الحق والعدل ما  
يجري على النصارى في مملكتك من الظلم والنهب والقتل وان اكثر  
ذلك يجري عن غير علمك وانما يفعله اصحابك رغبةً فيما ياخذونه من  
اموالهم وفي ذلك مع اجتلاب سخط الله وبنض الناس لك لانهم اذا  
5 وقهوا على ما يلحق امثالهم انكروه واستعظموه ولو صرف هولاء القوم  
اهتمامهم الى قصد الاعداء واصلاح المملكة كان اجود احظاً ونسالك بمد  
هذا الاحسان الى النصارى وازالت الاذى والفتنة عنهم واطلاق بنا  
البيع . . واقذف هذا الكتاب مع ماروثا الاسقف . فلما وصل الى  
يزدجرد وعالجه واره من علته اعرض عليه الكتاب فخر به واجابه  
10 عنه واقذف له هدايا وعمل ما ساله واشتمل السكون على النصارى وزال  
عنهم ما كانوا فيه . واحب مار اسحاق الفطرك ان يعمل قوانيناً مفيدة في  
الفرائض والاحكام الدينية فارسل اليه الابا النبي له في البلدان واحضر  
منهم اربعين اسقفاً ومطراناً في السنة الحادية عشر لملك يزيدجرد وكان  
اجتماعهم يوم عيد الميلاد وماروثا معهم حاضرٌ وعمل اسحاق باتفاق  
15 الجميع اثنين وعشرين قانوناً مما يحتاج اليه في تدبير البيعة بالشرق وحسن  
ذلك في عين مروثا واستصوبه ثم انه اورد لديهم القوانين التي كتبها  
الابا المغربيون جميعاً فعند ذلك احضروا له مكاتيب استكتبوها في مجمع نيقية  
وقت حضورهم معهم في المجمع وماروثا ايضاً استكتب جميع ما وجد من  
القوانين والتفاسير عند الابا المشاركة التي ليست موجودة عند اليونانيين  
20 وجمع معه شي كثير من عظام الشهداء واخذ معه ولما كان مجمع المايه

وخمسون اسقفاً بالقسطنطينية اجتمع معهم هذا الاسقف ماروثا وبث  
لديهم وعرفهم جميع ما شاهد ورأى من فضائل المشاركة وصحة اعتقادهم  
ومحبتهم وسلامة خاطرهم وزهد رهبانهم وصبرهم على الشدائد والبلايا  
وترتيب بيعة وثباتهم على راي واحد وسلامتها من التدينس بشي من  
الاراء الفاسدة وان جميع اهتمامهم والاجتهاد مصروف الى معاني الكتب<sup>5</sup>  
الالهية وخصوصاً الانجيل المقدس وقصص الرسل ورسائل فولوس  
وتفسير ذلك وشروحه وقال اني وجدت نصارى المشرق كالملائكة  
الجسمانيين لأنهم قد حازوا العلم والمحبة والتواضع والعفة . واستباح اسحاق  
في السنة الثانية عشر ليزدجرد وهي سنة ثمانية وعشرين وسبعماية يونانية  
[وحصة حسابها حيزج] ودفن في المدائن وكانت مدة رياسته احدى<sup>10</sup>  
عشر سنة . وفي ايامه كان يوحنا فم الذهب ويابالاها من عمر مار عبدا  
صاحب العجائب [وخلا الكرسي من بعد اسحاق سنة واحدة . وفي ايامه  
ملك على الروم ناداسيوس الصغير] سنة ٧٢١ يونانية .  
\* احي \* هذا [الاب] كان شيخنا مدور اللحية من دورقي وهو تلميذ  
مار عبدا القديس وكان قد جعله رئيساً على دير وفوض اليه تدبير<sup>15</sup>  
الاسكولائين فيه ولما توفي اسحاق اجتمع اصحاب الاختيار واسم على الرسم  
بالمداين وهو لابس بيرون احمر سنة تسعة وعشرين وسبعماية يونانية  
[وحصتها من دائرة الحساب بطور] واجبه يزدجرد ومال اليه وبعد مدة  
من تقلده انقذه الى فارس في مهمة كانت له لامور حدثت بينه وبين  
بيهور ابن شابور اخيه المتقلد لفارس واعمالها ولما وصل هذا الاب الى<sup>20</sup>

فارس واصلىح الامور التي توجه لاجلها سال عن قبور الشهداء الذين قبلوا الشهادة في ايام شاپور وبابي سبب قتل كل واحد منهم وكتب قصصهم وعاد الى يزجرد ففرقه ما وقف عليه وتأثى له وحظي عنده بجاه عظيم وبسط يده في تدبير رعيته وامر الابا ان يحرموا كل بيت يجدون فيه 5 شياً من علوم سحر المجوس [والآله] لان قوم من المرقونية والثانية كانوا قد تكبروا ودخلوا بين الناس وعمل كتابا اثبت فيه اخبار الشهداء الذين استشهدوا بالشرق وقد اثبتها ايضا دانيال ابن صريم في تاريخه المسمى اقلاسيطي وعمل تشعيت مار عبدا رابه وكانت مدة رياسته اربع سنين واستباح ودفن بالمداين . وفي ايامه ملك تاداسيس الصغير على 10 الروم في سنة ثلاثة وثلاثين وسبعمائة يونانية [وخلا الكرسي بعد اخي سنة واحدة وسنة نياحه كانت الحصنة دده]

\* يهبالاها \* . هذا الاب كان شيخا في لحيته قليل سواد مشهور بالفضل والزهد اختير للفطركة في السنة السادسة عشر ليزجرد واسم بالمداين [وهو] لابس بيرون احمر سنة اربعة وثلاثين وسبعمائة يونانية 15 [والحصنة حج] . وفي ايامه وصل اقاق مطران آمد وماروثا اسقف ميفارقين برسالة تاداسيس ملك الروم الى يزجرد ملك الفرس وكان ابنه مريضاً وقد اشرف على الموت فاتخذ وطلب يهبالاها اليه ليستعين بصلاته ومع دخوله اليه انطقاً ابنه ومات وكان جاضراً مع يهبالاها اقاق ومروثا فتقدم هذا الاب وصلى فعادت الروح الى الصبي وعاش فارتفع قدره 20 وزال الجور عن النصارى بسببه وعظم في عين الاسقفين المذكورين

وكتبوا اسمه معهم في سفر الحياة . وفي السنة الثالثة من رياسته انفضه  
 زدجرد الى ملك الروم للجواب عن رسالته . فسُرَّ به ملك الروم وساله  
 عن الامانة فاجابه بما عنده فاستحسن امانته واقبل عليه غاية القبول ورجع  
 بهدايا كثيرة عالية القدر وهو الذي جدَّد بنا بيعة المدائن وسال الله ان  
 يقبضه قبل ان يرى مكروهاً في النصارى واستتاح سنة تسعة وثلاثين<sup>5</sup>  
 وسبعماية يونانية والحصنة حَمًا ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته خمسة  
 سنين [وخلال الكرسي بعده ستين] . ومن بعد وفاته امر زدجرد بدم  
 بيع النصارى وتقيهم ولحقهم مكروه عظيم منه وقتل منهم خلق عظيم  
 وقتل مار عبدا اسقف الاهواز وكان عالما فاضلا . والسبب الذي حرك  
 زدجرد لذلك ان قس يقال له هوشع في مدينة الاهواز هدم بيت نار<sup>10</sup>  
 كان مجاور البيعة وكان النصارى يتأذون بالقوام ومدبرين النار فلما بلغ  
 الملك انه هدم بيت عبادة الفرس واطفأ النار غلظ ذلك عليه وامر  
 بنجراب البيع . وبقي الامر على ذلك الى ان ساله اسحاق عامل ارمانية  
 الذي كان سبب دخول الارض في طاعته ان يخفف عن النصارى  
 فامر بالكف عنهم .

15

\* معنا \* هذا كان عالما بالسريانية والفارسية وكان مطران فارس وله  
 تقدم عند زدجرد فاختره والزم الابا بتصيره فطركاً ثم من بعد ذلك  
 سخط عليه وامر بتخريق ثيابه وتقيه الى فارس وارسل احضر المطارنة  
 والاساقفة واخذ عليهم المهد ان لا يدعى معنا فطركا لا ظاهراً ولا باطناً . ولما  
 مضى الى فارس وصل الى زدجرد انه يدبر الرعية هناك فامر بحبسه ثم<sup>20</sup>

سالوه في امره فاطلقه ومات بفارس . وفي ايامه كان نستوريس وفي ايامه  
تصر اهل نجران . واستشهد مار يعقوب المقطع يوم الجمعة سابع عشرين  
من تشرين الثاني سنة ثلاثة وثلاثين وسبعمائة يونانية . وفي ايامه مات  
يزدجرد وكانت مدة ملكه انين وعشرين سنة .

5 \* قرايخت \* هذا كان اسقف كازرون وكان له وجه عند صاحب  
جيش بهرام جور ابن يزدجرد وكان يتخادمه ويتقرب الى قلبه فماونه  
والزم الابا بالقهر على جعله فطرکا لانه ضمن له اشياء من جعلتها انه  
يستعمل بالبيعة سنة المجوس ويطلب النصارى بذلك فاساموه وبقي  
مُديدة يسيرة غير مقبول واجتمع الابا والمومنون وروسا المدائن واستعاونا  
10 بالملك والوزرا في ازالته واسقطوه وقوه الى مدينته واراح الله منه .

\* دادايشوع \* هذا [الاب] كان متشياً خيراً فاضلاً ولما اجتمع  
الابا والروسا نزل قرايخت اختاروا هذا الاب وكان بهرام يعرف شموبل  
اسقف طوس ويميل اليه لانه كان قد حفظ بحسن تدبيره حدود البلاد  
في طوس وخراسان من طرّق الاعدا ودخولهم ارض فارس فتقدم اليه  
15 وساله في امر دادايشوع فاذن بتصيره فطرکا فاسيم بالمدائن على الرسم  
وكان لابسا بيرون وردي سنة احدى واربعين وسبعمائة يونانية والحصة  
يكدز وذلك في السنة الرابعة لملك بهرام ابن يزدجرد . ثم بعد مدة اقم  
عليه وجسه بعد ضرب موجع . فلما جاء رسول تاداسيس ملك الروم في  
عمل الصلح والمهادنة اطلقه لاجله ثم انه استمفى من الفطركة واصر على  
20 ذلك ومكث في دير القيوث واجتمع اليه الابا والروسا وتلطفوا به

وساؤه حتى انطاع لهم ورجع الى الكرسي ودير تدبيراً حسناً وعمل  
قوانين مفيدة في تشييد الدين والاحكام الشرعية وكتب بها الى سائر  
البلدان. [وفي ايامه ملك مرقيان على الروم وعمل المجمع في مدينة  
خقليونية وانشأ مذهب الملكية وثبته سنة ٧٤٣] وفي ايامه ظهر  
موسى اليهودي الذي اوعد اليهود بالطيران والقوا قوسهم من على الجبال<sup>5</sup>  
الى البحر فاحتقوا ومن سلم منهم اعتمد وتمصر. وفي ايامه وقع الشقاق  
بين نسطوريس فطرك القسطنطينية وبين قورلوس فطرك الاسكندرية  
وفي ايامه ظهر القديس مار يوحنا الكشكري الشاهد والقديس مار فيثون  
بجلوان في سنة سبعمائة واثنين وثلاثين [يونانية] وتوفي تاداسيس [الصغير]  
ملك الروم. وفي ايامه مات فيروز ابن يزدجرد ابن شاپور وملك بعده<sup>10</sup>  
ولده يزدجرد. واستباح داد ايشوع سنة ستة وسبعين وسبعمائة يونانية في  
حصه ملكنج ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته خمس وثلاثون سنة  
[وخلا الكرسي بعده سنة واحدة].

\* بابوي \* هذا [الاب] كان فيمًا فيلسوفًا كثير الفحص عن  
المذاهب وكان من قبل حنفيًا مجوسيًا من قرية تعرف بالثل على نهر<sup>15</sup>  
صرصر وسبب تصره كان انه التقى راهبًا عليه خُلقان وهُدوم رثة  
فاستراه وقال له في معنى زيّه فذكر له انه نصراني وان شريعة  
النصارى تامر باطراح هذا العالم الفاني واقتنا العالم الاخر الباقي وان لبسه  
لهذا الزى طلبًا لذلك وعرفه مجي [السيد] المسيح وتدابيره وصعوده  
الى السما وما اوعد به من نيل النعيم في الاخرة [فوقع في قلبه] واحب<sup>20</sup>



ان يتصرّ وكان الراهب من دير مار عبدا بدورفتي فمضى معه الى الدير  
واعتمد هالك وكذ نفسه في طلب العلم فبرزو على امره حتى اختير للفطركة  
واسيم بالمداين و[هو] لابس بيرون اخضر سنة سبعة وسبعين وسبعمائة  
يونانية وجزؤ الدور من دائرة السنين حها . وحرص ودر الامور الدينية  
5 في كرسية خمس عشر سنة تديراً صالحاً . وكان لملك الفرس طيب واصل  
عنده يقال له جبرائيل السنجاري وكان قد اخذ [له] عدة نسا وجمع بينهن  
فانكر عليه هذا الاب ووبخه وحكم عليه بان يختار له منهن واحدة  
ويتمسك بها بموجب ما في الانجيل ويصرف الباقي فلم يفعل فاحرمه  
ومنه من البيعة ومن القربان فاتخذ عدواً وصار [يتقصده و] ينكث فيه  
10 عند الملك واصحابه ورام الرمي بينه وبين اساقفته ورعيته فاما امكنه ذلك  
ولا دخل كلامه عليهم ودام على عصيانه ولم ير على نفسه ان يدخل  
تحت طاعته فارسل الى نواحي ملطية وجاب اليه اقوام من اهل راي  
او طينخي وديوستورس ودفن اليهم الجاه والمال [وقوى امرهم وشيده]  
وميل اليهم قليل من الناس وعمل له بيعة وجدد هذا الذهب هناك  
15 وتقل الى فيروزان بابوي الفطرلك كان مجوسياً وتصر فمانده ومنعه من  
ان يسيم اساقفة وغيرهم فاسام وخالفه وكان قد جمع عنده مالا كثيراً  
فاخذ الجميع منه وقيده وضربه وعذبه وارماه في الحبس سبع سنين وجرى  
على النصاري بسببه من الاذى والمكروه ما يطول شرحه ثم انه كتب  
الى لاوون ملك الروم كتاباً يشكو فيه ما اصابه من ملك [الفرس]  
20 وختمه بختمه وانفذه [سراً] سنة اثنين وسبعين وسبعمائة [يونانية] وكان

[فيروز] ملك الفرس كثير العناية ببرصوما مطران نصيين واطمان اليه واجبه وقرّبه منه لما راي من علمه وشجاعته وحسن شكله وقامته وفوض اليه الحكم على نصيين وما يليها من البلدان المتاخمة لبلاد الروم والزمه تدبيرها وحفظها فاضطرّ الى ان يكون له نواطير على مفارق الطرق والمابر لحفظ البلاد . وفي تلك الايام اجتاز حامل كتاب بابوي الفطرك<sup>5</sup> بيمض النواطير فاستتكر حاله ورام قبضه فارى جميع ما كان معه ونجا بنفسه فحمل الكتاب الى برصوما بجثمه فانقذه الى فيروز على جهة النصيحة ولم يفتحه ولما وصل الكتاب الى الملك وفتحه فوجده سريانياً فدفنه الى جبرائيل طيبه قراه وبذل بعض الكلام وزاد من عنده كلمات توجب السخط على كاتبه منها انه يشكو من ملك الفرس ويقول صاحب المملكة<sup>10</sup> الفاجرة [المعمونة وما شاكل ذلك] فمند ذلك ازعج فيروز [وغضب] واحضر بابوي [اليه] وقال له كان قد وجب قتلك من قبل لمخالفتك امرى وسامحتك حتى ادت بك المسامحة الى ان كتبت وقلت ما قلت والان ان كنت ترجع عن ما انت عليه وتصير مجوسيا غفرت لك جميع ما بدا منك وزدت في اكرامك [ورفعت شانك] فقال له معاذ الله ان اتقل<sup>15</sup> من الضيا الى الظلام ولا اشتري حيوة الفنا بجموة [البقا و]الدوام . [فمند ذلك] امر بصلبه باصبعه التي فيها الخاتم فصلب خارج المداين الى ان مات واخذ قوم [مومنين] الحيرة جسده ودفنوه بها [سنة اثنين وتسعين وسبماية يونانية والجزو من الدايرة ولو] وكتب اسمه مع الشهداء وكانت مدة رياسته خمسة عشر سنة [وخلال الكرسي بعده ثلاث سنين . وفي ايام<sup>20</sup>

بابوي مات لاوون ملك الروم وملك بعده زينون. وفي تلك الايام التي قبض فيها بابوي واستشهد صير فيروز ملك الفرس مكاتبه الى برصوما ويامر ان يمضى بها الى زينون ملك الروم لاجل تجديد المهادنة وعمل ~~الصح~~ فاخذ برصوما الكتب وسار بها الى زينون الملك فلما وصل اليه <sup>٩</sup> وشاهده قلبه واقبل عليه احسن قبول واكرمه وقرّبه منه وتلطف به ومن بعد الموانسة اياماً قال له كان قد بلغني ما انت عليه من الجمال وحسن القامة ونضارة الوجه مع العلم والشجاعة والكرم فاعجبني ذلك وقلت ان هذه قلما تجتمع لشخص واحد وكنت احب ان ابصرك والان قد جمع الله بيننا ورأيتك مثلاً سمعت واكثر وقد بقي ان تعرفني ما عندك في معنى <sup>10</sup> الامانة لاعلم الاقاويل المسموعة عنك بسيدما هل هي صحيحة ام لا. فلما سمع برصوما ذلك من زينون ملك الروم نهض قائماً وشكر الله وتشكر للملك ودعا له وقال ما هذا نسخته اومن انا هكذا واعلم الناس ايضاً ان الاب والابن والروح القدس جوهرًا واحدًا الهًا واحدًا قديمًا ازليًا بلا ابتدا باقياً سرمدياً بلا انتهاء متعالياً عن الازمان والعوالم وهو علة كل معلول <sup>15</sup> وخالق كل ما يُرى وما لا يُرى وبهذا القول وحده ينحلّ ويبطل ضلالة الخنوفية وطمئنانها وتعللات اليهودية وهتائها ووسواس الهرسيوطية وهذيانها واوصل بهذا الاقرار العظيم السامي ذكر التعليم في امر تدبير تجسد المسيح ربنا والاهنا واقول لكل من احب ان يسمع بنية سالحة ان الوحيد ابن الله الله الكلمة المساوي للاب وللروح القدس في الذات الازلية المتعالي <sup>20</sup> عن التغيير والاستحالة وعن قبول الالام والموت بوجه من الالوجه جاء من

اجل خلاصنا واخذ له ناسوتاً كاملاً من السيدة الطاهرة مريم المذراء من ذرية آل داود وتردد في العالم اذ هو لابس شبه العبد كشهادة فولوس الرسول ولا اقول ان ذلك الشيه كان فارغاً ومجرداً كقول ماني ومرقيون وغيرها من معلمي الطغيان بل اقول ان الاله الحقيقي اخذ له انسان بالحقيقة واتحد ذلك الذي لا يرى بالذي يرى اتحاداً سرمدياً لا يداخله<sup>5</sup> افتراق ولا يطرق عليه انفصال وذلك من بقا الجوهرين ولوازمها المحفوظة فيه وهو واحد في الشخص والمظنة والسلطان والقدرة ولا اقول كقول الهراطقة المخمورين في الاختلال والاختلاط انه الوحيد ابن الله استحال بجوهر لاهوته وسار انساناً وتألم وذاق طعم الموت وهو مساوي للاب وروح القدس بل اقول ان جميع ما اعتقده في تنزيه الاب وروح القدس<sup>10</sup> من ذلك اعتقده في لاهوت سيدنا ومخلصنا ايشوع المسيح واعلمه ايضا للمومنين ولا اطلق وقوع الالام ودخول الموت على الازلي ولا اجيزه لان جميع ذلك من الممتعات التي لا يمكن وجودها البتة ولا يراها عاقل<sup>5</sup> لان الخنفاء لبعدهم عن معرفته تمسكوا باسمه فقط وسموا اصنامهم الهة وعبدوها وتقالوا في مدحها حتى اعتقدوا في الصور العديمة الحياة انها لا<sup>15</sup> تموت فكيف اجوز الموت على مفيد الحياة . ولاجل هذا قد بغضني وسبني جميع من في بلاد الروم من التايهين والغير راشدين وها هم في كل مكان يثلبوني ويتقولون على بكل شي ردي لكوفي لم ارافق ولم اوافق على الافتراء الشنيع والقول الفظيع في لاهوت المسيح انه استحال وصار جسماً وتألم ومات على خشبة الصليب والموت بالجوهر البشري الذي اخذه منا<sup>20</sup>

وجوه لاهوته المتحد بهيكل ناسوته اقامه من بين الاموات بالآية  
 الحية والقدره التي لا توصف . والشاهد بصحة هذا التعليم قول المخلص  
 عن نفسه حيث قال اتقوا هذا الهيكل وانا اقيمه الى ثلاثة ايام واثبت  
 ذلك وحقه الانجيل اذ يفسره قائلا انه انما قال ذلك و اشار به الى  
 5 هيكل جسده . فكل من يبغضني لاجل هذا الاقرار ويسبني بالاشيا الردية  
 فان كان لا يرتأى ونفسه لا توبخه وترجوه فانه البتة لا يجبني ولا يسمح بان  
 يثنى عني صالحا ويقول علي خيرا فاني لا ابالي به ولا اميل عن الحق  
 لعلمي بان عدالة الله تحكم بيننا . فلما فرغ برصوما من كلامه هذا صعب  
 على اكثر الحاضرين ولم يكن فيهم من قدر ان يجاوبه او يناظره وتعجب  
 10 الملك وبقى متعجبا من فطنته وشهامته وحدة قريحته واستحضاره الكلام  
 بسرعة وجسارته من غير تقديم خوف ثم انه تطف به واخذ عهده  
 واستخلفه ان يكون له ناصحا وعن بلاده المتاخمة للفرس محاميا وعاد من  
 عنده مكرما بالتحف الجميلة والعطايا الجزيلة . فلما وصل الى فيروز  
 ملك الفرس اي [ برصوما وسع ] الذي جرى على بابوي ] انه كان  
 15 من يد جبرائيل [ الطيب ] فاسرع ودخل الى الملك ليكشف ما قاله  
 جبرائيل [ في نقله لكتاب بابوي ] صدقا كان او كذبا وطلب الكتاب قدام  
 الملك ليقراه فانكر جبرائيل الكتاب وقال انه مزقه من تلك الساعة لسؤ  
 ما كان فيه من الكلام الردي فكذبه برصوما وقال له لو كنت صادقا  
 فيما قلت لفظت الكتاب وقابلت به وجري لاجل ذلك اشيا يطول  
 20 شرحها بين برصوما واهل مذهب جبرائيل اريق فيها الدماء .

\* اقاق \* [هذا الاب] كان شيخاً خيراً فاضلاً وهو قرابة بابوي وكان بالرها ولما صار بابوي فطركا استدعاه وجعله ملفنا اعني معلماً بالمداين ولما استشهد بابوي [وقع الاختيار عليه و] اسيم بالمداين وهو لابس بيرون اخضر سنة ستة وتسعين وسبعمائة يونانية ودر احسن تدبير وقاوم علما المجوس وناظرهم في دينهم فاذوه وجسوه مدة من الزمان . واراد فيروز<sup>5</sup> ملك الفرس ان يرد جواب زينون ملك الروم في امر الصلح والمهادنة فارسل اقاق الفطرك ومعه هدايا جليلة القدر لانه كان عالماً ماهراً متكلماً [ولما] حضر عند زينون ملك الروم قبله احسن قبول وساله ان يرد الاساقفة الذين كان قهاهم . وعمل ميراً على الامانة كشف فيه عور من يعتقد جوهرًا واحدًا بالمسيح وعمل ثلاثة ميامر اخر في الصوم<sup>10</sup> [والصلاة] وشهد له الروم والفرس بالذكا والخيرية . وفي ايامه مات برصوما مطران نصيين وفي ايامه كان مار زبني الملقان وايليش مطران نصيين وفي زمانه زادوا السريانية في ~~الديانة~~ \* ~~بمسرح~~ ~~الصلوة~~ ~~سليم~~ . واستتاح اقاق سنة سبعة وثمانماية يونانية [واجزا الدور] بيجر ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته احد عشر سنة وخلا الكرسي بعده سنة .<sup>15</sup>

\* باباي \* [هذا الاب] كان شيخاً كبيراً خيراً [خيراً] تقياً حسن الامانة والديانة من اهل المداين وله امرأة واولاد . ولما اجتمع الابا للاختيار لم يوافق بعضهم بعضاً على اختيار واحد معين وصار كل من يريد المرتبة لنفسه وطال الكلام بينهم حتى ضجروا . فعند ذلك وقع الاتفاق على عمل الصلاة بقلب واحد وان يطلبوا من المسيح ان يقيم من يختار على رعاية<sup>20</sup>

بيمته وبيناهم يصلون سمعوا صوت هاتف ينادي ان الفطركة لباباي  
الشيخ الفاضل . فاجتمع الابا والمومنين على اختياره فامتنع عليهم واصر  
على الامتناع فاخذوه قسراً واساموه قهراً وهو لابس بيرون اخضر وذلك  
في السنة الرابعة لزاماسف ملك الفرس وهي سنة تسعة وثمانماية يونانية  
5 والجزء من الدور دكبه . ومن بعد ما اسيم جمع الابا وعمل سنهادوساً  
وابطل الحروم التي كانت بين بابوي وبرصوما واقاق وامر ان يتزوج  
سائر خدم البيعة [ولا يكون احد من] القسان والشامسة [بغير زوجة]  
ويكون لكل واحد منهم امرأة واحدة ظاهراً جلياً كامر التاموس ولا  
يكون بغير زوجة وهو بين العالم ليحفظ نفسه من الوقوع في الخطية .  
10 وفي ايامه كان القديس مار ابراهام الكبير وهو من اهل كشكر و[هو  
الذي] امر ان يجتمع الابا الى عند الجائليق فطركهم في شهر شرين الثاني  
كل اربع سنين مرة واحدة للنظر في امور البيعة وما يحتاج اليه من  
مصالحها . وسأله زاماسف ملك الفرس يوماً وقد دخل اليه مع مسوي  
قربته وقال له الاجسام تؤول الى الحيفة والتراب فلماذا تكرمون عظام  
15 موتاكم وتعظمونها ولا تطرحونها في النار مثل المجوس فقال نحن نعلم ان  
اجسام الناس تبطل وتصير الى البلى والتراب ولاكنا نعتقد عودتها  
بحسنٍ وجاه احسن مما كانت عليه وهكذا علمنا من كتب ديننا ان  
الاجساد تقوم وتبعث الناس كلهم في طرفة عين ويصيرون غير مايتين  
وكما قام المسج من بين الاموات [حياً] كذا تقوم نحن وكما ان حبة  
20 الخنطة تموت في الارض ويذهب [جسمها و] احسنها ثم تفرع وتظهر

افضل مما كانت عليه هكذا بنو ادم وان لم يصح لك تصديق ما قلته  
فكر في ابتدا خلق الانسان وانه من نطفة ماء تحصل في ظلمة الاحشا ثم  
يصير له عظام وعروق واعضا ويخرج بعد تسعة اشهر بصورة تامة  
بقدره الله والقيامة وعود الاجسام بعد البلى بهذه الصورة . فاستحسن  
زاماسف ملك الفرس ما سمعه منه وخرج من عنده مسروراً فرحاً 5  
واستقامت الامور لباباي . وكانت [مدة] رياسته خمسة سنين واستتاح  
ودفن بالمدائن سنة اربعة عشر وثمانماية يونانية وجزء الدور طبدج [وخلا  
الكرسي بعده سنة] .

\* شيلا \* [هذا الاب] كان شيخاً عالماً من اهل المدائن وفيه عجب  
وشدة محبة المال وكان له امرأة و بنت وامرأته ابنة ايليشغ الاتي ذكره 10  
وماتت وكان اركندياقونا لباباي واختير في السنة السادسة عشر لقباذ  
ملك الفرس واسم بالمدائن وعليه بيرون نطى سنة ستة عشر وثمانماية  
يونانية [وجزء الدور كان يادد .] وكان قباذ يكرمه لاجل يوزق اسقف  
الاهواز لانه ابراه و ابرا ابنته من علة صعبة كانت بها . وكان النصراري  
في ايامه ساكنين متمكنين من عمارة البيع وفي ايامه كان يعقوب البرادعي . 15  
وفي ايامه مات قباذ ومدة ملكه كانت اثنين واربعين سنة وولى ولده  
كسرى انوشروان . واستتاح شيلا سنة اربعة وثلاثين وثمانماية [يونانية  
وجزء الدور حـ] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة  
[وخلا الكرسي بعده اثني عشر سنة] .

\* زسي \* [هذا] كان كاتباً عالماً من الاهواز ووقع عليه الاختيار 20



من البعض وتاخر اسياميده لاجل مشاجرة حدثت بين المومنين بسبب  
 ايليشع من حزيران الى نيسان وامتنع يعقوب مطران جنديسابور وشمويل  
 اسقف كشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما فانفرد جماعة  
 من الاساقفة باصر ارباب الدولة مع ايليشع واسيم بيعة اسفانير باليد  
 5 الناصبة من غير اختيار فاتفق الابا والروسا ورفعوا امر ايليشع الى ملك  
 الفرس لانه رجل علماني وطريقه غير صالحة فلا يصلح ان يكون فطرکا  
 فنقض الامر اليهم فاجتمع يعقوب مطران عيلان وكوسى مطران نصيين  
 وتيمن مطران هوبلك وفولس مطران اربل ويوحنا اسقف ميشان  
 وشمويل اسقف كشكر وزسي اسقف الحيرة وايشوع اسقف الزواي  
 10 وداود اسقف الانبار واساموا لترسي في بيعة المدائن بيرون خمرى  
 وجرى من التخليط والحصومات ما لم يجز مثله واساما كلاهما اساقفة  
 في المراعيث وحصل في كل بيعة مذبحين وقسيسين وبقي الامر على  
 هذا الى ان مات زسي وكانت مدته اثني عشر سنة .

\* اليشع \* [هذا كان] طيبا من اهل المدائن وزوج ابنته لشيلا  
 15 وكان قد اوصى شيلا ان يكون فطرکا بعده فاجتمع معه جماعة وعليه  
 جماعة و[بعد المشاجرات والتغلب] اسامه داود مطران مرو وجماعة من  
 الاساقفة في بيعة اسفانير وعللوا عن الاسيام بيعة الكواخ التي هي  
 مكان الاسياميد وتقوى بالملكة وصار يسيم هو وزسي الى المراعيث  
 كل واحد بمفرده فحصل في كل مراعيث اسقفان وفي كل بيعة قسيسان  
 20 وجرى الامر على هذا الى ان مات زسي فلما مات ظن ايليشع ان الامر

يستقيم له فاجتمع الابا والروسا وعزلوه [واسقطوه ولم يتمكنوا من اسقاطه دون ان اسقطوا اسم نسي ايضا لكونه قام بغير اختيار الجميع لإبطال الأهوية من البيعة].

\* فولس \* [هذا الاب] كان شيخًا طويل الحية يخالطها قليل سواد وهو من الاهواز وكان اركندياقون يوذق اسقف الاهواز ولما مات جعله 5 مكانه [بالاسياميد من شيلا الفطرك] وكان كسرى يكرمه ويميل اليه وسبب ذلك كان انه انصرف في السنة الثالثة من ملكه من فارس في حرة شديدة فلقاه بولس براء كثير حمله على الدواب فشرب سائر المسكر في تلك الجبال الصعبة فتعجب كسرى من تقطه واهتمامه بامرء من دون اهل الاهواز واعتقد محبته ومكافاته وتصيره رئيسًا على النصارى . 10 فلما جرى ما تقدم ذكره فوق الاختيار عليه والرضى به من [جميع] اصحاب الاختيار ومن كسرى فاسم فطرًا ببيعة المداين على الرسم وكان لابسا بيرون اخضر واقام شهرين واستتاح يوم الشعانين في السنة السادسة لكسرى ودفن بالمداين ستة وستة واربعين وثمانماية يونانية [وجزء الدور] جب [وخلا الكرسي بعده سنة] . 15

\* مار ابا \* هذا الاب كان شيخًا هاديًا عالمًا فاضلاً من قرية تُدعى حالى من بلد الراذان واصله يرتقى بالتناقل الى جنس ملوك الفرس [وكان] مجوسياً كاتباً ماهراً . واتفق في بعض الاوقات انه اراد العبور في نهر الدجلة وزل في السفينة وكان هناك اسكولاني اسمه يوسف يريد العبور ايضا فمنعه واخرجه من السفينة فلما حصل في وسط الدجلة هبت 20

ريح عاصفة واعادته الى حيث كان وصبر الى ان سكن الريح وعاد ليعبر  
وقام الاسكولاني ليعبر معه فاخرجه كالاول فلما توسط الدجلة عادت  
الريح فعاد الى حيث كان هكذا ثلاث دفعات وبعد ذلك عاود  
الاسكولاني النزول الى السفينة فاستحي من طرده مرة رابعة فلما وصل  
5 الى وسط النهر لم تهب الريح وعبر سالماً فسأل الاسكولاني ما هو وما  
مذهبه وما اعتقاده فشرح له الامر شرحاً بليفاً فمشي معه [من ساعته  
الى اليبعة] وتنصر في الحال والوقت واعتمد من كاهن رئيس اسمه برشدا  
وتعلم وتمهر العلوم واللغات في اسرع وقت بناية روح القدس ولم يكن  
في زمانه من يدانيه قدساً وعقلاً وديناً وعلماً وتديراً ومشى الى بلاد  
10 اليونانيين وناظر العلماء في العلوم [الدينية والعقلية] حتى تعجبوا منه ومن  
حذقه ومحاورته وعاد الى نصيين ثم الى المدائن فاستخاره الجميع ان يكون  
معلماً للمالين وجلس وجدل مع المجوس وقهرهم حتى اذعن له اكثر  
علماءهم واخذ احد بيوت النار [وهو] المعبد الذي لهم وعمله بيت التعليم  
ومن جملة تلاميذه المشهورين نسي اسقف الانبار ويقوب مطران باجري  
15 وفولوس مطران نصيين وحزقيل اسقف الزوابي وقيواي معلم الحيرة  
ورام يشوع الملقان وموشي اسقف الكرخ وبرشبا اسقف شاهقرد وداويد  
مطران مرو وشوبحالماران اسقف ككشكر وتوما الرهاوي وسرجيس  
ملقان حزة ويقوب الملقان وكثيرين من العلماء لم نطول بذكرهم . ولما  
توفي فولوس اختير ان يكون فطركا واسم بالمدائن في بيعة الاكواخ  
20 على الرسم وهو لابس بيرون نفطي سنة سبعة واربعين وثلاثماية يونانية

[وجزء الدور كان] دكبه واحسن في تدبيره وازال جميع ما كان قد جرى من التخليط المقدم ذكره في زمان زسي وايلشع . وظهرت منه الايات العجيبة الباهرة ووضع القوانين الجميلة المشهورة عنه وفسر الكتب العتيقة والحديثة وشرحها وعمل كتاب التراجم سريانياً [وايضاً] كتاب التعزية وميامر كثيرة ورتب طقوس اليمعة وجمع الابا ومنع من ان يصير<sup>5</sup> اسقفاً [اومطراناً] من كانت له زوجة البتة منماً قاطعاً لما كان قد جرى من ملك الفرس في زمان برصوما مطران نصيين وغصبه الابا على الزواج . ثم ان كسرى طالبه بالمجوسية فابى ولم يفعل فنجاه الى اذربيجان سبع سنين ثم أمر برجوعه ولا زال اكثر اوقاته في الجبوس والقيود والمذاب في محبة المسيح واستباح بالحيرة ليلة الجمعة الثانية من الصوم<sup>10</sup> الماراني في السنة الحادية والمشرين لانوشروان وهي سنة ثلاثة وستين وثمانماية يونانية [والجزو من الدور كان] اكما ودفن بالحيرة وبني عليه دير وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وشهر وخلا الكرسى [من بعده] خمس سنين .

\* يوسف المكنى جاثليقا \* هذا كان شيخاً وكان طيباً تعلم العلم<sup>15</sup> ببلاد الروم واقام هناك اكثر زمانه ثم عاد الى نصيين واقام بديرها مدة واتفق ان كسرى اعتل فوصف له فاحضره وطيبه فبرا على يده فانس به وصار عنده متقدماً . فلما استباح مار ابا قدس الله روحه استأذن النصرارى في ترتيب فطرك فتقدم كسرى انوشروان بترتيبه قسراً من غير اختيار فمقدت له الفطركة ودير اليمعة مدة ثلاثة سنين احسن تدبير وعمل<sup>20</sup>

باجتماع الابا اثني عشر قانوناً في تدبير البيعة ثم [من بعد ذلك] تعير  
 وقبل الرشا [والتبرطل] واستعمل ما يخالف ناموس شريعة المسيح . وفي  
 ايامه قصد كسرى انطاكية وسبا اهلها وحملهم الى المندايين وبنى لهم  
 مدينة وسماها انطاكية واسكنهم بها وهي المسماة في هذا الزمان الرومية .  
 5 وفي ايامه حدث في بلاد الفرس كلها موتان لم يصر مثله حتى خلت  
 البلاد جملة ذلك ودام الى ان مات يوسف [المذكور] كل هذا وهو  
 مرتكب لسوء التدبير واهانة الاساقفة والكهنة والاساءة اليهم حتى انه حبس  
 شمعون اسقف الانبار واتى عليه الحئيس الكبير ولم يمكنه يخرج ليتقرب  
 فوقف في الحبس وقد اعد له خبزاً وخمراً ليقدهه قرباناً ليتقرب فلم به  
 10 ودخل عليه وبدد ما كان عنده [للقربان وداسه برجليه] فلم المومنون  
 بذلك فازعجهم جداً واجتمعوا الى موسى الطيب النصيبي فاخذ الاكابر  
 [منهم] ودخل الى كسرى وضرب له مثلاً وقال كان رجل مسكين ودخل  
 [دايراً] ذات يوم الى مجلس ملك الزمان فرآه الملك وحسن في عينيه  
 واجبه ووهبه فيلاً عظيم الجثة فاخذه ذلك الفقير ومضى الى منزله وبقي  
 15 حائراً في نفسه وقال باب بيتي صغير ولا يسع الفيل وان انا اخبرته  
 فاليت باسره لا يسهه ومع ذلك ليس لي ان اطعمه فاخذه وعاد الى  
 الملك وجعل يتوسل اليه قائلاً اريد ان ترحمني لوجه الله تعالى وتأخذ  
 فيلك مني لاني عاجز عنه وبيتي لا يسهه وليس لي شي اطعمه فصرف  
 كسرى مضمون كلامه وقال فاذا تريد الان قال نحب ان تأخذ فيلك  
 20 من عندنا فأمر ان يجتمع الابا والروسا ويعملوا ما يوجبه الناموس من

عزله واقامة غيره فاجتمع الابا والمومنون واسقطوه من جميع درج الكهنوت وبقي ذلك تسع سنين ومات ودفن بالانبار وكانت مدته اثني عشر سنة .

☆ حزقيال ☆ [ هذا الاب كان ] شيخًا طويل القامة عارقًا بامور العلم ضيماً في العلوم ومفهماً وكان [ من قبل ] خبازاً لمار ابا ثم تليداً له وصار<sup>5</sup> اسقفاً على الزوابي ولما قُتس يوسف اختير وكان الملك [ كسرى انوشروان ] يميل اليه لانه ائقذه في مهم كان له مرة ما فماد بما يسره فاسر اكرامه [ ولما ] استأذن الروزي الطيب في ترتيبه فأذن له في ذلك وعقدت له الفطركة بالداين وعليه بيرون اخضر سنة ثمانية وستين وثمانماية يونانية [ وجزو الدور دلر ] واستقامت له الامور وعمل باجتماع الابا [ والمطارنة<sup>10</sup> والاساقفة ] في تدبير البيعة ستة وثلاثين قانوناً . وفي ايامه بطل الموت الذي كان حدوثه في ايام يوسف المكني بالجائليق من الطاعون المسمى الشرعوط وعلامته كانت ان يظهر في كهف الاسنان ثلاث تقط سود وفي حال ما يبصرها يموت حتي خلت مدن كثيرة وقرى كثيرة من الناس وبقي الذهب والفضة والامتعة بلا اصحاب وليس لها من ياخذها . واستكرى<sup>15</sup> كسرى رجالاً لدفن الموتى في المدينة [ التي ] كان بها في تلك الايام وعين لهم من كل ميت شيئاً معلوماً فحصل لهم في يوم واحد اربماية وخمسين دينار وعند المساء جلسوا ليقنسموا فماتوا على المكان وبقي المبلغ [ المذكور ] على الارض . وسبب ارتفاع الموت المذكور كان ان مطران باجري واسقف نينوى اتفق رأياً على عمل الباعوث وعرفا هذا الاب ذلك<sup>20</sup>

فأعجبه [واستصوبه] وكتب الى سائر الامصار المشرقية ان يكونوا باسرههم متفقين على راي واحد ونية واحدة ويصوموا ويصلوا ثلاثة ايام اولها يوم الاثنين [الذي] قبل الصوم الكبير بشرين يوم ويطلبوا من الله ان يرحمهم ويقبل سوالهم مثلما قبل من اهل نينوى ويرفع الموت عن خلقه<sup>5</sup> وان يكون صيام هذه الثلاثة ايام مآبداً طول الزمان . فلما عملوا ذلك قبل الله منهم ورفع الموت ومن ذلك اليوم سُميت [هذه] باعوث صويمة نينوى لكونهم قالوا نعمل مثل اهل نينوى وتخلصوا [مثلهم] برفع السخط عنهم . ثم ان حزقيال في بعض الايام استخف ببعض الاساقفة وقال لهم يا عيمان فابلاه الله بنزول الماء في عينه وعى ستين واستباح ودفن بالحيرة 10 سنة ثمانية وثمانين وثمانماية يونانية وجزء الدور زحد وكانت مدة رياسته عشرين سنة . وفي ايامه كان القديس دانيال الابيل وايملك الذي بنى الدر على باب نصيين وفي ايامه [ايضا] كان مار ايشوعيا برقوسا وديره بالموصل [وخللا الكرسي بعده ثلاثة سنين] .

\* ايشوعيا ب \* الارزني هذا الاب كان شيخاً حسن الصورة تام القامة 15 عالماً فاضلاً من اهل باعربايا وكان معلماً ومفسر الكتب وصار اسقف لمدينة ارزن في ايام كسرى انوشروان . وفي ايام اسقفته مات انوشروان وله في الملك سبعة واربعين سنة . فلما استباح حزقيال اجتمع الابا والمؤمنون للاختيار فوق الاختيار على ايوب المفسر بالمداين وكان [من] قرابة مار نسي الملقان [وعلى] ايشوعيا ب اسقف ارزن ونهي الامر الى هر مرد ابن 20 انوشروان [وان] في السنة الاولى للملكه امر بتصوير ايشوعيا ب فألبس

يرون بنفسي واسم فطرًا بالمدان سنة اثنين وتسعين وثمانماية يونانية  
 وجزء الدور بادد ودر تديرًا حسنًا واستقامت له الامور لان هرزد ملك  
 الفرس كان يحب النصرى ويكرمهم ويميزهم على المجوس اكثر من كل  
 ملوك الفرس وهو ارسل لهذا الاب الى موريقا ملك الروم ومعه هدايا  
 [كثيرة] لعمل الصلح والمهادنة . وكان اذ ذلك موريقا في حلب فاقبل 5  
 عليه وقبله احسن قبول وفرح بقدمه وانعم [له] باتمام جميع ما اتى به  
 وقال له ان من وقت مجمع خلقيدونيا الى الان ما عاد وصل الينا منكم  
 مكاتب ولا راسلتمونا مثلما كنتم معتادين والان احب ان اعرف حقيقة  
 اماتكم ونص اعتقادكم وتوضع لي ذلك مكتوبًا لاتأمله وافهمه فكتب له  
 الامانة التي تمتقدها المشاركة في سجل [وهذه نسخة سجل الامانة التي 10  
 كتب اشوعياب الجاثليق فترك المشرق حسب ما وجدناه في كتب  
 اليونانيين المنقولة الى اللغة العربية ثم وجدنا ذلك بصيغته بالسريانية في  
 تاريخ الابا فاجابه وكتب هذه الامانة نومن بالله الاب خالق كل ما  
 يرى وما لا يرى وبالابن المولود منه قبل الدهور المساوي له بالازلية والقدم  
 الذي به خلقت كل الخلاق وروح القدس المساوي بالجوهر والمشبه 15  
 للاب والابن وقر بان الاب والذ غير مولود والابن مولود غير والد  
 وروح القدس منبث لا والد ولا مولود وان الثالوث الاقدس جوهر  
 واحد لا يمحد [ولا يدرك] ولا يتغير وهو غير متالم وغير مانت وان في  
 اخر الزمان من اجلنا نحن البشريين ومن اجل خلاصنا نزل من السما احد  
 الاقانيم المقدسة وهو اقنوم البنوة بمسرتة هي مسرة ابيه اذ لم يفارقه 20



فأعجبه [واستصوبه] وكتب الى سائر الامصار المشرقية ان يكونوا باسراهم متفقين على راي واحد ونية واحدة ويصوموا ويصلاوا ثلاثة ايام اولها يوم الاثنين [الذي] قبل الصوم الكبير بشرين يوم ويطلبوا من الله ان يرحمهم ويقبل سوالهم مثلما قبل من اهل نينوى ويرفع الموت عن خلقه<sup>5</sup> وان يكون صيام هذه الثلاثة ايام مابداً طول الزمان . فلما عملوا ذلك قبل الله منهم ورفع الموت ومن ذلك اليوم سُميت [هذه] باعوث صومية نينوى لكونهم قالوا نعمل مثل اهل نينوى وتخلصوا [مثلهم] برفع السخط عنهم . ثم ان حزقيال في بعض الايام استخف ببعض الاساقفة وقال لهم يا عميان فابلاه الله بنزول الماء في عينه وعمى ستين واستباح ودفن بالحيرة<sup>10</sup> سنة ثمانية وثمانين وثمانماية يونانية وجزء الدور زحد وكانت مدة رياسته عشرين سنة . وفي ايامه كان القديس دانيال الابيل وايملك الذي بنى الدر على باب نصيبين وفي ايامه [ايضا] كان مار ايشوعيا برفوسرا وديره بالموصل [وخلد الكرسي بعده ثلاثة سنين] .

\* ايشوعيا ب \* الارزني هذا الاب كان شيخاً حسن الصورة تام القامة<sup>15</sup> عالماً فاضلاً من اهل باعربايا وكان معلماً ومفسر الكتب وصار اسقف لمدينة ارزن في ايام كسرى انوشروان . وفي ايام اسقفته مات انوشروان وله في الملك سبعة واربعين سنة . فلما استباح حزقيال اجتمع الابا والمومنون للاختيار فوقع الاختيار على ايوب المفسر بالمداين وكان [من] قرابة مار زسي الملقان [وعلى] ايشوعيا ب اسقف ارزن ونهي الامر الى هرمرذ ابن<sup>20</sup> انوشروان [وان] في السنة الاولى لملكه امر بتصوير ايشوعيا ب فألبس



وحل في السيدة مريم العذراء من آل داود واخذ له منها بفعل الروح  
 القدس انسانا كاملاً بالنفس والعقل مثلنا في جميعها سوى الخطية واتحد  
 به اتحاداً لا انفصال له وصار واحداً معه بالشخص والبنوة والقدرة مع  
 بقاء الطبعين وخواصها فيه وولد منها بعد تسعة اشهر ربنا والاهنا يشوع  
 5 المسيح وخن ونشا وتربى وحفظ الناموس واعتمد في نهر الاردن من  
 يوحنا ورأى روح القدس نازلاً عليه كالحمامة وسمع الاب ينادي من السما  
 هذا هو ابني الحبيب الذي به ارتضيت واتخذ له تلاميذ وصام اربعين  
 يوماً ولىة وجاهد مع الشيطان حتي قهره واخزاه وكان بما هو الله يعمل  
 العجائب والمعجزات مثل تطهير البرص وفتح عين العميان وطرده الشياطين  
 10 واقامة الموتى وغير ذلك وبما هو انسان جاع وعطش واكل وشرب وتأم  
 وُصِب ومات ودُفن وقام بعد ثلاثة ايام وانبعث حياً بقوة لاهوته  
 المتحدة به من وقت البشارة ولم يفارقه لافي الصليب ولا في القبر ومن  
 بعد قيامته تردد مع تلاميذه على الارض اربعين يوماً وكان يريهم يديه  
 ورجليه وجنبه ويقول جسوني واعلموا ان الروح ليس له لحم وعظام  
 15 كما ترون لي ومن بعد ما ازال عنهم ما خاضرت قوسهم من الشكوك  
 وحقق لهم امر قيامته وزول الروح القدس عليهم واتيانه يوم القيامة  
 لمدينة الاموات والاحيا صعد الى السما تجاههم وهم يبصرون وقال  
 انطلقوا وتلمذوا كل الشعوب والامم وعمدوهم باسم الاب والابن وروح  
 القدس وعلموهم ان يحفظوا كل ما امرتكم به وها انا معكم الى اتقضا  
 20 الايام واتهاء العالم حقاً امين. فسمعنا وصدقنا وامتنا واعتمدنا ونحن نساله ان

يدعينا على ايماننا باسمه وتصديقنا لرسله واعتمادنا برسمه ويثبتنا على رجائنا  
 بقيامة الملائين والجزاء في يوم الدين ويجعلنا من اهل اليقين امين . فلما  
 كتب الاب ايشوعيا ب فترك المشرق هذه الامانة ثم ناولها لموريقا [ملك  
 الروم فاخذها] وتاملها طويلا ثم ناولها لقرياقوس فترك القسطنطينية  
 وغريغوريوس فترك انطاكية لانها كانت معه واساقفة اخر [قراوها] <sup>5</sup>  
 واستحسنوها واستصوبوها وقالوا باجمعهم مع الملك هذه امانة صحيحة  
 سليمة برة من كل عيب فقال لهم ايشوعيا ب [ما بيننا وبينكم خلف على  
 الامانة و] ليس فرق بيننا وبينكم الا الملقين وارباب الفتن الذين رموا  
 علينا اسم رجل لا رأيناه ولا رأانا وليس هو من قومنا ولا نحن من قومه  
 [ولا كان حاكما علينا] فاجابه الملك موريقا وقال ان نستوربوس هذا <sup>10</sup>  
 الذي تعني عنه يعتقد مثل هذا الاعتقاد وكانت امانته مثل هذه امانة  
 [المشاركة] فليس هو محروم . ثم [بعد هذا] التمس منه [الملك وسأله]  
 ان يفسر له القديس ففسره وسأله ان يقدر عندهم فاجاب وفعل  
 ذلك فاعجب الجميع القديس وتقدم الملك والفطاركة وجميع من حضر  
 من الفطاركة وتقربوا من يده [وفي اخر يوم قدس قرياقوس فترك] <sup>15</sup>  
 القسطنطينية وتقرب ايشوعيا ب من يده وعاد الى كرسيه بالاكرا  
 والانعام والمطايا الجزيلة] . وفي تلك الايام عصي برهام على كسرى في  
 تخوم بلاد الروم فارسل المساكر موريقا وقبض على برهام وارسله الى  
 كسرى و[في ذلك العصر] كان بمدينة الحيرة ملك جميع عربان البادية  
 والحجاز يقال له النعمان ابن المنذر وكان يعبد الزهرة فمارضه الشيطان <sup>20</sup>

ودخل فيه وصار يصرعه في كل يوم واستعان بالمزمين وآبته وخدم  
 صنمه ولم يقدروا على اشفايه [فلما عين الحجز] دعا النصارى اليه وطلب  
 منهم المعونة والشفاء فدخل اليه شمعون اسقف الحيرة ووعده بانه يسال  
 المسيح [فيه] ويشفيه وخرج من عنده وارسل طلب اليه ايشوعزخا  
 5 الراهب وسبريشوع اسقف لاشوم ليعينوه بالصلاة والطلبه الى المسيح  
 ولما حضروا قالوا ان هذا الجنس لا يخرج الا بالصوم والصلاة [كما قال  
 سيدنا لتلاميذه في الانجيل المقدس] فينبغي لنا ان نعمل كمين على هذا  
 الشيطان وناخذ علينا باليمين ان لا ناكل ونشرب ولا نرى وجوه بعضنا  
 بعض من هذا الساعة الى ان يبرا النعمان او نموت كل واحد [منا]  
 10 على مكانه . ورتبوا ان شمعون يكون ملازماً للملك النعمان وسبريشوع  
 يخرج الى القفر والحراب وايشوعزخا يقوم قدام مذبح الرب ويصلوا  
 [ويطلبوا] بقلب واحد . ولما مضى نصف النهار وهم يصلون كل واحد  
 في مكانه فشفي النعمان وعرفوا [ذلك] بالروح وعادوا اليه فأراه [قد  
 شفي] و[تفاني] وسألوه عن ما رأى في وقت برئه قال رأيت عشرة من  
 15 اجناد الملائكة اتوا اليّ وانا طريح وقالوا للشيطان اخرج منه يا ملعون ولا  
 تعمل فيه اذية فخرج مني شي مثل عبد اسود راسه يبلغ السطح العالي  
 وانفلت من ايديهم وضرب صخرة الدار وشقه هذا الشق الذي ترون ثم  
 انهم قبضوا عليه وربطوه بسلسلة من النار وقالوا خذوه وامضوا به الى  
 برية مصر واسجنوه هناك وعند ذلك سالهم النعمان ان يعتمد فقتدسوا له  
 20 معبودية واعمدوه وصار من ذلك الوقت الملك النعمان مومنا بالمسيح وعمل

مع النصارى خير كثير . وعمل ايشوعيا ب في السنة الرابعة من مقامه  
 باجتماع الابا اثنين وعشرين قانونا ضمنها ما يحتاج اليه [ في الاحكام و ] تدبير  
 اليعنة وفسر القداس والرازين مختصراً وعمل كتاباً في روايات المزامير  
 [ وكتاب في التغزية ] وكتاب التراجم وكتاباً في المراسلات . وكان  
 في ايامه [ من القديسين ] مار اليا صاحب دير سعيد بالموصل وربان<sup>5</sup>  
 برعيتا وربان جيورجيس [ تليذه ] وديره عند كرمليس ببلد الموصل ومار  
 يوحنا صاحب دير ائحل [ ببلد ارزن ] ومار باباي النصيبي ومار يوانان  
 عبد المجوسي وربان شهرون وربان شاپور [ المتكلم باللغات ] وربان باعوث  
 [ وديره بالموصل ] ومار يعقوب صاحب دير باعابا [ على جانب قرية يقال  
 لها بامازاي ببلد نينوى ومار دنحا وديره في بلد البقعة من اعمال الموصل ] .<sup>10</sup>  
 واستتاح ايشوعيا ب ودفن بالحيرة بدير هند في اليم سنة سبعة وتسماية  
 [ يونانية ] وجزء الدور زهد وكان مقامه في الكرسي خمسة عشر سنة  
 [ وخلا الكرسي بعده سنة ]

\* سبريشوع \* [ هذا الاب ] كان شيخاً قصير القامة ضعيف الجسم  
 قديساً فاضلاً [ يقول الحق ] ولا يراني ابن رجل راعي غنم من بلد باجري<sup>15</sup>  
 من قرية تدعى فيروزاباد وراى ابوه في المنام ملاكاً يبشره بولادته وانه  
 يكون عظيماً طاهراً واليه تنساق رياسة اليعنة المشرقية ويدعوه كل احد  
 ابا . ثم انه لما نشئ وتعلم صار راهباً ثم اسقفاً على مرعيث لاشوم من  
 اعمال باجري . ولما كان كسرى في بلد الري يحارب مع الملك بسطام وراى  
 جيشه وكثرته فمظم في عينه وعزم على الهزيمة وبينما هو واقف يفكر<sup>20</sup>  
 7  
 ٧

في امره اذ رأى شيخاً قصير القامة ضعيف الجسم عليه قلنسوة وفي يده عصاة قد قبض على لجام حصانه <sup>وهذه</sup> بقوة وشجاعة وانزله الى الحرب وقال له قاتل [مع اعدائك وحاربهم] ولا تخف وانت الغالب [الفائز بالنصر] ولم يره احد ممن كان معه فقال له من انت قال انا سبريشوع 5 اسقف لاشوم ارسلني سيدي المسيح لماوتك فرفع يده ورمى وكذلك فرسانه وفي الحال انكسر عسكر بسطام وانهمز واتصر كسرى وغنم والتفت ولم ير سبريشوع واسر في نفسه انه يجمله فطركا وفي ذلك الوقت الذي ابصر فيه [كسرى] سبريشوع بالرئى رُبِّي في قلايته والمسافة بينهما [يكون] نحو اربعين يوماً . فلما استباح ايشوعيا ب وقع الاختيار على خمسة انفار اشرفهم [واحقهم بالمرتبة] كان سبريشوع فحرف كسرى بذلك فامر بترتيبه وقال الشكر لله الذي خلصنا من ذلك الشيخ وتقدم باحضار سبريشوع المذكور فلما حضر اسكنه في قصر شيرين زوجته وامر لناظر الكرسي بان يجمع الابا ويحضرهم فلما حضروا اتوا مع الروسا والمومنين الى باب القصر فخرج كسرى اليهم واخرجه معه وقال لهم هذا الرئيس الذي اعطاكم الله ورضيه الملك لكم فافعلوا به مثلاً في ستكم فمئذ ذلك تشكروا ودعوا للملك واخذوا هذا الاب المذكور من عنده بالصلاة ومضوا الى دير الكرسي الذي بالمدين وعقدوا له الفطركة [واساموه] وعليه بيرون اخضر وذلك في يوم خميس القصح سنة تسمة وسماية [يونانية وجزء الدور كان] طكزج ودعاه كسرى اليه بالاكرام 20 والتعظيم واسكنه قصر شيرين عدة ايام وكانوا النصرارى في ايامه امنين

ولما توجه كسرى [بجيوشه] الى حصار مدينة دارا سأله المسير معه ولم  
يكنه من الجلوس فقال له أتى اجى معك راكباً على دابتي لكن  
ارجع وانا محمول على حمل وعندما وصل معه الى نصيين استباح بها يوم  
الاحد ثامن عشر ايلول سنة سبعة عشر وتسماية يونانية وجزء الدور  
بزكته وهي السنة الخامسة عشر لملك كسرى (بن) هرمزد وعمره نيف 5  
وثانين سنة وحمل جسده الى ديره بكرخ جذان من اعمال باجرمي وفضائله  
ومعجزاته اكثر من ان تعد او تحصى وهي مذكورة في ميمره ومدة رياسته  
كانت ثمان سنين وكان في زمانه [من القديسين] ربان زيني وجريفور  
مطران نصيين الذي كان من قبل اسقفا لكشكر وقد كانت اعماله  
كاعمال السليحين وفضائله كفضائلهم [وتلاذه كتلاذهم] ومار ايشوعيا 10  
صاحب دير العمر ومار جبرونا صاحب دير القارة [ببلد الجزيرة] وكثير  
من القديسين اصحاب العجايب والمعجزات [وخللا الكرسى من بعده  
سنة او اقل]

\* جريفور \* [هذا الاب] كان شيخاً تام القامة حسن الصورة ملقاناً  
[اعني معلماً] من اهل ميشان وكان قد اوصى سبريشوع قبل وفاته ان 15  
يصير بعده برحدبشا الراهب المقيم بجبل سمران لانه لم يكن له ارادة  
في تعيين جريفور مطران نصيين فلما اجتمع اصحاب الاختيار اختير  
جريفور المطران المذكور لما تقدم من فضائله وقده واتهى ذلك الى  
كسرى فامر بترتيبه فانفرد ابراهيم النصيبي المتطبب ومعه جماعة خوفاً  
من انكاره عليهم ومقابلته لهم على ما جرى منهم ايام مطرنيته بنصيين 20



فدلوها عنه ووصلوا الى شيرين زوجة كسرى بان يترتب جرينفور الملقان  
 لاتفاق الاسمين لا المعنى واثبتوا ذلك عندها ونادوا به فاسم فطركا وعليه  
 بيرون احمر سنة ثمانية عشر وتسماية يونانية والحصة حرج وادخله النصييون  
 الى الملك ليباركه ويدعي له فلما رآه قال ما تقدمتُ بتصير هذا بل  
 ٥ مطران نصيين فاجابه مار ابا الطيب هذا اختيار شيرين لانه من بلدها  
 فابغضه الملك وابغض الاساقفة ووبخ شيرين فانتم النصارى بسببه وطرح  
 عليه كسرى كعباً كان اخذها من فتح دارا بثمن مبلغه عشرين الف استار  
 فضة وقسط ذلك على البيع ولم تطل مدته فلما توفي اخذ كسرى جميع  
 ما جمعه وتير رايه في النصارى وضعف عليهم الحراج واخذ اموالهم وأمر  
 10 ان لا يصير فطرك بعده وبقي المدير للكرسي [بغير اسياميد بل مثل  
 نائب] مار ابا الاركاندياقون ومار باباي الكبير المذكورين في سفر  
 الموقى وكانت مدة رياسة جرينفور اربع سنين [واستراح] ودفن بالمدائن  
 سنة اثني وعشرين وتسماية يونانية والحصة جيب [وخلا الكرسي بعده  
 سبعة عشر سنة]

15 \* ايشوعياب الجزالي \* هذا [الاب] كان شيخنا [عادلاً] عاقلاً فهماً  
 جيد الطريقة من قرية تسمى جذال من بلد الموصل وكان من قبل معلماً  
 في مدينة بلد ثم اسقفاً وهو احد ثلاثية نفس خرجوا من اسكول  
 نصيين لما جرى بين حنانا [المعلم] والقديس جرينفور مطرانها وكلهم  
 كانوا فضلاء وقديسين تفرقوا في الارض ولما مات ابرويز ملك الفرس  
 20 وملك ابنه شيرويه اختير هذا الاب الفاضل واسم فطركا بالمدائن وعليه

بيرون احر سنة تسعة وثلاثون وتسماية للاسكندر . بسرجاد آكها فاقام  
 بالتدبير احسن قيام وعمل كتاب الرووس في تويج المخالفين على المذهب  
 وكتاب في الاسامي والاشيا المتفقة في الكتابة المخالفة في اللفظ والمتفقة  
 في اللفظ مختلفة في المعنى وكتاب اسرار اليعبة اثني وعشرين مسألة  
 والجواب [على كل واحد منها] . وفي ايامه مات شيرويه وولى ولده 5  
 اردشير وقتل اردشير وملكت بعده بوران اخت شيرويه فاضطربت  
 مملكة الفرس من قبل ملوكها في زمان شيرويه و اردشير وخافت الملكة  
 قصد ملك لها فاتفقت هذا الاب الى ملك الروم هرقل رسولاً لتجديد  
 الصلح مكرماً ومعه اساقفة ومطارين فلما رآه [ملك] اعجبه فضله وحسن  
 ديارته فرغب اليه ان يكتب له الامانة بحسب ما يعتقده هو والمشاركة 10  
 اهل مذهبه فكتب [له الامانة و] هذه [هي] الامانة [التي كتبها  
 ايشوعيا ب الجذالى لهرقل ملك الروم] نومن بالثالوث الواحد المقدس  
 المساوي في الجوهر الذي هو من الابد والى الابد الذي لا يقبل لا تغيير  
 ولا انفصال ويعرف بالثالوث ويسجد بالوحدانية اب وابن وروح قدس  
 فلما كان في منتهى الزمان من اجلنا نحن معشر البشريين ومن اجل 15  
 خلاصنا واحد من الاقانيم المقدسة ابن الله الله الكلمة نور من نور اله  
 حق من اله حق ابن [طبع] ابيه نزل من السما وتجسم وتانس من روح  
 القدس ومن مريم البتول القديسة حيث لم يتغير عن طبعه ولم ينقص عن  
 مجده بل اتخذ طبيعة بشرية لظهور لاهوته ليس انسان شحيم كما يقولون  
 المرطقة حاشا وكلا ولا تقول ايضا اله بلا جسد كما يقولون الهرايسس 20

حاشا وكلا بل هو اله كامل ابن طبع ابيه بلاهوته وهو انسان كامل  
 ابن طبعنا بناسوته وشخصانيته واحدة رب واحد باتحاد عجيب غير مدرك  
 الذي لم يقبل تبدلاً ولا تقسيماً [وهو] بلا امتزاج ولا انفصال من الابد  
 والى الابد بالطبعين الحقيقيين لاهوتية وناسوتية رب واحد ايشوع المسيح  
 5 ابن الله اختار وتالم بالجسد من اجل خلاصنا نحن البشرين فاما بلاهوته  
 فلم يدخل عليه تالم وهذا الواحد الرب ايشوع المسيح هكذا يسجد ويمجد  
 بالكمال والتمام مع ابيه وروح القدس من جميع اصناف السماويين  
 والارضيين من الان والى اتقضا الدهر والزمان والى ابد الابدن امين  
 [واحد الاب القدوس: واحد الابن القدوس: واحد روح القدس  
 10 القدوس: المجد للاب والابن وروح القدس الى ابد الابدن امين]  
 فلما طالها استحسنها وسأله ان يقدس فدخل الى المذبح ثلاث دفعوع وقدس  
 [وعاد لكرسيه باكرام]: وفي ايامه اتقضت مملكة الفرس الاكاسرة  
 [على يد يزدجرد اخر ملوكها] وكانت مدتها ثلاثاثة وخمس وثمانين سنة  
 وكان قد بدا يظهر امر العرب بنبي اسماعيل سنة خمس وثلاثين وتسماية  
 15 للاسكندر. ولما كشف الله لهذا الاب ما يوول اليه هذا الظهور من  
 السلطان والملك والقوة وفتح البلاد جمع رايه وسابق بقله وحكمته الى  
 مكاتبة صاحب شريعتهم وهو بعد غير متمكن [وانذرته بما يصير اليه امره  
 من القوة وسيرد ذلك له مع هدايا جميلة فلما قوي امره وتمكن عاد  
 كاتبه] واخذ منه العهد والزمام لجميع النصارى [كافة] في البلدان الذي  
 20 يملك عليها هو واصحابه من بعده ان يكونوا في حمايته امنين على جاري

عادتهم في اقامة الصلوة والبيع والاديرة [وفي ايامه مات صاحب شريعة الاسلام وكان مقامه ط سنين ح شهور. ومات ابوبكر وكان مقامه ب سنين ح شهور. ومات عمر وكان مقامه ي سنين وشهر.] وكان في ايامه من القديسين ربان او كما صاحب دير كوم بالمادية ومارسبريشوع صاحب دير باقوقا [بيلد اربل] ومار عبدا [القدس] وربان خداهي<sup>5</sup> [القدس] وربان هرمزد [القدس] صاحب دير القوش [بيلد الموصل] ومار يوزاذاق القديس الكبير واستاح ايشوعيا ب بكرخ جذان [في حصه بطر] ودفن هناك وكانت مدة رياسته تسعة عشر سنة [وخلال الكرسي بعده سنة]

- \* مارامه \* هذا الاب كان شيخا كبيرا فاضلا تقياً طاهراً معتمناً<sup>10</sup> بالصدقة واقامة الاسكولات وهو من ارزن وتعلم في اسكول نصيين وترهب في دير مار ابراهام وصار اسقف نينوى ثم مطران جنديسابور [وبعد وفاة ايشوعيا ب] اختير سنة ثمانية وخمسين وتسعمائة يونانية واجزاء الدور اكلها [وهي السنة الاولى لخلافة عثمان] واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون اخضر. وهو اول من امر الكهنة بشد الزنار ظاهراً فوق كل<sup>15</sup> ثيابهم لتمييزوا بذلك من غيرهم وخرج الى كرخ جذان فاعتل من شدة التعب والحرق واجتهد به الاطباء ان يتناول شيئاً من الادوية فامتنع وقال قد بلغ الزرع الحصاد واستاح بكرخ جذان في خلافة عثمان [سنة ٩٦١ يونانية بسرجاد دكب] وكانت مدة رياسته ثلاثة سنين. وفي ايامه كان ملكيشوع صاحب دير الحديثة [وخلال الكرسي بعده سنة]

\* ايشوعياب الحزبي \* [هذا الاب كان] شيخنا عالما فاضلاً قوياً في الامانة غيراً ستي الخلق من بلد حزة [المروفة الان باربل] وهو من جملة من خرج من اسكول نصيين مع جرينفور القديس مطرانها وصار اسقفاً على نينوى ثم مطران الموصل ولما توفي مارامه حضر مع الابا 5 للاختيار ولم يكن فيهم أَمَيَزٌ منه فخافوه ان يتغلب على الامر لقوة علمه وفضله وميل الناس اليه فقالوا له قد فوضنا الامر اليك فاختر من شئت فاخذ خطوطهم بذلك استظهاراً عليهم وقال لهم المستشار مؤتمن وما ارى في الجماعة احق مني بهذا الامر ولا افخر عليكم فاعطوه الطاعة واسم فطركا بالمدائن وهو لابس بيرون مسني في السنة الخامسة من خلافة 10 عثمان وهي اثنين وستين وتسماية يونانية وجزء الدور مَجَّ ثم انه اصرف عانيته في اقامة العلم وطكس الفتيث لدور السنة على ما هي عليه الان ووضع ميامر ومداريس تقال في الصلوات وكتاب الريشا وكتاب هونغ حوشايا اعني عكس الازاء وكتاب الترجمة وكتاب في الوعظ والمذلان . واضطهده والى المدائن فكره المقام بها وخرج الى دير مار يعقوب باعابا وبني 15 الدير [وقواه واقام به] وكان في ايامه ربان قاميشوع ودانيال ابن مريم وميخا الجرمقاني وسرجيس الذي صار مطرانا لجندسابور واقام في كرسيه خمسة واربعين سنة واستتاح ايشوعياب سنة ٩٧١ يونانية بسرجاد بدارا [وفي ايامه مات عثمان بعد ما اقام احدى عشر سنة وثمان شهور] ودفن بالمدائن على جانب مار يعقوب رابه وكانت مدة رياسته تسع سنين وثلاثة 20 شهور وحضر وفاته من الابا اليا مطران مرو ويزدفته اسقف كشكر واسحق

مطران نصيين وسرجيس اسقف الحيرة وموشى اسقف نينوى [وخلا  
الكرسي بعده سنة] .

\* جيورجيس \* هذا الاب كان شاباً طويل [القامة] الحية طاهر  
الخلق حسن المداراة تام الفضل شديد المحبة لمعلمه وكان مطرانا على  
الموصل واربل وكان تليذا لايشوعيا بخصيصاً به وهو اسامه مطراناً<sup>5</sup>  
وكان له تليذ اخر اسمه جيورجيس وكان ايضا اسامه مطراناً لنصيين  
وكتب واوصى بان يصير بعده تليذه جيورجيس ولم يظن الابا ايها عنى  
فاسم هذا الاب فطركا بالمدائن على الرسم وكان عليه يرون احمر  
[وذلك] في ايام خلافة علي وهي سنة اثنين وسبعين وتسماية يونانية  
وجزء الدور هكاد ودير احسن تدبير وخالف عليه رفيقه مطران نصيين<sup>10</sup>  
قصده هذا الاب نصيين للاصطلاح مع مطرانها فلم يقبله فماد الى الحيرة  
الى ربان خوداهواى فسأله في امر الصلح فاصح بينها وجرت عليه عن  
يطول شرحها وصبر لها واستراح سنة [اتنين وتسعين وتسماية يونانية  
بسرجاد يوتب وفي ايامه مات معاوية وله في الخلافة تسع عشر سنة  
وشهرين] وودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته عشرون سنة . وكان في<sup>15</sup>  
ايامه من القديسين مار شجالماران ومار افيماران صاحب دير الزعفران  
ببلد الموصل .

\* يوحنا ابن مرثا \* هذا الاب كان شيخاً فاضلاً عالماً فاضلاً من ارباب  
التم بالاهواز وقبل الرهبنة من ربان سابور القديس صاحب الايات  
والعجائب وتبى عليه ان يكون فطركا وذلك انه لما خرج من الاسكول<sup>20</sup>

هو و معه اسحق الذي صار اسقفا على كرخ السوس يريدان الدير للترهب فيه وفي يوم الاحد عملا الرازين والقداس مع الرهبان ومن بعد ذلك اكلوا مع الاخوة في بيت المائدة ثم مضوا بهما عند ربان سابور القديس ليسالوه عن امورهم فقال لهما يا قوم قد اختاركما المسيح لتكونا رعاة شعبه<sup>5</sup> وبعثته وبعد مدة يسيرة تدعوكما النعمة فانظرا كيف تقومان بما تتأهلان له فكان الامر على ما قال. ثم ان هذا الاب صار اولاً اسقفا ثم مطراناً على جنديسابور ولما توفي جيورجيس اختير واسم فطرًا بالمداين وهو لابس بيرون اخضر سنة ثلاثة وتسعين وتسماية يونانية واجزا الدور يزكّه ولارتمه الامراض فاشار عليه اطباء بالعود الى بلده التي تربي فيها<sup>10</sup> والف هواه لعله ينصلح مزاجه ويصح بدنه فخرج يريد جنديسابور فاستباح في الطريق [سنة خمسة وتسعين وتسماية يونانية بسرجاد بطور. وفي تلك السنة مات سيوري ابن مثقا فترك انطاكية. وفي ايامه مات يزيد وله في المقام ستين واربعة شهور] وودفن بمدينة متوث التي على طريق جنديسابور وكانت مدة رياسته ستين وخلا الكرسي بعده ستين

<sup>15</sup> \* حانيشوع \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً عالماً ماهراً ومعلمًا فاضلاً أحميا العلوم البيعية ووضحها وعمل سبعة واربعين تراجماً وكتاب اليامر وكتاب المراسلات وكتاب التعزية واربعة كتب في تفسير فصول الانجيل وشرحها وله على كل فصل بمرده موعظة وعذلان يليق به ووضع عشرين قانوناً في المحاكمات وفي كل قانون منها عدة قوانين [وله كتاب<sup>20</sup> مسي علل الموجودات]. ولما توفي يوحنا حضر الابا والمؤمنون للاختيار

وحضر من جملتهم ايشوعيا ب مطران البصرة وكان موسراً بالمال عالماً  
فهماً من اهل المدائن فخطب الامر لنفسه وجلس على كرسي الفطرك  
من تلقاء نفسه واستبد بالتدبير من غير اسيا ميذ فشق ذلك على الابا  
والمومنين فأخذ وجبس واختير هذا الاب واسيم فطركا بالمدائن وهو  
لابس بيرون فطلى سنة سبعة وسعين وتسماية يونانية واجزا الدور ببيرو<sup>5</sup>  
[في خلافة عبد الملك بن مروان] وجلس على الكرسي وشفع في  
مطران البصرة فاطلق واظهر الطاعة واضمر العداوة. وعرف يوحنا  
مطران نصيين المعروف بالارص باسياميذ هذا الاب فلفظ عليه ولم  
يدخل في طاعته ولم يزل يتوصل الى ان اخذ توقيع عبد الملك بن مروان  
بزل حنايشوع وتلكه ازمة النصارى بعد ان بذل اموالاً لم يقدر بها حتى<sup>10</sup>  
الجاته الضرورة الى بيع آلات البيع والاديرة ثم احضر حنايشوع وانتزع  
باليد الغاصبة بيرونه وعكازه ومغفره وقبض عليه واخرجه عن المدائن  
الى جبل بارض الصامعات ولا زال حنايشوع يتقل قليلا قليلا من  
مكان الى مكان حتى حصل بدير يونان النبي بالموصل واقام به  
ومضى يوحنا الارص الى المدائن واخذ الابا بقوة السلطان وقهرهم على<sup>15</sup>  
اسياميده فاساموه بالكره سنة اربع وسبعين للهجرة بعد سبع سنين من  
رياسة حنايشوع ثم ان الارص هرب من الديون التي علقه ومات في  
قرية من قرى الكوفة ودفن بها ومدة تقلبه كانت سنة [واحدة] وعشرة  
شهور. واقام حنايشوع بدير يونان الذي على جانب صور نينوى الغربي  
المقابل لابواب الموصل الشرقية و[نهر] الدجلة يفصل بين المدينتين<sup>20</sup>



المذكورتين الى ان استباح ودفن به وجُمل جسده في تابوت من خشب الساج ومن بعد ستاية وخمسين سنة اقتح الناووس الذي كان التابوت فيه وظهر جسده وهو منظور كأنه نائم وبادر الى رويته اكثر اهل مدينة الموصل وشاهدناه باعيننا مع [جملة] الحاضرين والى الان كل من يقصد<sup>5</sup> ان يراه ويتبارك منه فذلك له مباح ومن يشك في ذلك فليمضى يبصره ويصدق [وكان نياح حنايشوع سنة الف واحدى عشر يونانية وايات الدور يربط] [وفي ايامه مات عبد الملك بن مروان] وكان في ايامه من القديسين القديس سرجيس دوذا من الدوقرة بارض كشكر ومار يوحنا الديلي صاحب دير الكرسي ومار يوحنا الازرق اسقف الحيرة وكانت<sup>10</sup> مدة رياسة حنايشوع اربعة عشر سنة وتسعة شهور وخلا الكرسي اربعة عشر سنة .

\* يوحنا الارص \* المتغلب هو الذى كان اسقف كدنس ثم مطران نصيين وكان تغلبه واخذه الرياسة بغير واجب . اقام سنة واحدة وعشرة اشهر ومات ودفن بقرية من اعمال الكوفة ولاجله منع<sup>15</sup> الحجاج من ترتيب فطرك وبقي الكرسي خاليا اربعة عشر سنة .

\* صلما زخا \* هذا الاب كان من اهل الطيرهان وصار اسقفاً على الانبار واسقطه الارص فمضى الى مدينة بلد ثم الى نصيين واقام عند سبريشوع مطرانها واحسن اليه وجمله نائبه فلم يقبله الشعب فاتقده الى شمعون مطران الموصل وسأله ان يجعله معلماً لحزة واربل فلما مات<sup>20</sup> الحجاج وامكن من اقامة فطركا فاختره الابا بمونة سبريشوع مطران

نصيين واسيم فطركا بالمداين [بيرون وردى] سنة الف وخمسة  
 وعشرون يونانية واجزا الدور كانت باد [في خلافة سليمان ابن الوليد  
 ودر تدبيراً صالحاً] واسقط من اسامه الارص وامر برد من كان  
 اسامه حنايشوع الى رتبته واصح اكثر الفساد الذي جرى . وفي ايامه  
 كان من القديسين مار جيورجيس صاحب دير مرو وقرابته ربان يوحنا<sup>5</sup>  
 ومار بختيشوع صاحب دير الحديثة ومار اسطفانوس صاحب دير سمجستان  
 واستتاح صليبا زخا بالمداين ودفن بها [سنة الف وتسعة وثلاثين يونانية  
 في دور] دتو [وفي ايامه مات من الخلفاء سليمان ابن الوليد وله ستين  
 وسبع شهور وعمر بن عبد العزيز وله ستين واربع شهور ويزيد بن عبد  
 الملك وله ثلاثة سنين واحدى عشر شهر وكانت مدة رياسته اربعة عشر<sup>10</sup>  
 سنة وخلا الكرسي بعده ثلاث سنين]

\* فيون \* هذا الاب كان شيخاً مدور اللحية زاهداً من اهل باجرمي  
 وكان اسقفاً على الطيرهان واختير واسيم فطركا بالمداين وكان عليه بيرون  
 احمر سنة الف واثنين واربعين يونانية واجزا الدور كانت ملكزج [في  
 خلافة هاشم] ورزق محبة من الملكة لحسن سيرته وعمر الكرسي واقام<sup>15</sup>  
 الاسكول والملافة ولم يكن محبا للمال قدس الله روحه الطاهرة فانها اكرم  
 خلة في روساء البيعة ووجد ما كان عمله مار ابا الاول وكان كثير الشبه  
 به واجتهد في صيانة النصرى وتخليصهم من الاذى بكل جهده ووقته  
 الله لعل كلما اراد وامكن من عمل الخير . وكان في ايامه من القديسين  
 مار يعقوب الاعرابي وفولوس اسقف الابار ويوحنا اسقف الحديثة ومار<sup>20</sup>

سبريشوع صاحب دير واسط وجريغور اسقف حاران العالم بالكميا  
ويوحنا اسقف البواريج العالم بها ايضاً . واستتاح فيون سنة ثلاثة  
وعشرين ومائة للهجرة وهي سنة الف واثنين وخمسين في دور بطور  
ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته عشر سنين وخمس شهور [وخلا  
5 الكرسي سنة وايام]

\* مارابا \* [ابن بريح صيانه] هذا الاب كان عالماً شيخاً ومصباحاً  
مضيئاً مشهوراً بالفضل وهو من الدوقرة من اعمال كشكر رصار اسقفاً  
لكشكر واختاره الجمهور [وجميع اصحاب الاختيار] وعقدت له الفطركة  
بالمدائن وعليه بيرون زنجاري سنة اربعة وعشرين ومائة عربية وهي سنة  
10 ١٠٥٣ يونانية واجزا الدور اكا [في ايام هلمح] وما كان يروم المقام بالمدائن  
لتاوة اهله بل استخلف عليها تليذيه وهما شهادوست اسقف الطيرهان  
وميلاس اسقف الزواي وذلك في السنة السادسة لرياسته ومضى الى  
كشكر واقام بدير واسط مدة سنة ومضى الى الكوفة والحيرة وعاد الى  
كشكر فنفظ ذلك على اهل المدائن وقطموا كاروزته فاستعفى ثم  
15 استعطفوه فاجاب وعاد الى المدائن . وفي ايامه انتقلت الدولة الى بني  
العباس سنة تسعة وعشرين ومائة . واستتاح بالمدائن ودفن بها سنة [ثلاثة  
وثلاثين ومائة عربية وهي سنة] الف وثلاثة وستين يونانية في دور ياد  
وكان مدة رياسته عشر سنين وشهراً واحداً وخلا الكرسي بعده ستين  
\* سورين \* كان هذا شيخاً فهماً من اهل المدائن كان اسيم بالحيلة  
20 مطرأناً على نصيين ولم يقبلوه فنقل الى حلوان ولما توفي مارابا اتفق

الاحتيار على يعقوب مطران جنديسابور ولم يخالف احد عليه الا هذا  
سورين وطلب الرياسة لنفسه وعاونه مطران مرو وغيره وشرع يستصحب  
المومنين مدة طويلة فلم يجيبوه الى الرضى فضى واستنصر بالملكة فاسيم  
قهرآ يوم خميس الفصح وكان السايوم يعقوب مطران جنديسابور الذي  
كان قد اختير ويداها مبسوطتان وهو يتضرع [الى الله] ان لا يصلح له<sup>5</sup>  
شأنًا وجلس في الكرسي الى الاحد الذي بمد عيد الصمود ولاجل ما  
كان متطلبًا يد السلطان اتفق الجميع وقترسوه واسقطوه وكانت مدته في  
الكرسي احدى وخمسين يومًا وصار بعده يعقوب واعطاء مطرنة البصرة .  
\* يعقوب \* هذا الاب كان شيخًا كبيرًا ضعيف الراي وكان مطران  
جنديسابور واسيم فطرکا بالمداين وعليه بيرون تقطي سنة الف وخمسة<sup>10</sup>  
وستين يونانية واجزا الدوريمه بمد ما اشترطوا عليه شروط كثيرة كتب  
بها خطه فوافي بها ثم خلط في التدبير . وفي السنة الثالثة من خلافة  
السفاح سُمع بدمشق صوط هائل وظهر ثمانية ابقار موتى من قبورهم  
وظهر بالراذان تنين عظيم كالنخلة واستشهد اسرايل الطيب نبح الله نفسه .  
واستباح يعقوب سنة الف واربعة وثمانين يونانية في دوريمه ودفن<sup>15</sup>  
بالمداين ومدة رياسته كانت تسعة عشر سنة منها سبع سنين في الحبس  
[وخلال الكرسي بعده سنة . وفي ايامه مات السفاح وله اربع سنين  
وستة شهور وتولى المنصور اخوه] .

\* حانيشوع \* هذا [الاب] كان شابًا ذكيًا غنيًا من اهل باجري  
وصار اسقفًا [على] لاشوم واختير واسيم فطرکا بالمداين بيرون تقطي<sup>20</sup>

[في أيام خلافة المنصور] سنة الف وخمسة وثمانين يونانية واجزا الدور  
 بدأ سنة سبعة وخمسين ومائة [هلالية] وأعجب الناس تدبيره واجتهد في  
 خلاص الدوقرة من يد الطوسي التي كان ارهنها على مال عيسى ابن  
 شهلافا في زمان يعقوب الذي كان من قبله من غير ضرورة له اليه .  
 5 وكان في ايامه من القديسين قوروس الابليل وايشوعزخا واعتل هذا  
 الاب فانفذ له الطوسي مسترهن الدوقرة حجاماً ليحججه ودفع اليه  
 مشراطاً مسموماً شرطه به فانفخت رقبته ومات بعد ثلاثة ايام ودفن  
 بالمداين [سنة الف وتسعة وثمانين يونانية] بسرجاد حنج وكات مدة  
 رياسته اربع سنين [وخلال الكرسي بعده سنة وايام] .

10 \* طماتاوس \* هذا الاب كان شيخاً عالماً فاضلاً حيولاً في الامور من  
 وجوه اهل حزة وكان اسقفا على بابنماش فلما اجتمع الابا والروسا  
 للاختيار اتفق الراي والاجماع على ان يصير احد هولاء الاربعة وهم  
 جيورجيس الراهب صاحب الرواية وطماتاوس اسقف بابنماش وافريم  
 مطران جنديسابور وتوما اسقف ككشكر فلما علم هذا الاب انه احد  
 15 المختارين تحيل على الاركنندياقون والاسكولانيين وادخلهم الى منزله  
 واراهم اكياسا مملوءة حصا وحجارة واوهمهم انها دراهم يفرقها عليهم وحضر  
 مطران باجري ومطران دمشق ومطران مرو ومعهم اساقفة واساموه  
 بالمداين وعليه بيرون بنفسجي سنة الف وواحد وتسعين يونانية [في  
 خلافة المهدي] واجزا الدائرة كانت ابا وخالف عليه افريم مطران  
 20 جنديسابور لانه كان يروم الدرجة لنفسه وسليمان اسقف الحديثة

وسرجيس اسقف مملثايا ولم يزل بحيله وحسن تدبيره وتأنيه يكاتب ويصالح جميع من يضاذه وانطاع لمطران جنديسابور حتى انه اوقفه في وسط الجمع وصلى على راسه واستقامت له الامور وكان مكرما عند الخلفاء والملوك لكثرة [علمه و] فضائله وحسن اجوبته عن المسائل التي كانوا يرمون عليه [ويصادرونه بها] في [الدين و] الاعتقاد وغير ذلك <sup>5</sup> وكان الخليفة الهادي في اكثر الايام يستدعي به اليه ويحاوره في الدين ويبحث معه [ويناظره] في اشياء كثيرة ويطرح عليه [كثيرا] من المسائل المشكلات والايادات الفحجات وكان يجيب [عن جميعها] باجوبه [قاطمة و] مسكته وله معه مباحث يطول شرحها وقد ضمنها جملة [ومفصلة] كتابه الكبير [المشهور عنه] فمن وقف عليه وتأمله [فاز بمعرفة] <sup>10</sup> اشياء عجيبة] واذعن له بالفضل وغزارة العلم . وكذلك [ايضا] كان يتأق له مع هرون الرشيد لما تولى الخلافة ومن جملة ما جرى له معه ذات يوم عند انقضاء المجلس قال له يا ابا النصرارى اجبني عما اسألك باختصار واي الاديان عند الله الحق فقال له مسرعاً الذى شرئته ووصاياها تشاكل افعال الله في خلقه فامسك عنه فلما انفصل من المجلس قال لله دره لو <sup>15</sup> قال النصرانية لأسأت اليه ولو قال الاسلام لطالبته في الانتقال اليه ولكنه اجاب جواباً كلياً لا دفع له واضمر في نفسه دينه لما تضمنه عندهم الانجيل في قوله حبوا اعداءكم وباركوا على من لعنكم واحسنوا الى من اساء اليكم وكونوا متشبهين بابيكم الذي في السما الذي يرسل مطره على الاخيار والاشرار ويطلع شمسهُ على الاررار والقبحار. ولا زال هذا الاب يحامي <sup>20</sup>

عن دين النصارى ودير تدبيراً صالحاً ووضع باجتماع الاباء ثمانية وتسعين قانوناً في الفرائض والاحكام وفي كل قانون منها مسألة وجواب . وولى في زمانه من الخلفاء الهادي والرشيد والامين والمأمون واستتاح سنة خمس ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة واربعة وثلاثين يونانية واجزا الدور رر ودفن<sup>5</sup> بدير مار كليليشوع ببغداد وكانت مدة رياسته ثلاثة واربعون سنة وسبعة شهور وخلا الكرسي بده سنة وخمسة شهور [ومات في ايامه اربعة من الخلفاء] .

\* ايشوع برنون \* هذا الاب كان عالماً فاضلاً زكياً حاداً سريع الحرد من قرية تدعى باجباري وهي على جانب [نهر] الدجلة ما بين صور نينوى<sup>10</sup> والموصل وتربي بين يدي ابراهيم الاعرج المفسر مع طيماتاوس وايي نوح وكان يادي طيماتاوس ويبغضه ولما حصل مفسراً في اسكول المدائن اقام فيه شهراً وهرب الى عمر مار ابراهيم وترهب هناك واقام في قلايته في الدير وكتب كتباً يظن فيها على طيماتاوس وانقذها الى كل المواضع ثم وقع بينه وبين قوم من العمر فخرج عنه وعاد الى بغداد واقام في منزل<sup>15</sup> جيورجيس المسنى ماسويه شهوراً يعلم ابنه يوحنا ثم خرج الى دير مار ايا بالموصل واقام فيه ثلاثين سنة فلما استتاح طيماتاوس قدس الله نفسه ورد زكريا اسقف كشكر ليحفظ الكرسي فاحتاط على ما وجده ببغداد ثم مضى الى المدائن واخذ معه يونان مطران هراة وقرياقوس اسقف خانيجار واستدعى اهل المدائن وسلم ما وجد في بيت الاباء هناك الى<sup>20</sup> مار عبدا ابن عون الحيري ومنزله باسبانيير ليكون مودوعاً الى ان يحصل

للكرسي صاحب وكان ذلك بمحضر جبرائيل تليذ طيماتاوس وسرجيس  
 اركندياقونه وعاد الى بغداد وكاتب الاباء بالحضور للاختيار فحضروا وجرى  
 الخوض بينهم وبين المومنين واتفق راي الجميع على هذا الاب [فكاتبوه  
 بالحضور فلما حضر] عقدت له الفطركة بالمداين بيرون احمر سنة الف  
 ومائة وخمس وثلاثين يونانية واجزا الدائرة زحد في ايام المامون وهي سنة 5  
 خمس ومائتين هلالية وتولى امره وقام به جبرائيل ابن بختيشوع وميخائيل  
 الطيبان ويقوب ووهب الكاتبان واكرموا الاباء الذين اساموه [ودبر  
 تدبيراً حسناً] ووضع في الفرائض والاحكام الدينية باجتماع الاباء مائة  
 وثلاثين قانونا وايضا سبعين مسألة و[سبعين] جواب ولما صار له من  
 العمر اربعة وثمانون سنة [كان يوماً على اليم يقرأ الانجيل في دير<sup>10</sup>  
 كليشوع ببغداد وجماعة من الكهنة معه فالتفت الى المذبح وضحك  
 ضحكا كثيراً ثم عاد الى القراءة ثم التفت الى المذبح ثانياً وبكى بكاءً  
 شديداً ثم عاد الى القراءة ثم التفت ثالثاً فضحك ضحكاً عظيماً فلما اتقضى  
 القداس استدعي قس الدير وقال له اي شي قال المومنون عني وانا  
 اقرا الانجيل لعلهم قالوا ان قد جنّ الجائليق قال القس قلت له اعينك<sup>15</sup>  
 بالله يا ابانا من هذا القول فقال لي هل علمت لم ضحكت ثم بكيت ثم  
 ضحكت قلت لا والله قال لي اني رايت سيدنا ايشوع المسيح ومعه تلاميذه  
 في المذبح ورأيت هناك من البهاء والنور والجمال ما لا اضبط معه نفسي  
 حتى ضحكت سروراً ثم التفت ثانياً فلم ارمهم فبكيت غماً ثم التفت ثالثاً  
 فرأيتهم جميعاً فماد سروري فضحكت فقال لي سيدنا المسيح لم اغتيت<sup>20</sup>



ففي يوم الاحد الاخر تكون عندي فينبغي ان تكتم هذا واذا كان في يوم  
الاتي فاكتب الى جميع بيع بغداد في حضور وليتي يوم الاحد فقال  
القس فبقيت متخيرا ولم اجبه باكثر من ان قلت له السمع والطاعة  
لامر ايينا وانصرفت . فلما كان في الاحد ما زلت متجسسا على الخبر واجي  
5 الى تليذه واسأله عن حاله فيقول في عافية ثم نزل من مجلسه وحضر  
الصلاة وتقرب وعاد الى موضعه ولم ازل اراعي امره واسأل تليذه  
عنه فيخبرني بسلامته وانه واقف يصلي فتعجب التلميذ من الحاحي عليه  
دائما في المسألة وسألني عن سبب ذلك فلم اخبره ثم ان التلميذ خرج  
في بعض حوايجي وغلق باب القلاية على الجائليق وابطا فلم اصبر عن  
10 تعرف الحال حتى تسلفت من البيعة الى المجلس فوجدته صلاته تحفظنا  
بين يدي الصليب والانجيل وقد غير ثيابه وهو ممدود قد استراح فنزلت  
مبادرا وكأبت المومنين بالخبر فحضروا وزبح ولم ينسوخ عنه يوم الاحد الذي  
ذكره وهو في العالم في عافيته وصحته صلاته تحفظنا وتحوط جميع المومنين  
امين] سنة الف ومائة وتسعة وثلاثين يونانية في دور بادد ودفن في دير  
15 كليشوع المعروف بدير الجائليق ومدة رياسته كانت اربعة سنين [وخلا  
الكرسي بعده اقل من سنة] .

\* جيورجيس \* هذا الاب كان شيخا كبيرا حسن العقل والراي  
والتدبير قليل العلم من اهل الكرخ وكان يعرف بابن الصياح وترهب  
بدير مار يعقوب يا عانا وصار رئيسا على الدير واسامه طيمانائوس مطرانا  
20 لجنديسابور واقام بها عشرين سنة احسن فيها الى الكهنة [والمعلمين]

والتعلمين وفضل عليهم واقام الاسكول فلما استتاح ايشوعبرنون حضر  
الاباء والمومنون للاختيار فاختر بماونة جبرائيل وميخائيل الطيبين ولم يكن  
يصلح لكبر سنه لان عمره كان في ذلك الوقت مائة سنة وبه وجع المفاصل  
واسم عليه بيرون ازرق في سنة عشرة ومائتين هلالية وهي سنة  
الف ومائة واحد واربعين يونانية [في ايام المامون والحصة من اجزا<sup>5</sup>  
الدور يبع] وكان اذا اراد القيام يتوكل على عصاه او على رجلين وارضى  
الجميع بتدبيره وله ايات وعجائب مشهورة مثل شفاء الامراض الصعبة  
واخراج الشياطين واستتاح [سنة الف ومائة وخمسة واربعين يونانية  
بسرجاد يزبطه] وعمره مائة واربعة سنين ودفن بدير كليليشوع ببغداد  
وكانت مدة رياسته اربعة سنين تقص اربعين يوماً [وخلال الكرسي بعده<sup>10</sup>  
سنة وشهور].

\* سبريشوع \* هذا الاب [كان] من بانهدرا وترهب في دير مار  
ابراهام واسامه يوانيس مطران نصيين اسقفا على حاران ثم اسامه  
طيماتاوس مطرانا على دمشق ولم يكن عالماً بل [زاهداً] حافظاً للاخبار  
اليمنية فلما استتاح جيورجيس اختير واسم فطركا بالمدائن بيرون اخضر<sup>15</sup>  
سنة ستة عشر ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة وستة واربعين  
يونانية [في ايام المامون] واجزا الدور حنّج ونزل بالدير الكبير واحب  
تجديد بناء دير مار فثيون في التينة وكان بناوه في ايام الفرس قبل بناء  
بغداد مجاوراً لدير صليبا وبني جماعة فيه بنياناً واقاموا فيها فلما بنى المنصور  
مدينة بالقرب منه ونزلها الناس طالب النصراني لئن كان من المسلمين<sup>20</sup>

نازلاً في الدير بالاتقال منه فامتموا وقالوا هذا ارثنا من ابائنا فنقلوا عنه  
 كرهاً باصر المنصور فهدم سنريشوع تلك الابنية العتيقة التي كانت فيه  
 ولم يتعرض للميكل والمذبح وجدد بناء بيت الشهداء والاروقة وعمل موضعاً  
 يسكنه ونصب فيه اسكولا وجمع المعلمين فيه وصار مقام الفطرك فيه ورسم  
 5 ان يدفع من دخله الى رهبان عمر صليبا الذي على نهر صرصري في كل  
 شهر اربع دنائير ذهب والباقي له وللكنهنة المقيمين فيه واتفق على عمارة  
 الضياع التي كانت قد خربت وعمرها [مألاً كثيراً] وكان يضيق على  
 نفسه ويوفر النفقة على الاسكول وعمارة البيع واقتاد الضعفاء ثم انه اعتل  
 اياماً واستباح سنة الف ومائة وخمسين يونانية في نوبة جيب ودفن بدر  
 10 الجائلق في السنة الثانية من خلافة المتصم وكانت مدة رياسته اربعة  
 سنين واشهر [وخلا الكرسي بعده سنة وسبعة اشهر]. وفي ايامه توفي  
 المامون [وكان مقامه بـ سنة ٥ شهور] ووقع الخلف بين المسلمين في  
 القرآن هل هو مخلوق ام لا.

\* ابراهام \* هذا الاب كان عاقلاً متواضعاً كثير الرحمة قليل العلم  
 15 من الموصل من المريج وكان اسقفاً على مدينة الحديثة واختير واسم  
 فطركا في المداين وعليه بيرون بنفسجي سنة اثني وعشرين ومائتين هلالية  
 وهي سنة الف ومائة وواحد وخمسين يونانية واجزاء الدور كانت دكـب  
 واستقامت له الامور ودير تدبيراً جيداً. وفي ايامه توفي المتصم [وكان  
 مقامه ح سنة ٥ اشهر] وولى ولده الواثق [اقام ٥ سنة ٥ شهور ٥ ايام]  
 20 ومات وولى الخلافة [جعفر] المتوكل سنة ثلاثة وثلاثين ومائتين عربية

[فاهلك العلماء والكتّاب في زمانه وحط مراتبهم وعادى العلم واهله فاتضمت العلوم في ايامه وقتل كثيرا من الكتّاب واستصفى اموالهم وهدم منازلهم ولقى اهل الذمة منه الشدائد وكل اذى ومكروه بتغير زيهم وتذليلهم واهانتهم وهدم بيهم وكنائسهم وهدم قبورهم وتسويتها بالارض] وغضب على بختيشوع الطيب وسخط عليه [واستصفى ماله<sup>5</sup> ونفاه وعاد رده وضربه وجسه في المطبق اعني المطبورة واستصفى جميع ماله وقيده بقيد مائة رطل حديد] واسر في جميع البلدان ان تهان النصرى وتوخذ بلباس النيار [اعني الازرق واليهود الاسود] ويكون لهم في الدراع رقعة من قدام ورقعة من خلف وان ينعوا من ركوب الخيل وتصير في سروجهم اكر وتجعل ركوبهم من خشب ويصير على<sup>10</sup> ابواب منازلهم صور شياطين ويجعل في عنق كل واحد منهم اذا خرج من بيته صليب خشب وزنه اربعة ارطال بالبغدادى وجرى على النصرى في زمانه من الصعوبات والاهانات ما لا يوصف [الى ان اتقم الله منه وارسل عليه بعض جنده الواصلين اليه فقتله في فراشه وخلص المومنين من شره وكانت مدة خلافته اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسع ايام]<sup>15</sup> واستباح هذا الاب ودفن بالحيرة بدير يزدفنه [سنة الف ومائة واربعة وستين يونانية في نوبة يزكطه من الدور] ومدة رياسته كانت اثني عشر سنة وعشر شهور [وخلا الكرسي بعده سنة].

\* تاذاسيس \* هذا الاب كان طاهرا زكيا فهما من اهل باجرى وكان اسقفا لمدينة الانبار ثم مطرانا على جنديسابور ولما استباح ابراهيم

حضر هذا الاب للنظر في بيت الابهاء وحرز ما فيه بحسب النظارة فلم يوافق فخرج الى باجري ولما تقرر الامر وزال الخلف وقع اختيار بختيشوع ابن جبرائيل ويوحنا ابن ماسويه واسرائيل الطيفوري على يوحنا مطران دمشق لما كان عليه من الفضل والعلم واخرجوا الامر بتوليته وصح 5 عزمهم على الانحدار الى المدائن للاسياميد فخرج يوم احد القيامة لعل الرازين والقداس فاسترخى جانبه وفلج وبطل واختير بعده ميخائيل اسقف الاهواز لفضله ايضاً واحضر ليسام فافتتح حلقة ومات فاختر اسقف كشكر لعلمه وفهمه فلقمه ذرَبٌ ومات فاختر ايشوعداد اسقف الحديثة وكان من اهل مرو لعلمه وفهمه ايضاً وحسن صورته فرجع عنه المختارون 10 له وتقوض الاختيار الى بختيشوع فاجتمع معهم واخذ رأيهم في تصير تاذاسيس المذكور [فوافق رأيهم رايه فاختر في ايام المتوكل] واسم فطركا بالمدائن وعليه بيرون وردي سنة ١١٦٥ والحصة بجزء ودر الكرسى تدبيراً صالحاً. [وفي ايامه توفي يوحنا ابن ماسويه الطيب يوم الاحد ليومين خلياً من جمادي الاخر سنة ثلاثة واربعين ومائتين عربية لحمس بقين من 15 ايلول سنة الف ومائة وثمان وستين يونانية] واستتاح سنة الف ومائة وسبعين يونانية والحصة دكبه ودفن بدير الجائلق وكانت مدة رياسته خمس سنين وثلاثة شهور [وخلا الكرسى بعده سنة].

\* سرجيس \* هذا الاب كان شديد الراي حسن القصد متانياً قليل العلم كثير الزهد] من اهل باجري وكان مطرانا على نصيين فاختر 20 واسم فطركا [بالمدائن] وهو لابس بيرون اخضر يوم احد فطر

السليحين حادي عشرين تموز سنة الف ومائة وواحد وسبعين يونانية  
بسرجاد مَج [في ايام المتوكل]. وفي ايامه كان زخريا الشاهد [وفي ايامه]  
جرى لحنين [بن اسحق] مع ابن الطيفوري ما جرى [وذكر في تاريخ  
الاطباء ان حنين توفى يوم الثلاثاء لست خلون من صفر سنة ٣٦٤ هلالية  
وهو اول يوم من كانون اول سنة ١١٨٤ يونانية] وجدد بناه هيكلا مار<sup>٥</sup>  
يونان وذلك بعد قتل المتوكل وولاية [المتصر ابن المتوكل] وفي ايامه  
توفى المتصر وولي المستعين وفي ايامه كانت مريم الاهوازية. واسام  
اسقف السين مطرانا على دمشق واسام على السين اسقفا سبر يشوع  
المروف بسارق الليل واسام قيوما تليذه اسقفا على الطيرهان ثم مطرانه  
على نصيبين واسام للطيرهان يوحنا الملقان والى كشكر اسرائيل المفسر والى<sup>١٠</sup>  
الابار يوحنا ابن نسي والى مرو يوحنا البلدي والى حلوان اسطفانوس والى  
عكبرى حكيا وكان خيرا فاضلا والى الزواي عانويل والى الموصل  
انوش الذي صار فطركا و[بعد ذلك] استتاح سنة الف ومائة وثلاثة  
وثمانون يونانية يوم الاحد الثاني بعد عيد الصليب احد وعشرون من ايلول  
ودفن بدير الجائليق وكانت مدة رياسته اثني عشر سنة واحدى وستين<sup>١٥</sup>  
يوما وخلا الكرسي بعده خمس سنين وثمانية اشهر [وفي ايامه قتل  
المتوكل وله اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسعة ايام]  
\* انوش \* هذا الاب كان من اهل باجري وصار مطران الموصل  
وكان محبا للرياسة ولما استتاح سرجيس حضر اسرائيل اسقف كشكر  
لنظارة الكرسي ودير الامور احسن تدبير وكان فحيا عالما بالجدل<sup>٢٠</sup>

قديسا فاختير للفطركة ورضي الجمهور وحضر هذا الاب وخطب الرياسة  
 لنفسه ومال اليه البعض ومال عنه البعض ووقعت المشاجرات حتى  
 عادى الابن اباه والاب ابنه وكان قوم يقولون اسرائيل وقوم انوش وجرى  
 بين الناس الضرب وتخزيق الثياب وبينما اسرائيل يوماً قد اجتمع الناس  
 5 عليه عند نزوله من اليم الى المذبح في عنية الرازين [حتى يبتدى  
 بالقداس] اذ [دخل] رجل [بين الزحمة و] عصر على مذاكيره عصرًا  
 شديدًا فحمل مغشيا عليه وبقي بعد ذلك اربعين يوماً ومات ودفن بدير  
 مار فثيون بببيت الشهداء وعدل من كان يتعصب لانوش عنه وهو لا  
 يكف واختير يوحنا ابن زسي وانوش لم يكف الى ان تم حثلو الكرسي  
 10 اربع سنين وثمانية اشهر ونظر الكرسي بعد وفاته اسرائيل وعانويل اسقف  
 الزوابي وكان قديسا فاضلاً واستتاح ونظر بده اسقف الطيرهان وانوش  
 يتوصل [الى قلوب اصحاب الاختيار] فاختير سنة ١١٨٨ والحصة جب  
 واسيم [بالمداين فطركا] وعليه بيرون كحلي في الاحد الذي بعد [عيد]  
 الدنح ودير الكرسي [تدبيراً صالحاً] واستتاح يوم الاحد الذي بعد عيد  
 15 الصعود اخر [شهر] ايار سنة سبعين ومائتين عربية سنة ١١٩٤ يونانية  
 والحصة حرا وكانت مدة رياسته سبع سنين واربع شهور وتسعة عشر  
 يوماً وخلا الكرسي بده خمس شهور ونصف [وذلك في خلافة المستعين  
 وفي ايامه مات المستعين وولي المعتر ومات ايضاً وولي المهدي ومات وولي  
 المعتمد على الله].

20 \* يوحنا ابن زسي \* [هذا الاب كان] رجلاً مشهوراً بالعلم والفضل

والطهارة والقدس واصله من كرخ جذان وكان اسقفاً على الابار ولما  
استتاح انوش اختيار واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون تقطي يوم الاحد  
الثالث من قداس الشيعة منتصف تشرين الثاني سنة الف ومائة وستة  
وتسعين يونانية والحصة يادد في خلافة المعتمد على الله وكان السابوم  
فولوس مطران جنديسابور وقرأ عليه الانجيل جبرائيل مطران البصرة وعمل 5  
يوم اسياميده معجزاً عجيباً وذلك ان رجلاً انكسر فخذه من شدة الازدحام  
للتبارك منه فدني اليه وصلى عليه وعبر يديه على فخذه المكسور فانجبر  
وشفي للحال وعاد الى ما كان عليه وكان في اسياميده قيوما المقرس  
مطران نصيين قايماً في رتبة القسان فلما عاد الى بغداد حل عنه  
القائاراسيس واعاده الى نصيين وحل يوحنا ابن نائم واعاده الى مطرنة 10  
فارس . وفي ايامه هدم دير الجائيق بعد نهبه دفعة ثم اخرى واخرى ومضى  
الى واسط واقام خمسة سنين وعاد واقام بدار الروم واستتاح بهلاية  
الاحد وكان [خروج] الميلاد سنة تسع وسبعين ومائتين عربية وهي  
سنة الف ومائتين وثلاثة يونانية والحصة حبز ودفن في البدياقون الى  
جانب سابور القديس مطران جنديسابور وكانت مدة رياسته ثمان سنين 15  
وشهر وعشرة ايام وخلا الكرسي [بعده] ستة اشهر وعشرين يوماً .  
[قصة اختيار يوحنا ابن زسي للفطركة وذلك لما كان بعد موت انوش  
وقع الخوض في امر الاختيار والاسياميد فاراد قوم يوحنا ابن زسي وكان  
متمتاً من ذلك واراد اخرون مطران الموصل واخرون غيره وكان عبدون  
اخو صاعد وجه النصارى في ذلك الوقت فاجتمع في الشيعة مع الاباء 20



وتقرر الامر بحضوره على عمل باعوث ثلاثة ايام وعمل ثلاثة بنادق فيها  
اسماء الثلاثة الاباء المختارين واطافة رابعة بيضاء اليها وتصيرها في حقة  
ويضع عبدون حتمه عليها وتودع تحت الترونوس في المذبح فاذا فرغ من  
الرازين والقداس في اليوم الثالث فتح المقدس الحق واخذ بيده احدى  
5 البنادق ونظر ما يخرج فيها يُعمل بحسبه كائنا من كان فعل الباعوث  
في البيعة وحضر عبدون وسائر النصارى وكان الثلاثة الاباء الذين وقع  
الاحتيار عليهم حاضرين في جملة من حضر من الاباء وكل واحد منهم  
يقدم يوماً فائق ان كان يوحنا ابن زبدي متولي القداس في اخر نهار  
اليوم الثالث وكان عبدون قد تولى عمل البنادق بيده بمحضرة الجماعة  
10 وختم على الحق بخاتم اصبعه قبل ان يخرج القربان المقدس وافى عبدون  
حتى صعد فوقف على باب المذبح واخرج الاسقف الحقة والجماعة يرون  
فصاح عبدون لا تفتح الحقة الابد ان اراها فجاها بالحقة والشمة معها لان  
الظلام كان قد وافى فتامل عبدون حتمه فوجده صحيحا فرد الحق حينئذ  
الى يد الشمس وقال له امض به الى الاسقف حتى يفضه قارب الشمس  
15 الى الاسقف فسجد الاسقف قدام المذبح وسجد جميع الاباء والناس الحاضرون  
وما زال الاسقف يتضرع ويدق راسه في الارض بين يدي المذبح ساعة  
ثم نهض فقدم اليه الشمس الحق فاخذه بيده وفضه بمحضرة الجماعة واخرج  
احدى البنادق ثم رمى بها من يده الى الشمس وقال بصوت مسموع  
خذوا الميْشومة ثم اعترل في جانب المذبح وما زال يدق راسه ويلطم على  
20 صدره ويبكي فاخرجت البندقية الى عبدون ففضها فاذا هي اسم يوحنا

ابن زسي صلته معنا فمجت الجماعة وجاءت انكبوا على يديه يقبلونها  
 وخاطبوه في الاسياميد وهو يبكي ويلطم على صدره فاخذوه طوعاً وكرهاً  
 واساموه على الرسم فطركا وعمل في يوم اسياميده المحجز المشهور بشفاء  
 الفخذ المكسور ثم ان الناس اخذهم العجب من قوله عن البندقة الميشومة  
 قبل ان تفتح ومن اعتراله في جانب المذبح وبكانه وقلقه وكان في ذلك 5  
 اية عظيمة لانه انكشف له ما يريد يحدث من هدم دير الجائليق  
 دفعة بعد اخرى ثم انه دير الكرسى تدبيراً صالحاً واستتاح على  
 ما تقدم في خبره ليلة الاحد وصلوا عليه بقية تلك الليلة ويوم الاحد  
 والليلة التي تتبعه في قلايته ثم اخرج في غداة اليوم الثاني الى الية وما  
 زالت الصلاة عليه في ذلك اليوم الى اخر النهار ثم ادخل الى المذبح 10  
 واخرج منه ومع ذلك كان في الية جماعة من المسلمين قيام يبصرون  
 فلما اجتاز التابوت قرب رجل هاشمي منهم فبصق على التابوت فصرخ في  
 الوقت ذلك الرجل وسقط على الارض وهو يزد طويلاً فاجتمع اليه  
 من كان معه من اهله وغيرهم من المسلمين وكان المغفر الذي لهذا قد  
 مُزق وفرق على الناس برسم التبريك وحصلت مع احد الرهبان منه 15  
 قطعة فلما رأى اجتماع الناس على ذلك المصروع قرب اليه فرأى اولئك  
 الناس القوم متعجبين بما حل به وهم يرمونه بوضع ايديهم في اصول اذانه  
 يريدون بذلك اقامته فقال لهم الراهب تنحوا عنه واخرج من كفه تلك  
 القطعة التي من المغفر فمسح بها وجهه وقربها من انفه حتى شمها فافاق  
 وجلس فسأله قومه عن خبره فقال لهم لما اجتاز بي التابوت بصقت 20

عليه فرأيت كفاً قد خرج منه وطرقتني فسقطت على وجهي ولم اعلم  
 شيئاً من امري الا في هذه الساعة فان تلك الكف ايقظتني وانهضتني  
 واجلستني فحمل الى منزله وهو مثل فجاء ابوه بالاطباء فقالوا له ما به بعض  
 الامراض التي تتعالج حتى نبالجه وانما هو سبع قد انشب مخالبيه فيه وزجو  
 5 من الله ان يهب له العافية وانصرفوا عنه فتوفي الغلام بعد سبعة ايام واشتهر  
 امره بمدينة السلام. قال صاحب كتاب التواريخ حدثني ابو نصر عيسى بن  
 الصلت قال اعددت ثلاثين الف دينار واردت الخروج بها الى مصر  
 صبيحة يوم الميلاد فقال لي بعض ارفاقي ويحك تدع ذكران يوحنا ابن زسي  
 صلاته معنا وتخرج تسافر قلت لا ولكن اقيم الان حيث عرفت واقت  
 10 وعلمت السهر كما يجب. ثم غفوت في بعض الليل واذا كأني في صحن  
 بيعة عظيمة وقد جاء المطر وكان يوحنا ابن زسي صلاته تحفظنا قد دخل  
 علينا فقامت اليه وسلمت عليه وقلت له كيف جيت ايها الاب في هذا  
 المطر فقال يا سبحان الله تصلح لي دعوة ولا احضر واي شي علمت في  
 الثلاثين الف دينار التي للتجارة والثلاثين الف درهم التي للصدقة قلت  
 15 اخذتها الى مصر قال لا هكذا بل من هاهنا اخرج ما للصدقة وافوز  
 نصيب اهل الحيرة فاتبته وفرغنا من عمل السهر والرازين ثم احضرت  
 احد التجار الذي لي وتقدمت اليه بان ينفذ الى الحيرة عشرة الاف درهم  
 ويفرق الباقي في الاديرة وعزمت على السفر وخرجنا في اليوم الثالث  
 من الميلاد فلما جننا في الليل في بعض الليالي اعترضنا عشرون رجلاً من  
 20 اللصوص بسيوف وقسي وحجف وملكوا القافلة وقيت متخيراً وايي

يقول لي لا تخرج فحن كذلك واذا شاب من بين الجماعة متوشح بازار  
احمر يسال ويقول فيكم رجل يقال له ابو العباس فقالوا له نعم وادناه  
العلمان مني فقال انت ابو العباس فجزعت جزعاً عظيماً فقال لا عليك انت  
ابو العباس ومعك ثلاثين الف دينار قال فلما سمعت منه هذا الكلام كأني  
انست اليه قتلته فممن انت فقال انا رئيس هؤلاء القوم قتلته له نعم 5  
انا ابو العباس فاي شي تريد اخبرني بقصتك فقال رايت البارحة في النوم  
كأن شيئاً راهباً حسن الوجه قد جاء اليّ وانا مكتوف مرمي بين يدي  
رجل قد امر بقتلي فمنع من ذلك وحلّ اكنافى واطلقني وقال لي  
صاحبى ابو العباس يرمّ بك في غدٍ ومعه ثلاثون الف دينار فاحذر ان  
تعرض له ولن معه قتلته عليّ ان افعل ما رسمت قال ابو العباس 10  
قتلته له نعم وانا الرجل فقال امض بسلام فما يتعرض احد بكم فعرضت  
عليه دراهم كثيرة فامتنع من ان ياخذ شيئاً منها البتة وتقدم الى اصحابه  
بان لا يتعرض لاحد منا بسوء وما زالوا معنا الى نحو السحرة ثم انصرفوا  
فلما وصلنا الى مصر بادرت الى اسحاق ابن نصير فحدثته بالحديث ودخلنا  
جميعاً الى طولون فحدثناه بالحديث فتعجب ومضى على هذا الحديث 15  
نحو السنة وحضر وقت العيد فمضيت الى امير البلد مهنيّاً له بالعيد فينما  
انا عنده اذ دخل عليه سبعة ابقار مكتفين وفيهم صاحبى بعينه مكتوف  
ايضاً فتقدم الامير بضرب اعناقهم فلما نظرت الرجل قلت حسن قال  
حسن قلت ايها الامير الله الله ان يحدث في امر هاولاء القوم حادثة  
فان هذا الرجل هو طلبة الامير الكبير ابن طولون فامر يردهم الى الحبس 20

وصرت من وقتي الى ابي يعقوب ودخلت معه الى ابن طولون وعرفته  
 بغير الرجل واذكرته حديثه فتعجب واستحضره في الوقت فلما راه استدناه  
 وقال له حدثني حديثك مع الشيخ الراهب الذي رايت في منامك فحدثه  
 بالحديث جميعه كما حدثني فإسمعه تعجب العجب العظيم ثم قال لي يا ابا  
 العباس تولى حلّ اكثافه واطلقه كما فعل به صاحبك قال فاذني مني فحلت  
 5 اكثافه واستوهب ايضا الجماعة رفاقه فاستابهم وسلمهم اليّ فاخذتهم  
 معي واقاموا عندي مدة واحسنت اليهم ثم خرجوا من عندي فورد  
 عليّ كتابهم بان مضوا الى ديار الروم وتنصروا ومضوا الى البطرك  
 فهذا خبرهم... فصلوات هذا الاب الطاهر القديس اغفر لكتابته  
 10 ونقاريه ولسامعه ولجميع المومنين امين].

\* يوانيس \* هذا [الاب] كان ابن اخي تاذاسيس من اهل باجري  
 وصار اسقفا على خانيجار ثم مطران الموصل وكان شديد الحب للمال  
 حسن المنظر بهي الصورة تام الفضل جامعا للفضائل واختير واسم فطركا  
 بالمداين بيرون بنفسجي يوم فطر السليحين نصف تموز سنة ثمانين ومائتين  
 15 [عربية] وهي سنة الف ومائتين واربعه [يونانية] واجزاء الدور بطر  
 [وذلك] في خلافة المعتضد واسام في يوم اسياميده اليا ابن عبيد  
 اسقف بيت المقدس مطرانا على دمشق ومرقوس اسقف باباغاش مطرانا  
 على الري وايشوعيا ب اسقف السوس مطرانا على حلوان وتادوروس  
 اسقف قردي مطرانا على جنديسبور ويوحنا ابن بختيشوع مطرانا على  
 20 الموصل مكانه وابن اخيه تادوروس اسقف على لاشوم ثم انه اقام ببغداد

بدار الروم ودير الكرسي [تدبيراً صالحاً] واستباح مفلوجاً يوم الجمعة  
 ثامن ايلول سنة ستة وثمانين ومائتين عربية الموافقة لسنة الف ومائتين  
 وتسعة يونانية واجزاء الدور مجّ ودفن بدار الروم بيعة السيدة وكانت مدة  
 رياسته ستة سنين وخمسة وخمسين يوم وخلا الكرسي بعده سنة واحدة.  
 \* يوحنا ابن مرنا الاعرج \* هذا الاب كان شيخاً طاهراً قديساً لم<sup>5</sup>  
 يلمس بيده درهماً ولا ديناراً ولم يكن في اخوته مثله ولا من لحقه في  
 قدسه وفضله وهو من اهل بغداد وكان اسقفا على الزوايا ولما استباح  
 يوانيس حضر الاب لنتارة الكرسي ثم حضر مطران الموصل يوحنا ابن  
 بختيشوع وكان يريد الرياسة وتأسيس مطران جنديسابور يطلبها ايضاً  
 فاختير هذا الاب يلاً رُئي من قدسه وحسن طريقته ولما انحدر دير<sup>10</sup>  
 المدائن كتب من تلقا نفسه شرطاً يلتزم به لم يسبق الى مثله ووفي بجميع  
 ما كتبه وهذه نسخته اقررت انا يوحنا المعروف بابن الاعرج بين جماعة  
 الابهاء والمطارنة والاساقفة والقساة والشمامسة والمومنين المؤمنين بمدينة  
 السلام الذين اختاروني لتدبير امورهم والجلوس على كرسيهم الذي هو  
 منبر الفطرة بعد ان سالوني ذلك فاجبتهم بالطاعة لامر الله عز وجل<sup>15</sup>  
 واتقدت للخدمة في بيعته وضمنت على نفسي لهم اني بحسب قوانين  
 الرسل بعد حفظي للايمان الصحيح الذي لفظ به الثلاثية والثمانية عشر  
 وعقدي عليه رأيي واعترافي برأيي ولساني من غير تحريف وقبول جميع  
 السنهادوسياب المشرقة والمغربية التي عمل عليها الابهاء الفطاركة والمعلمون  
 المحققون في ارض الفرس وقطعت على نفسي ان لا احظى بتناول رشوة<sup>20</sup>

ولا اداجي في الله ولا استعمل النش في بيعة الله وشعبه بل أُصَوِّر نفسي  
 عند كل انسان في الطهارة والتقى قولاً [وفضلاً] وفماً وفي الاحكام  
 البيعة بصورة مار فولوس ولا اثقل على الرعية والبيع ولا اتناول شيئاً  
 اكثر من الواجبات الممهودة ولا اترض الى جمع المال ولا اضطهد ابناء  
 5 البيعة في خدمتي واذا سهل الله شيئاً وزعته على المساكين والمحتاجين  
 والمضطرين والايام والارامل كما يلزمني فان والياذ بالله لم اف بشيء مما  
 بذلته باختيارى وتجارى على مخالفته فانا معرض للحكم والانتقام والتوبيخ  
 بالمدل وان بدلت في ايمان البيعة شيئاً او زدت او نقصت فليكن ذلك  
 ذلة لي وانا مخلوع من الفطركة ولست بنصراني بالجملة وضمنت القيام بجميع  
 10 ما عاد بعمارة البيع ودفع الشرور عنها وتكميل الوصايا الحسنة وأداء الجوالي  
 عن الضعفاء والاجتهاد في تخلصهم بالقول والعمل متى حصلوا في الجبوس  
 كما يجب على الاخوة المحبين واراعى المستورين والمضطرين والمحبيين  
 على ايدي الناس في خفاء واعني بامر من يموت من الغرباء بالقيام بتجيزه  
 ودفعه اذا كان عضواً من عضاء المسيح ولا اجوز في تقيل البيع طلباً للزيادات  
 15 بل اسلمها الى القوم الاتقياء الذين يخافون الله جل اسمه وازيل العار  
 بالاسيمايذات السيمونية التي توخذ عليها الرشا ويقاطع بسببها ولا اقبل على  
 ذلك رغبةً من احد ولا اسلم رتبة الكهنوت الا لمستحقها بعد البحث  
 والاستقصاء في امره ولا اسيم قساً ولا شماساً الا على موجب القانون اما  
 الشماس فمن بعد قراءته [كذب] المزامير والمضافات اليها [من التسابيح  
 20 وغيرها] والقس فبعد قراءته الحديثة ولا اسيم غنياً لا يصلح ولا اطرح مسكيناً

اذا صلح . وكتب خطه بيده ثم كتب على طرفها هذا يتعين اخذ نسخه  
 من كل فطرك يتصب للكرسي بيعة المشرق ويشهد عليه المسيمون له  
 واسم فطركا [بالمداين] وهو لابس بيرون خلوقيا يوم الخميس الثاني  
 لاحد السابع من صوم السلحين [في خلافة المتمد] سنة الف ومائتين  
 واحدى عشر يونانية واجزاء الدور زحد واسام في يوم اسياميده ابراهيم<sup>5</sup>  
 اسقفا على الزواي مكانه وحضر اسيامينده من الاباء تاداسيس مطران  
 جنديسبور ويوحنا ابن بختيشوع مطران الموصل وتادورس مطران  
 باجري وعمانويل مطران حلوان وهو قرأ الانجيل عليه ويوسف مطران  
 ردعة وايشوعزخا اسقف الطيرهان [وحنانيسوع اسقف نقر وميخايل  
 اسقف باذارون وعبد ايشوع اسقف ميشان وقرياقوس اسقف مسكن<sup>10</sup>  
 ويوحنا اسقف النهروانات وهو كان الاركندياقون وثمانية اساقفة اخر  
 من الهوفرقيات ودمرهم بيرا صالحا ارضى الله فيه والناس وعمل بمحضر  
 الاباء كتابا في شرح الامانة وقوانين في الاحكام واستتاح يوم الخميس قبل  
 عيد الفنطيقوسطي سادس عشر ايار سنة الف ومائتين وستة عشر يونانية  
 بسرجاد بيكدز ودفن بدار الروم في البيعة الى جانب يوانيس وكانت مدة<sup>15</sup>  
 رياسته اربعة سنين وعشرة اشهر وايام وخلا الكرسي عشرة اشهر .  
 \* ابراهيم المسمى ارازا \* هذا الاب كان حسن الراى والتدبير لا  
 يد عن شيء في نفسه لشدة لجاجه وهو من اهل باجري ولما كان اسقفا  
 على المرج من اعمال الموصل صار له مشاجرة مع يوحنا ابن بختيشوع مطران  
 الموصل عزم معها الانحدار الى بندااد متظلماً عليه عند الجائليق فيينا قد<sup>20</sup>



ركب السفينة للانحدار من الموصل اذ وافاه رجل بدوي معه مخلاة  
 فرس مملوءة ذهباً وفضة سلما اليه وقال له لي ابن عم ممتقل ببغداد خذ  
 هذه المخلاة وافقها عليه بخلاصه فقال له من يقال لابن عمك فقال سوف  
 ترفه وان خفي عليك تصرف كما تريد وخلاه وانصرف فلما اخذ ذلك  
 5 قوي بها قلبه واطمع نفسه بالرياسة ولما وصل الى بغداد توفي الفطرك بعد  
 عشرين يوماً واختير هذا الاب وكتب له جميع الاباء بالرضى الاجبرائيل  
 مطران جنديسابور فجمع هذا الاب الاباء جميعهم في منزله واطعمهم  
 واستقام فلما ارادوا الانصراف استوقف مطران جنديسابور وقد اظلم  
 الليل واحضر شمة واضاء بها الموضع وصينية فضة مملوءة مايتي دينار جدد  
 10 وقال اشرب وقهرج على هذه قال وهي لمن اجابه وقال لمن يكتب  
 خطه في هذا الشلوث فاستخار الله وترك الصينية في كفه وتناول الشلوث  
 وكتب فيه بالرضى واسم بالمدان وعليه بيرون اصفر يوم جمعة مار يوحنا  
 المعدان ١٢١٧ يونانية بسرجاد يكب في خلافة المكتفي وحضر اسياميده  
 احدى عشر مطرانا واسقفا وكان مقامه بدار الروم وعمل كتاب الزهارين  
 15 ودر الكرسي احسن تدبير واستتاح يوم الاحد السادس من سابع  
 السليحين سنة الف ومائتين وتسعة واربعين لتاريخ الاسكندر واجزاء الدور  
 زبد ودفن بدار الروم في البيت المجاور لبيت السيدة في الصحن الاصغر  
 بيعة السيدة وكانت مدة رياسته اثنان وثلاثون سنة وخلا الكرسي بمده  
 ثمانية اشهر واثني عشر يوماً .

20 \* عمانويل \* هذا الاب كان شيخا ظريفا زعر الاخلاق صاحب

جليانات اعني علم الغيب والكشف والاخبار بالزمعات ومع ذلك كان  
 عالماً بليماً في الترجمة فارهاً في الوعظ والمدلان وكان الناس يتعجبون من  
 فصاحته وله كتاب النوهار فلما استنح ابراهيم المعروف بالابراز وقع  
 الاختيار على ايليا اسقف الانبار المعروف بربذمه وكان اوحد في زمانه  
 بالعلم والفضل فكتب له الشلموث واستخرج الاذن من الخليفة الراضي<sup>5</sup>  
 وكان المساعد له على ذلك ابو الحسن سعيد ابن عمرو بن سنجلا كاتب  
 الخليفة في الزمان ورتب الامور واقامت السفن للانحدار الى دير الاباء  
 بالمداين لتكميل الاسياميد هناك وعند التوجه دخل ايليا والاباء معه الى  
 ابن سنجلا يتشكرون ويدعون له على فعله فلما حضروا قال المختار لابن  
 سنجلا ما تقدم المجازاة على ما فعلت فاجابه ابن سنجلا وقال من الله تعالى<sup>10</sup>  
 فقال له ايليا ومني ايضاً لاني بعد الاسياميد وجلوسي على كرسي الفطركة  
 يكون لي من مقدرة الحل والعقد ان اجيز لك ان تضيف الى فلانة  
 زوجتك العاقرة جارية زجو من الله ان يرزقك منها ولداً فصعب ذلك  
 على ابن سنجلا ثم لم يُره موضع النفور من قوله واتمس الشلموث منه  
 وكان حاضرًا معه فدفعه اليه فاخذه وخزقه في الحال وقال للجماعة لا<sup>15</sup>  
 يذكر احد منكم فطركة ولا اختياراً ثم قال له كأنك تتقرب اليّ بحل  
 شريعة المسيح جلّ اسمه معاذ الله تعالى فجاج المطارنة والاساقفة ووقع الحلف  
 وقالوا لا طريق الى ان نكتب خطوطنا بالرضى لاحد غيره والرجل  
 مستحق الى هذا الامر ونمدلّ عنه فليس بواجب قهرهم ابن سنجلا  
 بقدرته وتمكّنه من السلطان ثم قال لهم لا يزعمكم ما فعلته الان ولا<sup>20</sup>

تلوموني عليه فاني ساعدتكم عن اعجوبة جرت لمن حاله كحالي قالوا له  
 وما ذلك قال حدثني صديقي ابو الحسن الدورقني رحمه الله قال تاخر  
 الولد عني وضاق صدري من ذلك فصححت عزمي على اتباع جارية  
 وسترها في بعض المواضع والتماس الولد منها ولم اعرف احداً ما فيه  
 5 البتة وارتد قصد بغداد لاتباع الجارية وكنت شديد الانس جداً بالراهب  
 القديس ربن عبد يشوع الحليس المقيم بدير الكرسي صلواته تحرسنا ورسمي  
 كان اذا اردت الاصعاد الى بغداد ان اودعه وكذلك اذا وردت منها  
 لقيته قبل دخولي منزلي فلما فرغت من كلما احتاج اليه وودعت والذي  
 قصده الى الدير على الرسم لاودعه واطلب لي منه الدعاء وانزل الى السفينة  
 10 فصرت الى قلايته ودقيت الباب عليه طويلاً وعرفته نفسي واجتهدت  
 ان يفتح لي فلم يفعل ولا كلمني فلما طال علي الامر مضيت الى رئيس  
 الدير وعرفته خبري وسالته المصير معي والاذن لي في لقاءه ففعل واتي  
 معي ودق الباب عليه فاقام على الامتناع من فتحه فما زال يساله ويطلب  
 اليه الى ان اجاب الى فتحه ودخلنا فلما حصلنا في القلاية سالت الرئيس  
 15 الانصراف لاخلوبه واساله عن السبب في عدوله عن رسمه معي وما  
 عودنيه فانصرف الرئيس وبقيت وحدي وهو ينظر الي ولا يكلمني وانا  
 اكلمه واساله الدعاء لي وهو لا يجيبني ثم ضجر وقال لي بنضب قد جيت  
 تشاورني في الزنا فورد علي ما ادهشني وقلت له يا ربان اعيدك بالله  
 مثلي لا يفعل هذا فزاد في الحرد وقال لي بلى قد عزمت ان تبتاع  
 20 جارية وتولدها فما تستحي من الله فزادني ذلك في التعجب وادهشني

من وقوفه على ما قد سترته عن كل احد ولم يطلع عليه غير الله عز وجل  
 فلما تبينت الصورة صدقته وعرفته اغتامي بتاخر الولد عني وشدة شهوتي  
 له فقال لي لا تتم فان لك حملاً ولم اكن عالمه وسترزق ولداً ذكراً فاذا  
 ولد عرفني خبره لاقول لك ما تسميه به فسكنت الى ما عرفنيه وودعته  
 واصعدت الى بنداد فوجدت الحمل صحيحاً فلما قرب وقت الولادة 5  
 اعدت رسولاً وكتبت معه كتاباً الى والدي وبيضت التاريخ لينفذه  
 ساعة الولد المولود فلما وافي المولود وجدته ذكراً على ما وعدني به اتقدت  
 الرسول الى ديرقني وسالت والدي تعريف الربان والحبر ومسكته ذكر  
 الاسم فمضى الرسول وعاد اليّ بكتاب والدي يقول فيه ان رقمة الربان  
 وردت عليّ قبل موافاة الرسول يعرفني فيها موافاة المولود في ذلك الوقت 10  
 وان اكتب اليك بتسميته اسمي ووجدنا الوقت الذي وردت فيه الرقمة  
 هو الوقت الذي ولد فيه المولود بينه وهذه معجزة عظيمة في مثل هذا  
 المعنى ثم ان ابن سنجلا بقي مدة سرورياً فيما يفعله فاجتمع به ابن سنان  
 الطيب الصابي وذكر له واشار براهب رآه في دير ابي يوسف يقال له  
 عمانويل من اهل مدينة بلد وذكر حال اجتماعه به وما رآه عليه من 15  
 العقل والعلم والزهد وكان عاقلاً فانس الى وصفه وعول عليه ثم انه  
 اتقد واستدعاه ونشد منه فارتضاه الجمهور واسم فطركا بالمدائن وعليه  
 بيرون نارنجي وكان السايوم لوقا مطران الموصل ومعه الاساقفة  
 الحاضرون لخلو مرعيثي جنديسابور والبصرة وذلك يوم جمعة الشخص  
 الواحد ثالث عشرين شباط سنة الف ومائتين وتسع واربعين سنة يونانية 20

[في خلافة الرضى] بسرجاد زحـد [ومن عجيب ماجرى لهذا الاب قبل ان يدعى الى الاسياميد ما اخبر به مار يوحنا تليذه قال كنت انا وعمانوئيل في عمر ابي يوسف الذي بالقرب من مدينة بلد من اعمال مدينة الموصل وعندنا جماعة من الرهبان حاضرين واذا عمانوئيل قد غفي وورقد<sup>5</sup> وهو قاعد معنا وكان ذلك وقت العصر ثم انتبه وقال رايت الساعة في النوم كأنى قد دخلت قلاية الجلتقة ببغداد الى مار ابراهيم الجائلق وهو مضطجع فسلمت عليه واخذت خبره وتوجمت له من علته فقال لي امدد الكسى علىّ وغطني به وجهي فعملت ذلك وانتبهت قال يوحنا وبينما نحن متعجبون من المنام واذا به قد غفا دفعة اخرى ثم انتبه بعد ساعة<sup>10</sup> وقال قد استتاح مار ابراهيم الجائلق الساعة فقلنا له وكيف ذلك قال غفوت الساعة كما رايتم فرايت في النوم جنازة ممها خلق كثير من الناس وقد حملت على الاصابع وكانى قد سألت مار حنايشوع مطران نصيين وقلت له هذه جنازة من فقال هذه جنازة مار ابراهيم الجائلق قال يوحنا وكان هذا المطران في ذلك الوقت عندنا في الدير على رسم كان له في زيارة ديرنا دفعة في كل سنة فقام اليه عمانوئيل في الوقت وعرفه<sup>15</sup> الخبر فقال له من اين لك هذا فشرح له صورة المنام فقال له جئتنا بتمامك الرجل في عافية . . . قال مضي لهذا الحديث ايام حتى وردت الـكتب بوفاة مار ابراهيم الجائلق بانه مات ودفن في ذلك الوقت بعينه قال يوحنا ومن بعد يومين من هذه الرويا دخل عمانوئيل ودخلت<sup>20</sup> معه الى راهب فاضل من ديرنا يقال له سبريشوع عايدبن تليذا مريضاً

كان له اسمه يوحنا فلما ابصرنا سبريشوع قام الينا وسلم علينا وجاء بمخمس  
 مخاض فوضع بعضها فوق بعض وقال لعمانويل اجلس فوق هذه المخاض  
 وانما جعلت المخاض خمسا لانها بمدد درجك اولها الشمس ثم القساية ثم  
 الاسقفية ثم المطرية ثم الفطركة ثم قال له عمانويل من اين لك هذا  
 او كيف اصلى انا لهذه الرياسة العظيمة احسبك تحلظ قال دع عنك 5  
 هذا رايت البارحة في النوم كان عندنا باعوث وكان ربن عبد يشوع  
 الفاقود والفاقود في سائر الاديرة هو راهب يقول في وقت كل صلوة من  
 الصلوات التي يصلها القس بصوت عال فلان الذي بلغت التوبة اليه  
 فيصلى ذلك الرجل فصعابه قد صاح وقال عمانويل وكان باب المذبح  
 قد افتتح وخرج منه شخص ما رايت قط احسن منه فقال بالسراية ما 10  
 معناه لا تدعوا عمانويل الا جاليفا قد اختير الى الفطركة ثم عاد باب  
 المذبح اتلق وغاب ذلك الشخص قال يوحنا فقال له عمانويل قد تهوست  
 يا ربا انما من يصلح لهذه الرياسة فقام وخرج وانا معه فما مضى ايام  
 حتى وردت الكتب الى عمانويل بالمسح الى بنداد فكتب يتذر ويتحل  
 فكتب من بنداد الى ناصر الدولة ابن حمدان بالقبض عليه واحضاره 15  
 فوجه حينئذ ووكل بهانويل رجالا واحضروه وانا معه فلما بلغنا مدينة  
 الحديثة خرج من الزورق وانا معه ليتبارك من البيعة ويتقرب فصعدنا  
 وقصدنا بيعة الحديثة وتقرنا وكان قد وصف له ان في بيعة الحديثة  
 انجيلا وقرايين بخط حسن كبار جدا فقال لفتنكاني لريد بن تريني الانجيل  
 فاخرجه اليه فاوول ما فتحه خرج فصل اني انا الراعي الصالح وقسي 20

اسلمها عوض ريعتي فتعجب القنكاني وقال لا يكون انت هو عمانويل الذي  
 قد طلب للحنطة فسكت وخرج فلما وصلنا الى بغداد قبلته الاباء الحاضرون  
 والروساء وارتضاه الجمهور واسيم على الرسم وجاء الى عند الخليفة الراضي  
 ليسلم عليه على جاري عادة الاباء فبادر الخليفة بمباحث دقيقة فاجابه عنها  
 5 ومن بعد سوالات كثيرة ساله فيما ورد في الانجيل وقال كيف يمكن  
 محبة العدو فان الخطاب الجميل للاعداء يسوغ وفعل الخير معهم يصح فاما  
 المحبة القلبية فلا تصح والامر بما لا يصح لا يسوغ في الشرع فاجابه وقال هذا  
 القانون وان كان صعباً على سامعيه فانه سهل على مستعمليه وذلك ان من  
 اطرح الدنيا التي عليها يقع التجاذب والبغضة من بعض الناس يبغض اي  
 10 شي يبغي يبغض احدا عليه كما قيل عن المسيح جل ذكره انه قال يا حواريني  
 اني قلبت لكم الدنيا على وجهها واقدمتكم على ظهرها معناه اني قلبت لكم  
 امور الدنيا باطناً لظهر حتى انكشف لكم الغطاء وزال عن ابصاركم ظلمة  
 النشاء فلن ينازعكم فيها ان سلطان او شيطان فاما السلاطين فخلوا لهم دنياهم  
 يخلوا بينكم وبين اخرتكم واما الشياطين فاستعينوا عليهم بالصوم والصلوة  
 15 وبالجملة اذا اسهل الانسان عليه ترك ما يبغض الناس لاجله زالت البغضة  
 فاعجب الخليفة استحضار هذا الجواب عاجلاً واستحسنه منه ورضي به  
 وحظي منه باحسان جليل وانعام جزيل وعاد الى قلايته مكرماً . وفي  
 ايامه بنيت البيعة الكبيرة بدار الروم وبيعة العتيقة ووصل في الشينوخة  
 حتى اسام جالساً في محفة موضوعة على دكت المذبح واستباح ليلة الاحد  
 20 [بالصوم الاحد] السادس من الصوم الماراني ثامن يوم من نيسان سنة

تسعة واربعين وثلاثماية عربية [وهي سنة الف ومائتين وواحد وسبعين يونانية] وجزء الدور حَمَا ودفن بدار الروم وكانت تركته سبعة الاف مثقال ذهب وستماية الف درهم [فضة] ولم يكن فيه عيب سوى محبة الدراهم وشدة الشح على اخراج شيء منها في وجهه وغير وجهه وكانت مدة رياسته اثنان وعشرون سنة وتسعة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي<sup>5</sup> بعده سنة واربعة وستين يوماً .

\* اسرائيل \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً طاهراً قديساً من كرخ جذان وصار معلماً في اسكول مار ماري الرسول صلواته تحرسنا وترهب في دير مار سبريشوع بواسط وصار اسقفاً على ككشكر وكان موصوفاً بالزهد والطهارة وله في معرفة المنيات والاحبار بالزمعات اشياء مشهورة<sup>10</sup> كثيرة منها ما جرى له مع الخليفة المطيع لله وقد انحدر ومعه الامير معز الدولة الى البصرة لقتال ابي الحسن البريدي فنزل الخليفة بالدير وجعل يطوف قلالي الرهبان ومعه معز الدولة ويسالان عن حال مقصدهم فقال لهم هذا الاب انكم تملكون البلاد في اليوم الفلاني من حيث لم ينسلك دم عصفور وكان الامر على ما وعد وتعجب الخليفة ومن معه<sup>15</sup> من ذلك وصار داوما اين حضر مع معز الدولة يتحدنان به فلما استباح عمانويل حضر هذا الاب لنظارة الكرسي وقرأ الانجيل يوم عيد القيامة وترجم بعده وكان له نحو من تسعين سنة وحضر الاباء ووقع الاختيار له واسم فطركا بالمداين بيرون احمر يوم الخميس قبل جمعة الذهب تاسع وعشرين ايار سنة الف ومائتين وثلاثة وسبعين يونانية في ايام المطيع<sup>20</sup>



بسرجاد بيكدز وتولى الاسياميد عبد المسيح مطران البصرة وجيورجيس  
مطران الموصل ويوانيس مطران حلوان واساقفة الموفريكات وقد كان  
حضر مع هذا الاب لما كان اسقفاً على كسركر قسطا ابن لوقا الملكي فساله  
يوماً وقال له من اين اوجبت ان المسيح اقتومان فاجابه اسرائيل [وقال]  
5 ان النصرانية [باجمها] قد اتفقت على ان المسيح كلمة الله الازلية وانسان  
ماخوذ من جوهرنا وان كلمة الله اقنوم ووجدنا كل محسوس ومقول  
يتقسم اربعة اقسام [وهو] اما جوهر عام واما جوهر خاص واما عرض  
لازم للجوهر لا يقوم بذاته واما قوة من قوى الجوهر وازالة النصرانية  
ان يكون ناسوت المسيح عرضاً او قوة من قوى الجوهر لانها جميعاً غير  
10 قائمين بذواتها وكل واحد منها لا يوجد الا في جوهر فان كان ناسوت  
المسيح عرضاً او قوة والمرض والقوة لا يقومان بذاتها فناسوت المسيح  
اذن غير قائم بذاته وما لم يكن قائماً بذاته فليس هو اقتوماً ولا جوهرًا  
فان كان جوهرًا عامًا الذي هو النوع فهو غير موجود حساً ولزم ان يكون  
الناس كلهم مسيحيون واذا بطل من الاربعة اقسام ثلاثة بقي القسم الرابع  
15 الذي هو الجوهر الخاص وهو الاقتوم القائم بذاته مثل ابراهيم واسحاق  
ويعقوب الذي هو من نسلهم وله من صفة الاقتوم مثل ما لكل واحد منهم  
سوى الخطيئة فامسك قسطا ابن لوقا عند ما سئع ذلك ولم يرد جواباً  
[لكنه] قبل الارض وانصرف. ومن جملة فضائل هذا الاب انه لم يتعرض  
لفتح باب من ابواب قلايته ولا فك ختم وعجب الناس من امتناعه عن  
20 الاطلاع على تركة المتوفى السابق له مع عظمتها وكثرتها وذلك لما عليه من

روح القدس بقصر مدته [وقيل له في معنى امتناعه عن فتح الخزون قال  
الزمان علينا قصير والوقت يضيق عن فتحها فنتركها للذي يجي: يفتحها  
عن قريب] واستتاح يوم الثلاثاء سابع عشر ايلول سنة خمسين وثلاثماية  
هلالية [١٢٧٣ يونانية بسرجاد بيكدز] ودفن بدار الروم بيعة الكرسي  
وكانت مدة رياسته مائة وعشرة ايام وخلا الكرسي بعده سنة [واحدة] <sup>5</sup>  
واربعين يوماً .

\* عديشوع \* هذا الاب كان من اهل كرخ جدان من اعمال  
باجري وصار اسقفاً على مغلثايا وبانهذرا وكان حسن القامة نحيف  
الجسم ظاهر القدس ولما استتاح اسرائيل اجتمع الاباء للاختيار فوقع الاختيار  
على اربعة انفس انهم يصلحون فاتفق الاباء على عمل بندق تتضمن اسماء <sup>10</sup>  
جيورجيس مطران جنديسابور وقد كان مع اسرائيل رام المرتبة [لنفسه]  
فلم تحصل له وكره في هذه النوبة ان تعمل البندق وقال انا لا ادخل  
في بندقه ووافق جيورجيس مطران الموصل وقد كان ايضاً بروم المرتبة  
[لنفسه] في عهد اسرائيل وايشوعرجه مطران باجري وهذا الاب خرج  
بعد عمل باعوثا ثلاثة ايام . واسم فطركا بالمداين بيرون اخضر يوم الاربعاء <sup>15</sup>  
بعد عيد القيامة وهو اليوم الثاني والعشرون من نيسان سنة الف ومائتين  
واربعة وسبعين يونانية في خلافة المطيع بسرجاد يية وكانت فضائل  
هذا الاب ومجزاته اعظم من ان يحصرها هذا المختصر واسام من المطارنة  
والاساقفة مائة واربعة وثلاثين نفساً [ودر تدبير صالحاً] واستتاح يوم  
الاربع ثاني حزيران سنة اربعة وسبعين وثلاثماية [عربية] وهي سنة الف <sup>20</sup>

ومايتين وسبعة وتسعين يونانية بسرجاد بزحكة وكانت مدة رياسته ثلاثة وعشرون سنة وعشرة اشهر وخلا الكرسي بعده سنة وثمان شهر وعشرين يوماً .

\* ماري \* ويعرف بابن طوبى من اولاد الروساء والكتاب بالموصل<sup>5</sup> [وكان] تام القامة حسن الشية قليل العلم حسن السياسة [والتدبير] متقدماً وصار رئيس دير مار ايليا بالموصل ثم مطرانا على فارس فلما استتاح عبديشوع حضر ايليا اسقف ككشكر نظارة الكرسي فاحسن السياسة واقام بالتدبير احسن قيام فاختير ومن قبل ان يسام توفى ودفن في باصلوث بيعة الكرسي فاختير هذا الاب واسم فطركا بالمداين وعليه<sup>10</sup> بيرون ازرق في خلافة الطابع يوم الاحد السادس من الصوم الماراني في عشرة من نيسان سنة الف ومايتين وثمانية وتسعين يونانية بسرجاد حنّج بحضور خنايشوع مطران جنديسابور وجيورجيس مطران الموصل ونسطوريس مطران باجرمي ويوحنا مطران حلوان وسبعة عشر اسقفاً واسام كثيرين مطارنة واساقفة وعمل في يوم قبالة فائوراً لم يسبق الى عمل<sup>15</sup> مثله واسام شليمون اسقف الزوابي مطراناً على فارس ويوسف اسقف الحيرة مطراناً على البصرة وايشوعياى اسقف الحديثة مطراناً على الموصل وسبريشوع اسقف الانبار مطراناً على جنديسابور وابراهيم اسقف شهرزور مطراناً على البصرة بعد موت يوسف ويوانيس اسقف السن مطراناً على فارس بعد موت مطرانها وبيلاها اسقف معلثايا مطراناً على<sup>20</sup> نصيين وعبديشوع اسقف اسفهان مطراناً على مرو واراد ان يسيم

عيسى ابن النواص لاسقفة كسكر فاكثر فضوله واتمس ان يبنى له  
دكة قدام دكة الجلقة في البيم ليقف عليها فمدل عنه واسام ايشوع  
الواسطي واسام ايليا اسقف بلد مطرانا على بردعة وايشوعياي الاركندياقون  
ابن النواص مطرانا على دمشق وابراهيم ابن المعدل الراهب من  
مار يونان مطرانا على هراة ويوحنا اسقفا على الحيرة وسبريشوع اسقفا<sup>5</sup>  
على البوازيح وشمون اسقفا على سنجار وايليا اسقفا على الانبار ومار نعمة  
اسقفا على نقر واقتنى املاك كثيرة واوانى من ماله الذي ورثه من بيت  
ابيه واوقفها على القلاية الابوية واستتاح ليلة السبت ثامن وعشرين  
كانون الاول سنة تسعين وثلاثماية هلالية وهي سنة ١٣١٢ يونانية  
بسر جاد يمه ودفن بدار الروم في البيت الاصفر عن يمين المذبح . [وفى<sup>10</sup>  
يامه توفي ابو سهل المسيحي الحراساني صاحب كتاب المائة] وكانت مدة  
رياسته اربعة عشر سنة واربعين يوما وخلا الكرسي بعده سنة واحدة .  
\* يوانيس \* هذا [الاب] مات ابوه وهو طفل [صغير] وكفله  
خال امه وكبر وصار يبيع البقل بكرخ جذان ثم صار يجلب النفط من  
المعدن على بهيم اشتراه ثم اتصل بقوم وخطب ابنتهم ثم زهد فيهم<sup>15</sup>  
وترهب واسم اسقفا وكان سيء الخلق عجولاً محباً للدرهم واراد الجائليق  
ان يُسيمه مطرانا لجنديسابور فأكرز الاركندياقون عليه للسن ومضت  
عليه وبعد ان مضت له في المرعيث ثلاثة سنين اسيم مطرانا على فارس  
ولم يخرج الى المرعيث حتى اعتل [ماري الفطرك] ومات واختير هذا  
الاب واسيم فطركا بالمدائن وهو بيرون اصفر في [ايام] خلافة القادر<sup>20</sup>

يوم الاحد السادس وعشرين تشرين الاول سنة احدى وتسعين وثلاثماية  
عربية وهي سنة ١٣١٣ يونانية. بسرجاد بدار. وفي ايامه احترقت بيعة  
اليعاقبة ببغداد. وهو الذي خصم مطرانهم ومنعه اظهار شعائر رياسة  
الكهنوت معه واستمر حتى الان ودير الكرسي [بالواجب] واستتاح يوم  
5 الثلاثاء ثاني كانون الاول سنة الف وثلاثماية واربعة وعشرين يونانية بسرجاد  
وَبَر ودفن بيعة الكرسي وكانت مدة رياسته عشرة سنين وخلا الكرسي  
بعده نحو ثمان شهور.

\* يوحنا ابن نازوك \* [هذا الاب كان] شيخا كبيرا حسن الصورة  
بهي المنظر كثير الحياء من اهل شرز المقيمين بمثلثايا من اولاد التجار بها  
10 واسامه ابن طوبي اسقفا على الحيرة ولما استتاح يونانيس وقع التردد في  
الاختيار وعلمت بنادق اولاً واطلت وعلمت ثانية فخرج اسم هذا الاب  
فاسيم [فطركا] على الرسم بدير المدائن في خلافة القادر يوم الاربعاء تاسع  
عشر تشرين الثاني سنة اثنين واربعماية هلالية وهي سنة ١٣٢٤ يونانية  
بسرجاد وله وهو لابس بيرون بنفسجياً واسامه عمانوئيل مطران جنديسابور  
15 ومعه مطرانان واثني عشر اسقفاً وحينئذ اسام هو جبرائيل اسقف ارزن  
مطراناً على الموصل وعدة شمامسة وقتل جماعة من كراسيمهم الى بعضهم  
[لضرورة دعت وبمضهم] لغير ضرورة وكان كاتبه الفيلسوف الماهر  
الفاضل والقسيس الشيخ ابو الفرج ابن الطيب وفي ايامه تمت الجوائح  
على النصرانية في جميع اقطار الارض واستتاح يوم السبت ثامن عشرين  
20 تموز سنة الف وثلاثماية وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد بكاد ودفن [بدار

الروم] في البيت الايمن عن باب المذبح وكانت مدة رياسته تسع سنين وعشرة اشهر وعشرين يوماً [وخلأ الكرسي بعده سبع شهور] .  
 \* ايشوعياب ابن حزقيال \* [هذا الاب كان] شيخاً كبيراً من اسكول مار ماري السليح وصار اسقفاً على القصر واختير في خلافة القادر واسيم [فطركا] بالمدائن بيرون نارنجي يوم الاحد الثالث من صوم الميلاد سنة 5 [احدى عشر واربعمائة وهي سنة] ١٣٣٤ يونانية بسرجاد يوطب ولم يحضر مطران جنديسابور واسامه مطران الموصل ومطران باجري ومطران حلوان ومعهم اثني عشر اسقفاً وقرأ الانجيل عليه اسقف الانبار فلما وصلوا الى حد اسم سمعتموها قرأها بتسكين التاء عوضاً عن الزقف اي انحلوا واتصل الخبر بمطران نصيين وغيره من الاباء فامتعوا من ان يكرزوا له 10 وبقي على ذلك ولم تطل مدته حتي تنصلح له واستتاح سنة الف وثلاثماية وثمانية وثلاثين يونانية بسرجاد اكها ودفن بدار الروم في البيت الاول بيعة الكرسي وكانت مدة رياسته اربع سنين وستة اشهر وخلأ الكرسي بعده سنة .

\* ايليا الاول \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً قديساً فاضلاً سيداً 15 في علماء زمانه من اهل كرخ جذان وكان اسقفاً على الطيرهان ولما استتاح ايشوعياب حضر حزقيال اسقف النمانية لبطارة الكرسي لخلو كشكر من اسقف ونظر مدة ثلاثة سنين والسبب في تأخر الامر كان الاضطراب والحلف في المملكة وفي تلك الايام نهبت دار الروم والقلاية وذلك سنة ثلاثة وعشرين واربعمائة للهجرة فلما استقام امر المملكة ودخل 20

جلال الدين الى بغداد وملك المراق وكان ابو الطيب في اعلى منزلة  
 جمع الاباء الى بيعة دار الروم في يوم الاحد الرابع من عيد القيامة وكان  
 يوماً مشهوراً وجرى خوض طويل فاختر حزقيال اسقف النعمانية وايليا  
 اسقف الطيرهان وابو سعيد [الراهب] رئيس دير مار ايليا [بالموصل]  
 5 وكتب البنادق وفيها اسمائهم وعمل الباعوث ثلاثة ايام وفي اليوم  
 الثالث حضر المطارنة والاساقفة وجميع الشعب ببغداد ولم يخلف منهم  
 احد واخرجت البنادق فخرج اسم مار ايليا [اسقف الطيرهان] ولم يكن  
 حاضراً واكرزله في الحال والوقت وكتبوا اليه بالحضور فحضر ولم يكن  
 يملك سوى سبعة عشر ديناراً وبعد اربعين يوم من خروج بندقته اسم  
 10 فطركا بالمدائن وببيرونه كان بنفسجياً في الاحد الثالث من صوم السليمن  
 سادس عشر حزيران [سنة ثمانية عشر واربعماية عربية وهي] سنة الف  
 وثلاثمائة وتسعة وثلاثين يونانية والحصة بيمة في خلافة القادر وانحدر الى  
 دير مار ماري الرسول وعمل القبال واصعد الى بغداد وكان مقامه بقلاية  
 دار الروم وعمل كتاباً مختصراً في اجتماع الاباء فيه قوانين بالفرائض  
 15 والاحكام الدينية وعمل كتاباً اخر مختصراً ايضاً [فيه] اثنين وعشرون  
 باباً في اصول الدين ووضع قداس المذبح وهو الذي زاد في كاروزة  
 الرمش على تذكارات ابائنا واخوتنا وهو ايضاً رتب السجدة يوم [عيد]  
 الفنتيقسطي وعملها بيعة العتيقة [ثم انه] اقمده في اخر عمره حتى انه  
 اسام اسقف الرجة جالساً في محفة ثم اضرّ اخيراً . وفي ايامه توفي الشيخ  
 20 العالم الفيلسوف [الكامل والمعلم] الفاضل مفسر الكتب الالهية القسيس

ابو الفرج عبد الله ابن الطيب [مقره مع القديسين] ودفن بيعة درتا سنة اربعة وثلاثين واربعماية للهجرة [وفي ايامه استتاح الاب القديس مار ايليا مطران نصيين المعروف بابن السني صاحب كتاب المجالس وكتاب دفع المم والتراجيم وذلك في نهار الجمعة لعشر خلون من المحرم سنة ثمان وثلاثين واربعماية هلالية ودفن في بيعة ميافرقين الى جانب 5 قبر اخيه ابي سعيد رضى الله عنهما.] واستتاح [مار ايليا نبح الله نفسه] ليلة السبت السادس من ايار سنة الف وثلاثماية وستين يونانية [في حصة] دكج ودفن بدار الروم في بيعة السيدة في اول سكة من البذاقون وكانت مدة رياسته احد وعشرون سنة وخلا الكرسي بعده سبعة اشهر وخمسة عشر يوماً.

10

\* يوحنا \* [هذا الاب كان] شيخا كبيرا غزير العقل جميل الصورة خيرا باحوال الناس ومداراتهم والاتفاق واقع عليه بالشكر والثناء الجميل من كافة الامم وكان يُعرف بابن الطرغال من اهل بنداد وكان في حداثة سنه كاتباً على النهروانات وله معرفة تامة بصناعة الكتابة وجودة القريحة والحذق ثم ترك ذلك جميعه وترهب واسامه ايليا يوم اسيا ميذه اسقفا على 15 القصر وبقي في الاسقفية احد وعشرين سنة ونيف ولما استتاح اتفق الجمهور من الاباء والشعب على اختياره فاسيم فطركا بالمداين بيرون زنجاري يوم الاحد من صوم الميلاد سنة احدى واربعين واربعماية هلالية [وهي سنة ١٣٢١ يونانية ١٧ من كانون الاول بسرجاد مج] في ايام خلافة القايم وكان مقامه بدار الروم فلما نهبت القلاية من الاتراك ودار الروم 20



انحدر الى دورقني واقام مدة واعاد والقلالية خرابة فاجتهد في عارتها والاتفاق عليها وساعده المومنون فلما افرغت العمارة من القلاية والبيعة كان يوم قدس مذبجها يوماً مشهوراً ثم بعد سنة ونصف وردت عساكر خراسان ونهبت الجانب الشرقي من بغداد بأسره وفي الجملة دار الروم والقلالية<sup>5</sup> وانحدر الى دار الخليفة هاربا ثم الى دورقني واقام بها مدة ثم عاد الى دار الروم ودرّ تديباً حسناً في جميع متصرفاته واحواله وكانت خلايقه مشكورة وطريقه مستقيمة واحكامه عادلة واستتاح يوم الاحد [السادس من سابوع القيظ] سنة الف وثلاثماية وثمانية وستين يونانية [بسرجاد] بيكدز ودفن بدار الروم وكانت مدة رياسته سبع سنين وشهور وخلا<sup>10</sup> الكرسي بعده خمسة سنين .

\* سبريشوع \* [هذا الاب كان] شيخاً طاهراً عالماً [خيراً] خيراً صالح التدبير من اهل باجري وتري باسكول مار ماري الرسول وصار مطرانا على جنديسابور ويعرف بسبريشوع زنبور واعتنى باخذ الشلموث له العميد ابو سعيد الاصفهاني واسم فطرکا بالمداين بيرون احمر يوم الاحد الثالث<sup>15</sup> من [سابوع] القيظ في خلافة القايم [ج من اب] سنة ١٣٧٤ يونانية بسرجاد حنّج وكان السايوم عمانويل مطران باجري وكان قد حضر طامماً في المرتبة واسام يوم اسيامه مكينا ابن سليمان القنكاني اسقفا على الطيرهان وبها الاها اسقف مملثايا مطراناً على الموصل ثم انه جدد حضور مطران نصيين في المجمع والاختيار للجلقة وقد كان من قبل محظوراً ممنوعاً من<sup>20</sup> ان يكون له كلام مع اصحاب الاختيار تقرباً الى قلب عديشوع ابن

العارض حيث كان مطران نصيين وارضى الناس بتدبيره واستتاح يوم  
الثلاثاء بعد احد الجديد سابع عشر نيسان سنة الف وثلاثمائة وثمانين  
يونانية بسرجاد حزا ودفن بدار الروم في قبة السيدة بيعة الكرسي وكانت  
مدة رياسته عشر سنين وشهورا وخلا الكرسي بعده ستين وخمسة شهور .  
\* \* \* عبد يشوع \* \* \* [ هذا الاب كان ] متشيبا حسن الخلق والخلقة عالما <sup>5</sup>  
من اهل الموصل ويعرف بابن العارض وصار مطرانا على نصيين ولما عاد  
مطران نصيين الى ما كان عليه قبل مجمع الثلاثمائة والثمانية عشر من  
الحضور في الاختيار فخلط بباقي المطارنة الذين لهم الاختيار عند  
حضورهم ولما توفي سبريشوع حضر هذا الاب واختير من الاباء والشعب  
واسم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون اصفر يوم كح من تشرين الثاني <sup>10</sup>  
سنة ١٣٨٦ يونانية بسرجاد يادد وحضر اسياميده جيورجيس مطران البصرة  
المدفون باصلوث بيعة سوق الثلاثاء وهو كان السايوم وبيلاها مطران  
باجري وعبد المسيح مطران حلوان وجماعة [من] الاساقفة وذلك في  
خلافة القايم [سنة سبعة وستين واربعماية عربية] . وفي ايامه غرقت بغداد  
الغرق العظيم في يوم صرفع الروم سنة ستة وستين واربعماية واسام مكينا <sup>15</sup>  
اسقف الطيرهان مطرانا على الموصل عوضا عن يبلاها حيث [توفي  
وارضى الجميع في تدبيره و] استتاح يوم الاربعاء ثاني كانون الثاني سنة  
الف واربعماية واحد يونانية بسرجاد زحد ودفن امام الباصلوث بيعة  
الكرسي بدار الروم وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة [وخلا الكرسي  
بعده ستين ونصف] .

\* مكينا \* [ هذا الاب كان ] قديساً فاضلاً وزاهداً غنياً من اهل  
 دار الروم ببغداد ويعرف بابن سليمان القنكاني وكان قسيساً طاهراً وطيباً  
 ماهراً ثم صار اسقفاً على الطيرهان ثم مطراناً على الموصل فلما استباح  
 5 عبدشوع قام ابن الواسطي في معاوته واخذ له الشلموث فاختير واسم  
 فطركا بالمداين وعليه بيرون بنفسجي يوم الاحد الرابع من عيد القيامة في  
 ايام خلافة المقتدي [ سنة خمسة وثمانين واربعماية عربية وهي ] سنة الف  
 واربعماية وثلاثة يونانية بسرجاد طكرج وحضر اسيا ميذه ايشوعيا ب مطران  
 نصيين وهو كان السايوم ومرقس مطران البصرة ويوحنا مطران حلوان  
 وجماعة من الاساقفة وكان عبدشوع ابن العارض حين صار فطركا رسم  
 10 في ان يقال ابون دبشياً [ اي ابونا الذي في السموات ] بين كل صلاتين  
 ولم تكن تجري العادة في طخس البغداديين بذلك جرماً على عادة بلادهم  
 فلما استام هذا الاب اعاد الطخس [ اعني الترتيب ] على ما كان عليه  
 وترك قول ابون دبشياً بين كل صلاتين فسأله ابن الواسطي ان يجري  
 الامر على ما كان [ عليه ] من قول ابون دبشياً فلم يفعل ووقع الخلاف  
 15 بينها واحرمه وانحدر الى النيل وبعد مدة عاد وعمل رسالة فائمة مختصرة  
 ووضح فيها الامانة الصحيحة التي يمتقدها المشاركة ودر تدبيراً معتدلاً  
 واستباح ودفن بدار الروم بيعة السيدة بالاصلوث الاين سنة الف  
 واربعماية وعشرين يونانية بسرجاد زمد وكانت مدة رياسته سبعة عشر سنة  
 وخمسة اشهر واربعة ايام [ وخلا الكرسي بعده ستين ] .  
 20 \* ايما الثاني \* [ هذا الاب كان ] شيخاً فاضلاً عالماً ماهراً يعرف بابن

المقلي من اهل الموصل وصار مطرانا على الموصل [واربل] ولما استباح  
 مكينا توفق له الاختيار الكلي واسيم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون  
 نطقيا يوم الاحد الثالث بعد عيد القيامة سادس عشر نيسان سنة ١٤٢٢  
 يونانية بسرجاد ملكنج [وهي سنة اربعة وخمسة عريية] في خلافة  
 المستظهر وكان حاضرا في اسيا ميذه سبريشوع مطران نصيبين وهو<sup>5</sup>  
 كان السايوم ويوحنا مطران الري وطلوان وسبريشوع اسقف عكبرى  
 وكان هو الناظر ويوحنا اسقف القصر والنهروانات وعبد يشوع  
 اسقف اصفهان وعبد يشوع اسقف ثمانون وموشي اسقف ادرمه  
 وحنان يشوع اسقف بشتدر وعبد يشوع اسقف اورمي والجموع الكثيرة من  
 قسان وشمامسة ووزراء وروساء وعلمايين وحضر الاجل امين الدولة<sup>10</sup>  
 موفق الملك رئيس الكفاة والحكام ابو الحسن هبة الله ابن صاعد ابن  
 ابراهيم الطيب النياثي المعروف بابن التليذ وكان يوما مشهورا وجرت  
 الامور في الاسياميد [وغيره] على السداد ثم اتحدروا الى دورقي وخرج  
 الكهنة والاسكولانيون من دير مار ماري السليج واستقبلوه بالصليب  
 والانجيل والشموع والبخور والصلوة وفرشوا الطريق قدماه مثل جاري<sup>15</sup>  
 العادة بالبسط والثياب وعمل القبال ثم قصد دير مار جبرائيل المعروف  
 بدير الكرسي وتقبل فيه وعاد بالجموع صاعدا الى بغداد وجلس في القلاية  
 بدار الروم واسام زكريا الراهب من دير سعيد اسقفا على الانبار وهيت  
 وسبريشوع ابن ابي حيلة اسقفا على كشكر وواسط وتقل توما مطران  
 جنديسابور الى مطرنة باجري وثمانويل رئيس دير الكرسي اسقفا على<sup>20</sup>

النمائية والنيل وتقل اسقف بلد الى اورمي وسبريشوع الراهب [اسامه]  
 اسقفاً على بابناش وتقل يوحنا مطران حلوان الى مطرنة جنديسابور وحكم  
 بالحق والتصفّة بين القوي والضعيف والغني والفقير واستباح سحر  
 السبت سابع عشر تشرين الاول سنة الف واربعماية وثلاثة واربعين يونانية  
 5 بسرجاد يادد ودفن بدار الروم في صدر البيت عند الباصلوث في بيعة  
 السيدة الى جانب عمانوئيل الفطرك وكانت مدة رياسته احدى وعشرين  
 سنة وسبعة شهور وعشرين يوماً [وخلال الكرسي بعده سنة].

\* برصوما \* هذا الاب كان حسن الصورة مليح الهيئة ظاهر القدس  
 فاعل ايات ومجرات وهو من بلد الزبيدية من اعمال نصيين وكان  
 10 اسقفاً على ثمانون ولما استباح الميا احتير واسيم فطركا بالمداين بيرون  
 اخضر في خلافة المسترشد في خامس اب [سنة سبعة وعشرين وخمسمائة  
 عربية] وهو الاحد الثاني من القبط [هي سنة] ١٣٣٤ يونانيه بسرجاد  
 يمي وحضر من الاباء يوحنا مطران الموصل وعبديشوع مطران باجري  
 وثمانية اساقفة وكان الاركندياقون سبريشوع اسقف واسط وانحدر الى  
 15 دورقني وتقبل فيه وعاد الى بنداد [واقام] في القلاية بدار الروم واسام  
 اساقفة ومطارنة من جلتهم يوحنا الذي [اسامه اسقفاً] وانقذه الى بلاد  
 المشرقية الداخلة [ثم] ان هذا الاسقف مع حصوله في مدينة سرخس  
 اضافه رجل من الاكابر الى بيته فشاهد ولد ذلك الرجل اخرس اصم  
 فاستوضح من والده حاله فرآه انه ولد على هذه الصفة وله على هذه  
 20 الشاكلة الان خمسة عشر سنة فطيب نفسه وادنى الولد اليه ونقث في

فيه ورسم على فمه رسم الصليب ففي الحال انطلق لسانه وتكلم باذن الله تعالى وزال صتته وخرسه وتعجب الناس من هذا الآفة الباهرة وكبر الصبي وتعلم وصار قسيساً ثم جوهرياً ويُعرف باخي خواجا يحيى السرخي الصايغ وهذا المذكور هو الذي اخبر عن نفسه بذلك القسيس سليمان ابن شمعون الجصلوني ابن اخت مار سبريشوع مطران كاشغر حيث سافر<sup>5</sup> قاصداً لحاله المطران المذكور ثم ان برصوما الجائليق الفطرك المذكور [احسن في تدبيره] واستتاح عشية يوم السبت حادي عشر كانون الثاني سنة الف واربعماية وسبع واربعين يونانية بسرجاد بكد ودفن بيعة مار سبريشوع الجائليق في الجانب الشرقي من مدينة بغداد في البيت الذي فيه صورة مار سبريشوع وهذا اول جائليق دفن بها وكانت مدة رياسته<sup>10</sup> سنة واحدة وخمسة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي بعده ستين .

\* عديشوع \* [هذا الاب كان] شيخاً تام القامة حسن الصورة مشكور السيرة هادياً يُعرف بابن القلي من اهل الموصل وكان مطرانا على باجري واختر من الجمهور [اجمع] واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون ازرق يوم الاحد ثالث عشر تشرين الثاني سنة الف واربعماية وخمسين<sup>15</sup> يونانية بسرجاد حرج في ايام خلافة المقتفي وكان السايوم يوحنا مطران نصيين وهو ابن عمه وحضر معه يوحنا مطران الموصل وعديشوع مطران فارس واساقفة الهوفرقيات وكل الاسياميد بالمرسة على الرسم مع القبال بدير مار ماري الرسول وشهدت القلوب ببركته وان سيدنا المسيح كان حاضرًا فيه لقوله متى اجتمع منكم اثنان او ثلاثة باسمي فاني حاضر بينهم<sup>20</sup>

ودبر الكرسي تدبيراً صالحاً واقام بدار الروم وجدد في القلاية ابنة جميلة واستاح يوم الثلاثاء خامس عشرين تشرين الثاني سنة الف واربعماية وتسعة وخمسين يونانية بسرجاد حزز ودفن بدار الروم بيت السيدة بيعة الكرسي وكانت مدة رياسته تسعة سنين واثني عشر يوماً [وخللا 5 الكرسي بعده سبعة اشهر ونصفاً].

\* ايشوعيا ب \* هذا [الاب] كان شيخاً مروع القامة تقياً طاهراً قديساً من اهل مدينة بلد وكان اسقفا على الجزيرة وبازبدي ولما استاح عديشوع احتير واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون كحلي يوم الاحد الثاني من قداس اليعنة سنة الف واربعماية وستين يونانية بسرجاد لمكنج في 10 خلافة المعنفي ودبر الكرسي تدبيراً صالحاً واسام الى المراعيث تسعة مطارئة واربعين اسقفاً. وفي ايامه توفي امين الدولة ابن التليذ رضى الله عنه ودفن في الصحن الداخلى بيعة العتيقة. وفي ايامه غرقت بندااد ثلاثة دفنات. واستاح ليلة الاحد الثاني لميد الصعود خامس عشرين ايار سنة الف واربعماية وستة وثمانين يونانية بسرجاد يوطب ودفن بيعة 15 [درب دينار] بين يدي السيدة وكان قد بلغ من العمر تسعاً وتسعين سنة وجميع حواسه سالمة وخدم في الكهنوت سبعين سنة [شماساً و] قسيساً واسقفاً وفطركا وكانت مدة رياسته ستة وعشرين سنة وخمسة اشهر وایاماً [وخللا الكرسي من بعده سبعة اشهر ونصفاً] ومن العجيب ان في هذه السنة مات الخليفة [ومات] قاضي قضاة [المسلمين] ودانيال راس 20 جالوث اليهود وبقيت الثلاث ملل بلا رئيس. وفي ايامه استشهد الشهداء

الاقربج ودفنوا في بيعة سوق الثلاثاء قدام الباصلوث بين الكدين . ومن  
 بعد وفاة هذا الاب بستة شهور وقع قسيس هذه البيعة المذكورة وكان  
 يقال له القس مسعود ومن زعجة الوقعة امسك لسانه عن الكلام وبقي  
 كذلك مدة طويلة وتراى له في بعض الليالي قائلٌ يقول له امض الى  
 سكيئة ايشوعياب الجالتيق وحك من الصخرة التي عليها واشرب منها بما 5  
 وقد ينطلق لسانك ففعل ذلك وعوفي في الحال وصار المومنون من ذلك  
 اليوم كل من به وجع او الم يحك من تلك الصخرة [ويشرب] ويتبع  
 منه . وصار ايضا في ايام هذا الاب اعجوبة شاهدها وشهد بها وكبها  
 القس الفاضل والراهب القسي سبريشوع ابن القس الزكي ابي المحاسن  
 ابن يابالاها الموصللي قال ولما جرت هذه العجبة في كرمليس [القريبة 10  
 المروقة] من اعمال الموصل على يد رجل صعلوك يحرث الارض على  
 فدان بقر وصار الناس يتعجبون من ذلك فمُت وقضت المكان وسالت  
 عن الرجل واجتمعت به وسالته ان يرفني قصة الرويا قال اني كنت  
 احرث الارض الفلانية في شرقي الضيمة فرايت ان السماء قد افتحت في  
 وسط المشرق ونورا عظيما لامعا فسقطت من الخوف والحزع على الارض 15  
 واذا بيد قد دنت مني فاقامتني وشجمت قلبي فظنرت الى شخص واذا  
 هو بصورة لم ار اكمل منها وهو شاب معتدل القامة مدور الوجه اشهل  
 العينين شجب اللون يميل لونه الى السرة والصفرة كث اللحية خفيف  
 المارضين اسود الشعر لطيف البدن ورايت ايضا معه شخصين قايمين  
 حديثين ابيضين اشقرين لم اشاهد في المخلوقين مثلها في الحسن احدهما 20





ويهتفون قدّوس قدّوس الله الرب القوي الذي السموات والارض  
مملوءة من مجده وتساويحه واذا وصلت الى القرية قل هذا الدعاء وخذ جرة  
نار واوضعها في يدك والتق عليها لبانا وطف بها في القرية جميعها ثم  
امرني بتلاوة الالفاظ التي اصلي بها فلما تلوتها وحفظتها خررت ساجداً  
ونضت بعد ذلك فلم ار احداً لكن سمعت صوتاً يقول لي انطلق 5  
انا معك فاعتمدت ما امرت به وعدت الى الفدان وجليته وصرت به  
الى القرية فلما وصلتها اخذت جرة من النار في كفي والقيت عليها لبانا  
وانا لا احس لها بحرارة ولا ألم وسميت بها في اقطار القرية وطفت جميع  
دروبها وشوارعها ومنافذها وقلت ما امرت به فضجوا اهل القرية  
بالتسبيح واذعنوا بالتوبة ورجعوا الى الطاعة وسارعوا الى امتثال ما رسم 10  
لهم من ملازمة صلاة الرازين [والقداس] في يوم الاحد كبارهم  
وصغارهم والاشتغال باستئزال الرحمة والبركة والتضرع في مساحتهم  
بخطاياهم السالفة وهم مستمرّون على هذه القاعدة الحميدة والشاكلة  
المرضية الى هذه الغاية وكذلك جميع الاماكن المجاورة لها من بلد نينوى  
[والموصل] واما انا حيث امرني في الرويا الشخص المعظم الذي رايته 15  
بالامر المطاع وقال لي امض وترهب فقلت له في الجواب فان لي زوجة  
واولاداً فقال لي انهم يتوفون باجمعهم عن قريب ما عدا الاكبر من  
اولادك فانه يبقي في قيد الحياة ويترهب . فامضى شهر الآ ماتوا كما قال  
وتخلّيت بنفسي ومن الان في عزمي ان اقصد دير مار ايليا صلواته تحرسنا  
وهو المعروف بدير سميد واقبل الرهبنة واتشغل بعبادة الله تبارك وتعالى 20

والسؤال في المسامحة بالخطايا السالفة الى ان ينقضي الاجل المحتوم وانتقل  
من هذا العالم الفاني الى العالم الباقي [وبعد ان سمعت ذلك منه] ودعته  
وانصرفت فلينظر المومنون الى هذه الرويا والاية العجيبة والمجزة الباهرة  
وكيف اذا اراد الله تبارك اسمه بعباده خيراً حذرهم وانذرهم وخوفهم  
<sup>5</sup> ونشلهم من سبكة الشيطان واقذهم من الفرق في بحر الطغيان واحسن  
اليهم بالوعد وانذرهم بالوعيد حتى يستيقظوا لانفسهم ويخلصوا من مكاييد  
العدو وينجوا من فخاخهم [ويصيروا اولياء الله الذين لهم النعيم الذي لم تره  
عين ولا سمعته اذان ولم يخطر على قلب بشر الى ابد الابد ين امين].

\* ايها الثالث \* هذا الاب كان كهلاً حسن الخلق تام القامة حياً  
<sup>10</sup> كريماً عالماً فاضلاً من اهل ميافرقين وكان مطرانا على نصيين ويُعرف بابي  
حليم ولما استباح ايشوعيا ب ورد [الى] بغداد الى الاختيار واتفق عليه  
الجمهور لان الاباء الواردين كلهم لم يكن فيهم من يماثله علماً وحكماً وكرماً  
وحسناً وبلغة وفصاحة فاختير في [ايام] خلافة المستضي واسم بالمداين  
فطركا وعليه بيرون فستقي يوم الاحد الثالث من الدنح سنة الف  
<sup>15</sup> واربعماية وسبعة وثمانين يونانية بسرجاد يزكيد وكان السايوم يونانيس  
مطران جنديسابور ومطارنة الموفركيات واساقتهم معه حاضرون واسام  
وقت اسيامه اربعة وعشرين شماساً ولما عاد من المداين الى القلاية بدار  
الروم ورأى قد استولى عليها الخراب فشرع في عمارتها وعمارة النيمة ووقه  
الله وجرت الخيرات على يده واسام جماعة من المطارنة والاساقفة منهم  
<sup>20</sup> طيطوس مشبلان دير [مارسبريشوع] باقوقا مطرانا على الموصل [واربل].

وبيلاها اسقف ماردين مطرانا على نصيين ويوحنا الموصلي مطرانا على  
 همدان ويوانيس اسقف اخلاط مطرانا على كاشغر [ولم تطل مدته  
 واسام] ومن بعده سبريشوع الجصلوني اسقف قير مطرانا على كاشغر  
 وجدد بناء هيكل مار ماري الرسول بدير قتي وغيره من البيع والاديرة وكان  
 مع اوصافه الجميلة بحسن الخلق والحلقة سخياً متلاقاً للمال في عمل الخير<sup>5</sup>  
 مع الناس [الضعفاء والمساكين ومع الاشرار الذين من غير الدين ومع  
 الحكام المتولين لاجل] اقامة جاه ملك النصارى [اجمعين ومع ذلك  
 كان] رتاضاً بالعلوم النحوية واللغوية والسريانية والعربية والعلوم  
 الحكمة وعمل كتباً [كثيرة] من جملتها كتاب تراجم الاعياد  
 المارانية والذكارين وخطب ومواعظ كثيرة وكتاب الصلوات الحليميات<sup>10</sup>  
 ورسائل كثيرة في [اثبات] الامانة والاعتقاد وصحة دين النصرانية. ودير  
 الكرسي تدبيراً حسناً واستتاح يوم الخميس ثاني عشر نيسان سنة الف  
 وخمسمائة واخذ يونانية بسرجاد بيكدز وعمره يومئذ اثني وستين سنة  
 وشهران وسبعة عشر يوماً وصلي عليه الجمعة الثالثة من سابع عيد القيامة  
 ودفن في الباصلوث بيعة سوق الثلاثاء مجاور قبر ايشوعيا ب الجائلين<sup>15</sup>  
 نبح الله نفسه وذكرنا بصلاته وكانت مدة رياسته اربعة عشر سنة  
 وشهرين وتسعة عشر يوماً [وخلا الكرسي بعده ثلاثة شهور وذكر ابوسعيد  
 ابن ابي جود تليذ القلاية ان هذا الاب عند مرضه الذي توفي فيه لما جاء  
 الاباء والروساء الى عبادته اخذ يرثي نفسه ويعزيمهم وفي اخر ذلك كله قال  
 هذين اليتيم وهم شرمليج

أُرُوِي من يقوم لكم مَقَامِي إذا ما الأمرُ جُلَّ عن الحِطَابِ  
وَمَنْ تَسْتَصْرِخُونَ إذا حَثَيْتُمْ بِأَنْسَلِكُمْ عَلَيَّ من القِرَابِ .

وفي أيام هذا الأب جرى اعجوبتان في بلد الموصل كتبها يوانيس اسقف  
الزوايي والنيل قال لما اني اتقطعت الى دير باعوث ببلد الموصل بالقرب  
5 من مدينة بلد لانتخلى بنفسي فيه مدة وافق اني سمعت ما جرى في [القرية  
المروفة] باوشنايا من الاعجوبة الواضحة في معنى يوم الاحد وحفظه  
فقصدت اسقف المكان وهو يعقوب ابن البحري الموصل اسقف بلد  
واستوضحت منه صحة هذا الخبر فنفذ الاسقف المذكور واحضر [الي]  
شخصاً فلاحاً من باوشنايا يُعرف بيوسف من بني طابو وقال له اشرح  
10 لنا ما رايت وسمعت فقال اني خرجت في بعض الايام وهو يوم سبت  
الى جبل باوشنايا الملاصق للقرية المروفة بالراقد لارعى البهائم مع جماعة  
خرجوا لمثل ذلك يرعون بهائمهم فرأيت شخصاً راهباً قد جالسه الشمر  
فاستدعاني اليه وقال لي انطلق الى باوشنايا وادخل بيعة السدة مرت  
مرتين في بكرة غدٍ وهو الاحد وقل للشعب بان يلازموا صلاة الازنين  
15 والقداس في يوم الاحد ويرفضوا البيع والشري فيه ولا يتشاغلوا الا بصلوة  
الراذيين والقداس والامطاف الى خدمة الله تعالى وما يقرب اليه من  
عملٍ صالحٍ قُلت له في الجواب انا رجل مسكين مطروح عندهم  
لا يسمعون مني كلاما ولا يلتفتون اليّ فقال لي في الجواب هكذا يجب  
ان يكون لانهم مع اطراح كلامك يشاهدون هذه الاعجوبة التي امرك  
20 بها فيمتلون ما تقول لهم واعطاني صلتياً لطيفاً من خشب وقال لي

اترك هذا في يدك والتي معه جرة من النار واطرح عليها شيئاً من اللبان  
وقل لهم اذا اجتمعوا في البيعة ما قلت لك واخرج من هناك واجعل  
طريقك على باب دار القاضي بالقرية ليشاهدك وما في يدك ويتحقق هذه  
الحال منك ثم طف واسع بها في اقطار القرية وشوارعها ومانفذها  
وعرضهم ما قلت [لك] وكان ذلك في سابع القبط من سنة الف 5  
وخمماية وثلاثة عشر لتاريخ الاسكندر الموافق لسنة ثمان وسعين  
وخمماية هلالية قبلت ما رسم لي بالاتباع واعتمدت ما امرني به  
والصليب لا يحترق ولا يدي تحس بجمرة ولا لزع من النار فسارع اهل  
القرية باجمعهم الى امتثال هذا الامر ورفضوا البيع والشري في يوم الاحد  
واستداموا هذه القاعدة الحسنة الى الان واستمروا على امتثالها وكذلك 10  
[ايضاً] المسلمون [الذين] بالقرية المذكورة اتفقوا على امتثال هذا القول  
ورفضوا الماش في يوم الاحد وحظروا من تجاوزه . واخبر ايضاً الاسقف  
المذكور وقال انه كان قبل من ذلك بنحو من سنتين قد خرج شخص  
من [قرية تسمى] الجصلونة من بلد الموصل وهي بالقرب [من باوشنايا  
يرف] بـ [مزب] ماسح دفته وهو متعيش في البقالة واتفق له انه خرج في 15  
بعض الايام الى ظاهر القرية فشهد راهباً مجتازاً فاستدعاه الراهب وقال  
له ادخل الى القرية وانطلق الى البيعة بها فانك تجد عند دخولك  
اليعة القسيس هوذا يقرأ الانجيل المقدس وكان ذلك في اواخر الصوم  
الكبير الماراني فاذا فرغ القسيس من قراءة الانجيل قفل للشعب المبارك  
يرجمون عما هم عليه من الطريقة الذميمة ويتركون البيع والشرا في يوم الاحد 20

ولا يعطون [المال] بالربا ويمتنعون من الرزاء [والشجور] وغيرها من الامور  
التي تمتع عنها سنة المسيح ويلقون من بينهم البغضة والداوات ويخلصون  
نياهم في المحبة لبعضهم بعضاً سرّاً او جهراً فان هم اعتمدوا ذلك والآ  
فسينزل بهم من العقوبة ما لا ثبوت لهم معها وان لم يصغوا الى كلامك  
<sup>5</sup> وشكروا فيه ففرهم ان في يوم الاربعاء التالي لهذا اليوم تزلزلاً بالقرية التي  
انتم بها سبع مرات فامتثل ما رسم له الراهب ودخل البيعة التي في  
القرية وشاهد القسيس وهو يقرأ الانجيل كما ذكر له الراهب فوقف الى  
حين فراغه من قراءته وعرف جماعة الشعب ما سمعه من الراهب فمنهم من  
صدق القول ومنهم من شك فيه فلما كان في يوم الاربعاء التالي لليوم الذي  
<sup>10</sup> قال فيه الراهب ما تقدم من الوصية حدثت الزلزلة فيه سبع مرات  
وحيث ذُبحوا واذنعوا بالطاعة وخرجوا من منازلهم الى ظاهر القرية ثم عادوا  
مع السكون الى منازلهم وقبلوا ما قيل وامتلوا واستمروا على هذه الطريقة  
المرضية الى هذه الغاية وذكر هذا عزيز المعروف بما سمع دفته بانه قال للراهب  
حتى يدخل معه الى القرية ويتقرب ويبيت عنده فقال له في الجواب  
<sup>15</sup> انا قد عولت على اني اتقرب الليلة في دير مار اوجين القديس في [جبل]  
نصيبين وكان [ذلك] قبل غروب الشمس وبين هذا الموضع وبين نصيبين من  
المسافة نحو اكثر من اربعة ايام وهذه من اكبر الايات واجأها في زماننا  
فالله تعالى يشمل كافة المومنين ببركات القديسين ويوفقهم للعمل [ببراده  
ر] مرضاته وما يقرب اليه بمنه وجوده ويأهلنا لقبول البركة والرحمة والغفران  
<sup>20</sup> بشفاعه السيدة العذراء مارة مريم ذات الطوبى وسائر القديسين امين .

\* يابالاهما الثاني \* هذا الاب كان طاهراً ذكياً خبيراً بالمدارة  
 واجتذاب قلوب الناس متقدماً عند الملوك مواظباً على اصلاح الامور  
 شديد المقاومة لمن جاء في ضده وهو من اهل الموصل وكان اسقفاً على  
 ميافارقين ثم مطرانا على نصيبين ولما استباح ايليا ورد مع الاباء الى بغداد  
 للاختيار في [ايام] خلافة الناصر فاختر واسيم فطركا بالمدائن بيرون<sup>5</sup>  
 بنفسجي يرم الاحد الثالث من سابع السليحين وكان السايوم ايليا مطران  
 باجري ولما عاد الى بغداد الى القلاية بدار الروم ترك السكنة بها وانتقل  
 عنها وسكن في بيعة السيدة مارة مريم المعروفة ببيعة العقبة بالجانب  
 الغربي واسام في ايامه ثمانية عشر مطرانا وسبعة وثلاثين اسقفاً وفي ايامه  
 استشهد عبد اليسوع المكتى ابو الغنائم ابن ساوا وذلك في يوم الجمعة<sup>10</sup>  
 العشرين من كانون الاول سنة الف وخمماية وثمانية عشر [لتاريخ]  
 الاسكندر وهو سابع عشرين جمادي الاول سنة اربع وستماية هلالية . وفي  
 ايامه كانوا النصرى امنين في عيش هنيء . [ودبر الكرسي على الواجب]  
 واستباح ليلة الاثنين اخر كانون الثاني سنة الف وخمماية وثلاثة  
 وثلاثين يونانية ودفن في باصلوث بيعة العتيقة وكانت مدة رياسته احدى<sup>15</sup>  
 وثلاثين سنة وسبعة شهور وايام وخلا الكرسي بعده خمسة اشهر  
 وعشرين يوم .

\* سبريشوع \* هذا [الاب] كان كهلاً صغير الراس والوجه كبير  
 اللحية بهياً حسن الصورة عالماً وله معرفة بالتسايع حافظاً للقياموث وجميع  
 ما يقال في البيعة وهو من اهل الموصل ويعرف بابن قيوما وكان عمه<sup>20</sup>



يابالاها اسامه اسقفا على بانوهذرا ثم مطرانا على حزة واربل ولما استلج  
 يابالاها حضر عبديشوع مطران جنديسابور لبطريرك الكرسى وامر ونهى  
 وبمد ذلك كاتب الاباء بالحضور فحضر شليمون مطران البصرة ويوسف  
 مطران الموصل وسبريشوع ابن قيوما مطران حزة واربل وسبريشوع  
 5 ابن المسيحي مطران دقوق وايشوعياى ابن ملكون مطران نصيين واما  
 ابن الشريط اسقف عكبر وزبي اسقف الطيرهان واساقفة اخر من  
 هوفركيات المطارنة وطلب كل واحد منهم الرياسة لنفسه ثم تمزب  
 المومنون فريقين الفريق الواحد وهو الاقل اختار سبريشوع ابن المسيحي  
 لعله وفضله وقده ولجل اخوته الحكماء الفضلاء والفريق الاخر وهو  
 10 الاكثر اختار سبريشوع ابن قيوما وكان عمه يابالاها قد ثقفه حتى صارت  
 له دربة في التدبير والمداراة فكان يكتب الشعب ويستميل قلوبهم وما  
 يرح حتى صار له الاختيار من الكل والتقدم من الخليفة الناصر واسم  
 فطركا بالمدائن وعليه بيرون قطي يوم الاحد [الراج من القبط وهو]  
 اخر [يوم في] تموز سنة الف وخمماية وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد  
 15 ووتقبل بدير مار ماري [السليج] على جاري [المادة و] الترتيب وعاد  
 الى بنداد وتقبل في البيع كالمادة ودير الكرسى تدبيرا حسنا واستاح يوم  
 الاثنتين نصف حزيران سنة الف وخمماية وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد  
 طكرج الموافق لسنة ستماية واثنى وعشرين هلالية ودفن بيمة السيدة  
 المروقة [بيمة] المقبة في صحن الداخلى في الباصلوث مجاور قبر عمه  
 20 يابالاها قدس الله ارواحها وشمل الكافة بصلاتها وكانت مدة

رِياستهِ ستين وعشرة شهور وثمانية عشر يوماً وخلا الكرسي [بعده]  
ثلاثاً وأربعين يوماً .

\* سبريشوع \* ابن المسيحي من اهل بندا د وهذا الاب كان كهلاً  
حسن الخلق عالماً عابداً كثير المحاسن صبوراً محتلاً هيوياً وخرج من  
بيت ابيه للرهبنة وله من العمر سبعة عشر سنة وارض نفسه بالزهد<sup>5</sup>  
والصوم والصلوة وقراءة الكتب الالهية ثم انه صار مطراناً على باجري  
فلما استباح سبريشوع ابن قيوما اختير من جميع الاباء والمومنين وكتبوا له  
بالرضا ولم يخالف عليه احد وانتهى ذلك الى الخليفة الظاهر باسم الله  
فاصر بتوليته وان لا يكلف حبة القرد فاسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون  
ايض يوم احد الجديد سادس عشرين نيسان سنة الف وخمماية وسبعة<sup>10</sup>  
وثلاثين يونانية بسرجاد حماً وتقبل بدير مار ماري الرسول [على الرسم]  
واصعد الى بندا د ودير الكرسي تدبيراً صالحاً وكان ممتيناً بقيام  
الاسكولات والنفقة عليهم وعلى المعلمين بجميع ما يمونهم من الاكل  
والشرب والكسوات حتى غسل الثياب والحمامات واسام طول مدته في  
الكرسي مطارنة واساقفة خمسة وسبعين نفساً غير القسان والشمامسة وما<sup>15</sup>  
كان ياخذ من احد منهم حبة القرد ولا شيء ايضاً يكون على سبيل الهدية  
البتة وكان مثلاً قال الانجيل المقدس مجانا اخذتم مجانا اعطوا . وفي ايامه  
مات الخليفة الظاهر وتولى المستصر ومات وتولى للمقتصر ولما اراد المسيح  
انتقاله من هذه الدنيا استباح ضحاً نهار السبت عشرين من شهر ايار  
سنة الف وخمماية وسبعة وستين يونانية بسرجاد بيبه الموافق لثالث<sup>20</sup>

عشرين ربيع الاول سنة ستماية واربعة وخمسين لتاريخ العرب [ودفن  
بيعة الكرخ في اليم وكانت مدة رياسته احدى وثلاثين سنة وعشرة  
ايام وخلا الكرسي بعده عشرة شهور وستة ايام . وهذا] خبر دفنه ليعرف  
منه كيف تدفن الاباء الفطاركة وحضره جماعة المومنين والكهنة واولا  
5 النيمة باسرههم وشرعوا بالصلوة عليه من وقت استنachte من اول المزامير  
في القلاية واقوام اخر [من الكهنة] يقرون كتب الصورة عند راسه اي  
كتب العتيقه والحديثة فلما صار [وقت] العصر ابتدوا في غسله وغسله  
تليذه اوراها الراهب الذي صار مطرانا على اربل وراهبان من دير بان  
هرزد وخميس الراهب وقس بيعة المداين ولما فرغوا من غسله دخل  
10 القسان [والشماسة] والشعب وروسهم مكسفته وابتدأوا بالصلوة عليه  
فلما صلوا عليه المرتب الاول حمله القسان وروسهم مكشفة واخرجوه الى  
اليمة ومن خروجه دخل ابن صليحية ناظر ديوان التركات وختم على  
جميع ما في القلاية ومضى وكان قد كتب هذا الاب وصيته بيده ذكر  
فيها ان المطازنة والاساقفة والقسان كل واحد على مرتبه لا يتغير وكل  
15 من قلبي عليه ثقيل فهو مطلق محلول بالكلمة السماية وان يجزوه بهذا  
الذهب الذي اقتناه من بيت ابيه ولا يُخرج عليه شيء من مال الوقوف  
ولا من مال القلاية وان يشتري له شمع وان لا يجعلوا على تابوته طرحة  
ولا يعلقوا على قبره قنديل ولا يعمل له قبة وان يعمل له الصلوة في  
الثالث والسابع والخامس عشر والشهر والاربعين ولا يعمل له ذكران  
20 في كل سنة الا مع الاباء وكان قد عمل قبل وفاته بستين قبراً في

الصحن الاول في الباصوث وقال ان اختار المسيح فاشتروا له من الذهب خمسة وعشرين شمة كبار وصلوا عليه صلوة تامة وقرأ عليه القران الاول ابراهيم قس دير مار كليليشوع والقران الثاني شمون قس بيعة سوق الثلاثاء وقرأ السليج ابو الفرج قس بيعة درب القراطيس وقال الزمار ايشوع الشهار وقرأ الانييل القس ابو الخير ابو الفاسوف وزيجوه الى 5 باب المذبح ومزقوا الطرحة التي على التابوت وادخلوا التابوت الى المذبح وجعلوه على المصطبة وتموا الصلوة عليه الى الفجور ودفن في البيم بيعة الكرخ التي على اسم مار سرجيس ومار باكوس المعروفة بيعة سربونا وكانوا قد فتحوا القبر الذي كان قد بناه قبل موته فوجدوه مملوا ماء لانه كان في تلك الايام غرق عظيم حتى دخل الماء الى بغداد واحاط بسورها 10 ووصل الى الشرفات ولهذا السبب لم يدفن في ذلك القبر الذي بناه ودفن في البيم وفي اليوم الثالث جاء والي بيت مال المسلمين وعمل باليد القوية غير الواجب وفتح الختم واذ جميع ما وجد في القلاية والكتب والبيرونات واحضرها قدام الخليفة وردت الكتب ووهب البيرونات لابن وحيد واشترت منه من مال الوقف [واعيدت]. 15

\* مكينا \* هذا الاب كان شيخاً طويل اللحية ظاهر القدس غنياً ذا حدة وهو من اهل جوغاز من اعمال نصيبين وصار عليها مطراناً ولما استباح سبريشوع حضر ايليا مطران جنديسابور لبطريرك الكراسي وكتب الى الالباء بالحضور للاختيار فلما اجتمعوا طلب كل واحد الرياسة لنفسه فن الناس من اختار ايليا الناظر مطران جنديسابور ومنهم مكينا مطران 20

نصيين ومنهم دنحاً مطران اربل والاقل مع عبديشوع مطران الموصل  
 وبقوا على مثل ذلك عشرة شهور واياماً وبعد خطوب كثيرة وضعوا  
 خطوطهم بالرضا الى مكينا مطران نصيين واسيم فطركا بالمداين وعليه  
 بيرون بنفسجي في خلافة المستصم وذلك في الاحد الخامس من الصوم  
 5 الماراني [وهي] سنة ١٤٦٨ يونانية [من اذار] بسرجاد جب وحضر  
 الاسياميد ايليا مطران جنديساپور السايوم ودنحاً مطران اربل وعبد  
 ايسوع مطران الموصل وعمانويل اسقف ارزن ويوحنا اسقف ميافارقين  
 وايليا اسقف الحصن وشمعون اسقف الدشت وجبرائيل اسقف حفتون  
 ومار نعمة اسقف بادارون وايشوعيا ب اسقف بانوهذرا ويابالاها اسقف  
 10 شوش وايشوعيا ب اسقف الحظيرة وهو كان الاركندياقون وشمعون  
 اسقف البوازيج وقرأ الانجيل على ظهره ايليا السايوم وتموا الاسياميد  
 وقدس القديس مكينا الجالتيق الفطرك ومضى الى دير مار ماري السليج  
 وتقبل هناك على الترتيب المستمر وصعد الى بنداد ودير الكرسي احسن  
 تدبير وبعد اسياميده بسنة [واحدة] انتقلت المملكة من الخلفاء بني العباس  
 15 الى المنغل وذلك على يد السلطان الاعظم مالك ملوك العرب والحجم  
 هولاكوخان العظيم وفتح بنداد يوم الاثنين رابع شباط سنة الف  
 وخمماية وتسعة وستين لتاريخ الاسكندر الواقع في الثامن والعشرين  
 محرّم سنة ستة وخمسين وستماية لتاريخ العرب وفاكة تلك السنة كانت  
 دك والاساس لك [ص ١٥٨] وانم هولاكوخان على هذا الاب  
 20 واعطاه دار الخليفة المروفة بدار الدويدار التي على البجلة حتى يسكنها

وعتر فيها البيعة الجديدة [ورزق جاهاً عظيماً] واستباح يوم السبت الذي  
 بعد الاحد الجديد وهو ثامن عشر نيسان سنة الف وخمماية وستة  
 وسبعين يونانية بسرجاد يادد وكان حاضراً في صلاته شمعون مطران  
 الموصل وعمانويل اسقف الطيرهان وبريخيشوع اسقف [ثمانون و]الواسطة  
 ويوحنا اسقف الشوش ويوحنا اسقف كول وجميع القسان والشعب 5  
 ببغداد وصلوا عليه من عصر يوم السبت الى عصر يوم الاحد ودفن بالبيعة  
 الجديدة التي بناها [بدار الخليفة] وكانت مدة رياسته ثمان سنين وخمس  
 شهور وخلا الكرسي بعده سبعة شهور وخمسة عشر يوماً.

☆ دنحا ☆ هذا الاب كان حسن الشية تام القامة تقياً طاهراً كثير  
 العلم عارفا باصول اللغة السريانية محبا للعلم والتعليم وهو من الرستاق 10  
 [بيلد اشنوخ] وصار مطرانا على اربل وحزة وهو دون الثلاثين سنة  
 لتقاه وكثرة علمه ولما استباح مكيخا ورد مع الاباء للاختيار فأتفق عليه جميع  
 الاباء والمومنين وكتبوا له بالرضى ولم يخالف عليه احد ولما نهى ذلك الى  
 اباخان شرفه بالحلمة السنية والفرمان والبايرة والجتر وجاء في خدمته  
 الامير يعقوب والساعور بريخا وثلاثة أمراء مغل ولهم الاقامة والاولاق 15  
 للركوب على الديوان ابن نزلوا واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون وردي  
 يوم الاحد الثالث من قداس البيعة ١٤ يوم من تشرين الثاني سنة ١٤٧٧  
 يونانية وحصاة الدايرة بيكدز وحضر الاسياميد السايوم ايليا مطران  
 جنديسابور وشمعون مطران الموصل وايليا مطران باجرمي ويوحنا مطران  
 ادربيجان وعمانويل اسقف الطيرهان وهو كان الاركندياقون 20

ويريخيشوع اسقف البوازنج وصلبازخا اسقف اخلاط ويريخيشوع اسقف  
 ثانون ويوحنا اسقف كمول وايشوعدناح اسقف ماردين ومار نعمة اسقف  
 باذيال وايشوعزخا اسقف بانفاش وعديشوع اسقف معشايا ومكيشوع  
 اسقف بانوهذرا وشمعون اسقف التل ويريري ومتي اسقف داسن وكان  
 5 اسياميده في غاية ما يكون من العظمة وتقبل في دير مار ماري الرسول  
 [على جاري العادة] وعاد الى بندا وسكن في القلاية بدار الخليفة التي  
 على الدجلة ودير الكرسي احسن تدبير واقام الاسكولات من ماله وعمر  
 البيع والاديرة واحيا العلم بعد دروسه واستتاح ليلة الاثني اول الصوم  
 الماراني ٢٣ من شباط سنة اثنين وتسعين وخمسة الف يونانية [بسرجاد  
 10 حزر] ودفن بالبيعة الجديدة وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وثلاثة  
 شهور وخلا الكرسي بعده ثمان شهور ولما اخذت المسلمون هذه البيعة من  
 النصارى امروا ان تبش المقابر وتوخذ الموتي منها فاجتمع النصارى الى  
 البيعة المذكورة يوم الخميس رابع عشرين ربيع اخر سنة خمس وتسعين  
 وستاية هلالية الموافق بشهر اذار سنة الف وستاية وسبعة يونانية ونقلوا  
 15 اجساد الابهاء الذين كانوا في البيعة المذكورة وهما مكينا ودنحا واتوا بها الى  
 بيعة سوق الثلاثاء واغتم المومنون لذلك عظيماً وصلّوا عليها يوماً وليلة  
 ودفنوا مكينا في القنكي ودنحا في بيت العمار وعمل لهم في ذلك اليوم  
 وهو يوم الجمعة ذكران [تام مثل ذكارين الابهاء والقديسين] صلواتهم  
 تحرس كافة المومنين امين .

20 \* يابالاها الثالث \* هذا الاب كان شابا مليح الصورة مخنجر اللحية

ثم عمر في الكرسي حتى صار شيخا هيويا وهو من الترك من بلاد الخطا ورد من بلده في خدمة الخان المعظم وكان سبب مجيئه الى هذه الارض لاجل زيارة بيت المقدس وكان قد انفذ معه القان ثيابا حتى يعدها في نهر الاردن ويمبرها على قبر السيد المسيح في حيث وصل الى الأردن الاشرف وعرض فرامينه واحكامه على السلطان المعظم ابقاقان تمال له 5 في الجواب الطريق ما هي امنة وانتم لكم ذكر طابيل وقد طلع خبركم وشاع في كل البلاد واخاف عليكم وكان معه رابه ومعامه الذي علمه ومهره وتلذه في الرهنة اسمه الربان برصوما رجل عالم ماهر تام الحلقة طويل القامة مليح الشكل والصورة فكان جوابه اذا كان الامر على هذا فانا نمشي الى خدمة ابينا وفطر كنا مار دنحا الجائليق وتبارك منه ونمود 10 الى بلدنا فحضر عنده في بنداد وبقي مدة طويلة وصعدوا جميعا الى الاردو واسامه هذا الاب مطرانا على تنكت وجهره واقذه الى بلده في حيث كان الله سبحانه وتعالى قد اختاره للفطركة ما كان له طريق للمشي الى مرعيته فرد الى اربل وسكن في دير [مار سبريشوع] باقوقا وفي بعض الايام قيل له من بعض الرهبان الجبساء القديسين ليس تعودك هاهنا 15 مفيدا تقوم نمشي الى بنداد لان الله قد اختارك ان تدبر بيعته وان الجائليق تجده قد استباح والفطركة اليك تصوير وكان اسم الراهب الحليس [الذي قال له ذلك] ربان سولاقا فتجهز وحضر الى بنداد يوم الاثنين اول يوم في الصوم الماراني فوجد [الجائليق قد استباح و] الجماعة يصلون عليه في اليمعة وبعد ما دفن فصعد الى اليم وبكا وبكاء شديدا وقبله 20



في وسط فمه وقبل الفطركة منه مثل ما قيل له واستبشر جماعة  
 [المومنين] بحججه وقالوا [باجمهم] هذا هو جائلقنا [وفطركنا] وبعد ايام  
 كتب جماعة الاباء واهل بنداد له مخطوطهم بالرضا انهم قد اختاروه  
 وتوجه الى الاردو الاشرف ودخل الى ابقاخان ففرح به وخلع عليه خلعة  
 5 سنية مثمنة واطلق له اقامة كثيرة بشي لا يجد من كثرته واقفه ومعه  
 امير كبير معظم اسمه اشمت من العظم [القآني] ووصل الى بنداد  
 بالاكرايم والتبجيل وتجهز وانحدر الى دير المداين وكان وصوله يوماً مشهوراً  
 وهو يوم السبت الذي صباحه الاحد الاول من معلتا ودخل بيت الاباء  
 ومعه ماراً نعمة مطران جنديسابور السايوم وايشوعزخا مطران نصيين  
 10 وموشي مطران اربل وجبرائيل مطران الموصل وايليا مطران باجري  
 وابراهيم مطران القدس وايشوعسبران مطران [الفالق و] تنكت  
 وبريخيشوع اسقف الطيرهان وهو كان الازكندياقون وحنانيشوع اسقف  
 اخلاط وشمعون اسقف بلد والحصلونة وايشوعدناح اسقف ميافارقين  
 وجيورجيس اسقف معلتايا وشمعون اسقف التل ويري وصيليازخا  
 15 اسقف باداورون ويوسف اسقف سلساس وجبرائيل اسقف الرستاق  
 وابراهيم اسقف اشنوخ ومتي اسقف داسن ويوحنا اسقف شوش  
 وعمانوئيل اسقف الحصن وشمعون اسقف ارزن وقرياقوس اسقف اسقطرا  
 واسيم فطركا [بالمداين] يوم الاحد [الاول من قداس اليعبة] وعليه  
 بيرون فاختي سنة ١٥٩٣ يونانية بسرجاد طكزج واسام في ذلك اليوم  
 20 شامسة كثيري العدد ولما خرج من المذبح صاعداً الى اليم نشر عليه

من [مناقل] خفاف ذهب ودرهم فضة شي كثير وما كان لاحد في  
الميكل موضع يقف من كثرة الشعب وانحدر الى دير مار ماري [السليح]  
وتقبل هناك على الرسوم المثبوتة وصعد الى بنداد وعمل القبال ونال  
من العز والجاه والسلطان ما لانه احد من قبله حتى ان ملوك المنول  
والقآنية واولادهم كانوا يكشفون روسهم ويتركبون قدامه وقذ حكمه 5  
في جميع الممالك بالمشرق وارفع النصارى في ايامه الى عز عظيم وجاه  
كبير واتبعوا في اخر ايامه الى ذلة ردية وتجدد عليهم اخذ الجزية  
[والاهانة] واستمرت الى هذا التاريخ وبنى ديرا عظيماً بالقرب من مدينة  
مراعة . وفي ايامه اخذت بيعة الجديدة والقلاية . وتوفي في ايامه من  
ملوك المنول سبع قآنية وهم ايقاخان واحمد سلطان وارغون خان 10  
وكيختواخان وبايدوخان وقازان خان وخرينداخان وتولى ابو سعيد خان  
ابن خريند [خان] . وعمر هذا الاب طويلا واستراح يوم السبت ليلة الاحد  
الثالث من قداس البيعة وهو الثالث عشر من تشرين الثاني سنة الف  
وستماية وتسعة وعشرين [يونانية] بسرجاد زهد الواقع في سابع رمضان  
سنة سبعة عشر وسبعماية عربية ودفن في الدير الذي عمره على اسم مار 15  
يوحنا ولما تقلب المسلمون واخذوا الدير نقل جسده الى دير مار ميخائيل  
ببلد اربل وكانت مدة رياسته سبعة وثلاثين سنة وخلا الكرسي من بعده  
ثلاثة اشهر وثمانية ايام .

وجملة عدد الاباء الجناقة فطاركة المشرق [السالفين] من مار ماري  
السليح صاحب الكرسي الى هذا التاريخ [اعني وفاة يابالاها الثالث] 20

اثان وسبعون سوى السبعة الذين وقع عليهم القاتاراسيس واسقط  
ذکرهم من بين الابهاء وذلك لاجل تغلبهم واخذهم الفطركة بالسلطان  
قهرًا من غير اختيار الابهاء والمومنين .

واما مطارنة فطرك المشرق [فهذه ذكر اسماء] كراسيمهم [كل واحد  
5 على مرتبته] : آ فاولهم هو مطران جنديسابور وهو صاحب اليمين  
والذي يسم الفطرك باتفاق الابهاء والمومنين . ب مطران نصيين . ج مطران  
البصرة . د مطران الموصل واثور . ه مطران اربل وحزة . و مطران  
باجرمي . ز مطران حلوان . ح مطران اورسام . ط مطران الرها .  
ي مطران فارس . يا مطران مرو . بب مطران هراة . بج مطران فطربه .  
10 يد مطران الصين . يه مطران الهند . يو مطران بودع . يز مطران دمشق .  
يج مطران الري . يط مطران طبرستان . ك مطران الديلم . كا مطران  
سمرقند . كب مطران تركستان . كج مطران حليج . كذ مطران  
سجستان . كه مطران خان بالق والقالق . كو مطران تنكت .  
كز مطران كاشغر ونواكت .

15 وكل واحد من هولاء المطارنة له اساقفة فمنهم من له اثني عشر  
اسقفًا ومنهم من له ستة [اساقفة واما] اصحاب الاختيار واسياميد الفطرك  
فهم سبعة : مطران جنديسابور ومطران نصيين و[مطران] البصرة  
و[مطران] الموصل و[مطران] اربل و[مطران] باجرمي و[مطران]  
حلوان . وهولاء الفطاركة المذكورون [جميعهم] كانوا على راي واحد  
20 وامانة واحدة واعتقاد واحد وهو الذي قبلوه من الرسل القديسين

والنسبة بينهم من ذلك العهد الى الان واصلة متصلة بالتسليم من واحد الى الاخر [بالتواتر المذكور وبيانه انه] لم يدخل بينهم اريوسي ولا مناني ولا مخالف ولا من ابتدع بدعة في الدين او غير شيئاً في الامانة وهذا اقوى شاهد لنا على صحة امانتنا [والبرهان] على انها قديمة في الدين المسيحي رسولية معتبرة ومختارة بشهادة مار فطروس الرسول [المفضل] <sup>٥</sup> وتسليمه على ما اوضحناه من قبل تقلاً عن رسالته وصحة تواريننا و[التسليم الصحيح] من مار توما ومار اداي ومار ماري تلاميذ السيد المسيح لذكره السجود والتسبيح واذ قد اتينا على ذكر فطاركة الكرسي المشرقي والواجب ان نتلو ذلك بفصول مختصرة مما وضعوه في [اثبات] الامانة [وايضاح] الاعتقاد وفي التوحيد والتثليث والاتحاد في اوقات المناظرات والجهاد <sup>١٠</sup> امام الملوك [والسلاطين المعاندين] الشداد والمخالفين القايمين بالقهر والعناد واثبتوا لديهم حقيقة الدين المسيحي ونادوا بصحته على رروس الشهداء. [وهذا كافياً فيما اردنا بيانه والشكر لله رب السعادي].



# DIFFERENTIAE NONNULLAE

EX CODICE AMRI VATICANO

QUAE MAIORIS MOMENTI VISAE SUNT

Textus Amri	Nostra editio Slibae
	Pag. ln.
وهما يهب ايشوع واحداوي	5 20
يهب ايشوع	6 6
* زبي * هذا كان كاتباً علماً من الاهواز واسيم بيمة المدائن بغير اختيار اسامه جوهر مطران نصيين والاساقفة الا <sup>10</sup> انه بعد اسياميد اليشع الذي كان استام بيمة اسباير بعد ان جرى الخلف بين المومنين والشقاق من حزيان الى نيسان وامتع يعقوب مطران جنديسابور وشمويل اسقف كشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما واتقدا وجرى	} 37 20 usque ad 38 11
15 اثني وعشرين قانونا	42 1
في ترتيبه فطرکا	43 8
احد عشر سنة	44 11
ولم تفارقه لاني الاحشى ولا	46 12
والفطاركة ايضا في كل ذلك كانوا مواقين وصار الصلح بين	47 15
2) الملكين على يده	

Textus Amri	Nostra editio Slibae
	Pag. lin.
مار ايليا صاحب دير سعيد بلموصل وهو ابناه	49 5
ومار يعقوب صاحب دير باعابا و ابا يونان درطورا وديره بجبل سنجار ومار ابراهيم وديره عند قرية يقال لها بامادا من بلد نينوى ومار دثحا وديره في البقعة ببلاد الموصل	49 9
5 سنة احد وعشرون وتسماية يونانية بسرجاد بيمر	52 13
قصد ملك الروم لها فاتخذت هذا الاب الى ملك الروم زينون	53 8
فلما اخذ الملك زينون هذه الامانة واعتبرها عجيبه وفرح بها وسر عظيمًا وقال اللهم اجعلني ان احيا واموت على هذه الامانة ثم انه طلب من هذا الاب ايشوعيا ب ان يقدر	54 11
10 الموصل وحزة	57 5
In textu Amri ad verba <b>الساج</b> من خشب <b>legitur</b> in margine سنة الف وعشرة يونانية بسرجاد بهكاد	60 1 (cf. l. 6.)
واستتاح بالمدائن وعمره مائة وعشر سنين	62 16
[Postremi menses kalifatus Man- suri pertinent ad an. 157 heg.] في خلافة المهدي	64 1
15 Apud Amrum legitur in margine وخرجت عن الوقية الى الان	64 4
بعده اربع سنين	73 16
١١٩٥	74 15
وثمانية ايام وخلا الكرسي	75 16
قديسًا سخيا	81 5

	Textus Amri	Nostra editio Sibae
		Pag. lin.
	المحققون في ارض الفرس وبعد اقرار بصحة تفاسير الماهر في المعلمين مار تاودوروس وقبول قوله وقداس . . . . . وقوله في الاتحاد البنوي والجواهر الاقانيم وقطعت	81 20
5	فلا ينرح في مكباش المسيح فالحكم صعب شديد والتجربة حطره واسيم فطركا	83 3
	وايشوعزجا اسقف عكبر وبختيشوع اسقف الطيرهان	83 9
	<small>Deest in Codice Vaticano Amri folium quod continebat ea quae uncinis inclusimus (lin. 9 ad pag. 85 lin. 6).</small>	
10	سابع يوم من نيسان	90 20
	سنة ستة وسبعين	93 20
	مدة رياسته سبع سنين	97 1
	<small>Notitia Abulfaragi in Cod Amri seorsim in margine posita est.</small>	99 2
	يوم الاحد الثالث من صوم	99 18
15	ثلاثة سنين	100 10
	سنة اثنين وخمماية عربية	102 17
	وصار مطرانا على الموصل وحزة	103 1
	النمائية وبادرايا	104 1
	الف واربعماية خمسة واربعون	104 12

	Textus Amri	Nostra editio Slibae
		Pag. lin.
	وحضر من الاباء يوحنا مطران نصيين وهو كان السايوم ويوحنا	104 13
5	ثامن كانون الثاني	105 7
	على الموصل وحزة	110 20
	سنة احد والف وخمماية يونانية بسرجاد بيكداء وكان السايوم	115 6
	سنة الف وخمماية وستة وثلاثين يونانية	116 17
	صليبيه	118 12
	في الباصلوث فاريد ان تخزنوا هذه الجثة في هذا القبر وفي <sup>10</sup> الوصية قال واما الدفن فيكون موضع يختار المسيح	119 1
	ابو الخير ابن المسيح وقال ابو نصر قس بيعة سوق الثلاثاء الفا سوق وزيجوه	119 5
	ودفن في اليم وكانت مدة رياساته احد وثلثين سنة وعشرة ايام وفي اليوم الثالث	119 12
15	من مال الوقف وخلا الكرسي عشرة شهور وستة ايام .	119 15
	سنة الف وخمماية ثمانية وستين	120 5
	خامس عشر تشرين الثاني سنة الف وخمماية سبعة وسبعين	121 17
	الواسطة ويوحنا	122 2



حَ مطران فارس . طَ مطران مرو . يَ مطران هراة . ياَ مطران  
 فطربه . يبَ مطران الصين . يجَ مطران الهند . يدَ مطران  
 بردع . بهَ مطران دمشق . بوَ مطران الري وطبرستان .  
 بزَ مطران الديلم . بجَ مطران سمرقند . بدَ مطران التركستان .  
 كَ مطران حلب . كاَ سجستان . كَبَ مطران اورشليم .<sup>5</sup>  
 كَجَ مطران خان بالق والقالق . كَدَ مطران تنكت .  
 كَهَ مطران كاشمغار والنواكت . وكل واحد

---

# INDEX HISTORICUS ET GEOGRAPHICUS

Numerus designat paginas quibus semel vel pluries nomen legitur.

Uncinis inclusa sunt nomina sedium episcop. vel metropol. quibus homonymi distingui possint.

83	ابراهيم (الزواي)	39 40 61	I	☆	مار ابا
51	ابراهيم النصيبي	62	II	☆	مار ابا
55 66 69	دير مار ابراهيم	52			ابا الاركندباقون
129	مار ابراهيم بامادا	52			ابا الطيب
94	ابراهيم (شهرزور)	70 71	I	☆	ابراهيم
95	ابراهيم (هراة)	3 4	II	☆	ابراهيم
52	ابرويز	83 85 88	III	☆	ابراهيم ايرازا
☆	ابريس 2	124			ابراهيم (اشنوخ)
121 123 124 125	اباخان	124			ابراهيم (القدس)
103 106	ابن التليذ	36			مار ابراهيم الكبير
99	ابن السني	9 12 92			ابراهيم
116	ابن الشريط	119			قس ابراهيم
99	ابن الطرغال	66			ابراهيم الاعرج
96	ابن الطيب	103			ابراهيم الطيب النياي

55	ابوبكر	116	ابن المسيحي
111	ابو جود	102	ابن الواسطي
110	ابو حليم	89	ابن خادان
103	ابو حيلة	86	ابن سنان
111	ابو سعيد ابن ابي جود	85 86	ابن سنجلا
100	ابو سعيد الاصفهاني	118 131	ابن صليحيه = صليحيه
98 99	ابو سعيد الراب	115	ابن قيوما
125	ابو سعيد خان	119	ابن وحيد
95	ابو سهل	91	ابو الحسن البريدي
131	ابو نصر الفاسوق	86	ابو الحسن الدورقي
78	ابو نصر عيسي	85	ابو الحسن سعيد
66	ابو فوح	103	ابو الحسن هبة الله
80	ابو يعقوب	119 131	ابو الخير
87 88	ابو يوسف	98	ابو الطيب
44	ابيملك	79 80	ابو العباس
8 18 126	اثر = اشور	115	ابو الغنائم
5 6 128	* احداوي	119	ابو الفاسوف
125	احمد	96 99	ابو الفرج
25	* احي	119	قنر ابو الفرج
75	اخرون	107	ابو المحاسن

اسحاق عامل ارمانية 27	اخرون (الموصل) 75
اسحق 87	اخلاط 111 122 124
اسحق 73	اخو خواجا يحيى 105
اسحق (كرخ السوس) 58	ادريجان 121
اسحق (نصيين) 56	ادرمه 103
اسرائيل 91 92 93	ادريانوس 3 13
اسرائيل الطيب 63	اداي 1 2 127
اسرائيل الطيفوري 72	اربل 18 55 56 57 60 103 110
اسرائيل المفسر 73 74	116 118 120 121 123 124 125 126
اسطفانوس 20	اردشير I 5 12 13
اسطفانوس (حلوان) 73	اردشير III 53
اسطفانوس (سجستان) 61	ارزن 44 49 55 96 124
اسفانير = اسباير 15 16 38 66	ارسانيوس 23
128	ارغون 125
اسفهان = اصفهان 94 103	ارقاديوس 22 23
استقرا 124	ارمانية 27
اسليق 8 10	اريوس 14
اسماعيل 54	اسحاق 92
اشنوخ 121 124	اسحاق * 12 23 25
اغناطيوس 12	اسحاق ابن نصير 79

47	البادية	1	افرهط
112	البحري	20	افريقيا
59 63 75 86 92 94	البصرة	14	افريم
101 102 116 126		64	افريم (جنديسابور)
62 95 120 122	البوازيخ	57	افيماران
132	التركستان	35 36	* افاق
29 122 124	التل	26	اقاق (آمد)
1	الجزائر	8	اقطسفون
18 20 51 106	الجزيرة	46 123	الاردن
113 124	الجلولوة	70	الاروقة
14	الجبشة	19 53 54 84 113	الاسكندر
60	الحجاج	115 120	
47	الحجاز	29	الاسكندرية
55 61 64 70 72 89 94	الحديثة	36 40	الاكواخ
120 124	الحصن	55	الامادة
120	الخطيرة	66	الامين
29 31 35 40 41 44	الحيرة	38 40 43 60 71 73	الانبار
47 49 57 60 62 71 78 94		75 85 94 97 103	
95 96			
6	الحسندروس	1 14 18 19 27 38	الاهواز
123	الخطا	39 57 72 128	

121 الشوش	39 40 59 66 120 122 الدجلة
59 الصامعات	120 الدشت
78 الصلت	60 62 64 الدوقرة
68 الصباح	18 الدير الاحمر
126 132 الصين	126 132 الدليم
94 الطابع	1 39 63 الرازان
64 الطوسي	85 88 90 الراضي
96 99 الطيب	121 124 الرستاق
60 61 62 73 74 83 الطيرهان	65 66 مرون الرشيد
97 98 100 101 102 116 121	35 126 الرها
124 132	
72 73 الطيفوري	49 50 80 103 126 132 الريّ
117 الظاهر	20 دبر الزنوق
101 102 المارض	57 الزعفران
62 120 العباس	107 القس الزكي
69 المتينة	38 40 43 62 73 81 الزوايي
95 العدل	83 94 111
13 20 98 العراق	63 السفاح
1 المراقبة	9 السكني
115 116 بيعة العقبة	73 94 السن
95 العواص	15 19 58 80 السوس

103	المستظهر	18	الفرات
117 120	المستصم	95 96 97 98	القادر
73 74	المستعين	51	القارة
117	المستصر	99 101	القائم
91 93	المطعم	14	القبط
74	المتر	124	القدس
70	المتمصم	25 29	القسطنطينية
80	المعضد	97 99 103	القصر
74 75	المتعمد على الله	55	القوش
121 125	المفل	28	دير القيوث
102	المقتدي	40 68 118 119	الكرخ
105 106	المقتني	59 60 62	الكوفة
102 105	المقلي	124 (cf. p. 126, lin. 13)	المالوق
84	المكتفي	66 67 69 70	المامون
73	المتصر	70 72 73	المتوكل
63 64 69 70	المنصور	1 et passim	المدائن
74	المهتدي	18 70 83	المرج
64 129	المهدي	43	المروزي
18 44 49 52 55 56	الموصل	104	المسترشد
57 59 60 66 70 73 75 80 81		110	المستضي
83 84 86 88 92 93 94 96			

3 13 انطونيوس  
 73 74 75 \* انوش  
 41 انوشروان  
 11 اهرن  
 14 114 مار اوجين  
 118 اوراها  
 126 اورسام  
 2 6 16 132 اورشليم  
 103 104 اوري  
 13 اوغانيوس  
 30 اوطيني  
 55 اوكاما  
 38 ايشوع (الزوايي)  
 119 ايشوع الشهاد  
 95 ايشوع الواسطي  
 66 69 \* ايشوع بزون  
 72 ايشوعداد  
 122 ايشوعدناح (ماردين)  
 124 ايشوعدناح (ميافارقين)  
 93 ايشوعرحمه

97 98 100 101 102 103 105  
 107 109 110 112 113 115 116  
 120 121 124 126 129 130 131

115 116 الناصر  
 47 النذر  
 47 48 النعمان ابن النذر  
 97 98 104 130 النعمانية  
 83 99 103 النهروانات  
 132 النواك  
 102 104 112 النيل  
 66 الهادي  
 1 126 132 الهند  
 70 الوثائق  
 121 131 الواسطة  
 61 الوليد  
 1 الين  
 26 آمد  
 49 دير انخل  
 3 5 6 7 8 13 14 انطاكية  
 42 58  
 42 انطاكية الرومية



120	ايشوعيا ب (الخطيرة)	48	ايشوعزخا الراب
94	ايشوعيا ب (الموصل)	83	ايشوعزخا (الطيرهان)
120	ايشوعيا ب (بانوهاذرة)	64	ايشوعزخا القديس
44	ايشوعيا ب بوقوسرا	122	ايشوعزخا (بابغاش)
80	ايشوعيا ب (حلوان)	130	ايشوعزخا (عكبر)
51	ايشوعيا ب دير العسر	124	ايشوعزخا (نصيين)
102	ايشوعيا ب (نصيين)	124	ايشوعسبران
97 99	☆ ايليا الاول	44 45 I	☆ ايشوعيا ب الارزني
102 104	☆ ايليا الثاني	49 50	
110 115	☆ ايليا الثالث	52 53 II	☆ ايشوعيا ب الجزالي
116	ايليا ابن الشريط	55 129	
80	ايليا ابن عيد	56 57 III	☆ ايشوعيا ب الحزني
95	ايليا (الانبار)	97 IV	☆ ايشوعيا ب ابن حزقيال
120	ايليا (الحصن)	106 107 110 V	☆ ايشوعيا ب
98	ايليا (الطيرهان)	111	
115 121 124	ايليا (باجرمي)		ايشوعيا ب ابن الفواس (دمشق)
95	ايليا (بردعة)	95	
119 120 121	ايليا (جنديسابور)		ايشوعيا ب ابن ملكون (نصيين)
49	مار ايليا	116	
66 94 98 109	دير مار ايليا	59	ايشوعيا ب (البصرة)

- باذيال 122  
 بازبدي 106  
 باعابا 56  
 باعربايا 44  
 دير باعوث 112  
 ربان باعوث 49  
 باقوقا 55 110 123  
 باكوس 14 119  
 بامازاي = بامادا 49 129  
 باتوهاذرا 69 93 116 120 122  
 باوشنايا 112 113  
 بيجران 1  
 بختيشوع ابن جبرائيل 72  
 بختيشوع الشهيد 21  
 بختيشوع الطيب 71  
 بختيشوع (الطيرهان) 130  
 مار بختيشوع صاحب دير المدينة 61  
 برري 122 124  
 \* برشمين 20 21  
 برحدبشا 51  
 ايليا ربذمه (الانبار) 85  
 ايليا (كشكر) 94  
 ايليا (مرو) 56  
 ايليا (نصيين) 99  
 \* ايليشع 37 38 41 128  
 ايليشع (نصيين) 35  
 ايوب المفسر 44  
 باباغش 64 80 104 122  
 \* باباي 35 36 37  
 باباي الكبير 52  
 باباي النصيي 49  
 بابل 1 13  
 \* بابوي 29 30 31 32 34 35 36  
 باجباري 66  
 باجرمي 18 19 20 21 43 49 51  
 61 63 64 71 72 73 80 83 93  
 94 97 100 101 103 104 105  
 115 117 121 124 126  
 بادراية 130  
 بادوخان 125  
 باذارون 83 120 124

52 60 86 88 95 104 106 بلد

112 124

49 بلد البقعة

123 بلاد الخطا

104 بلد الزبيدية

13 21 I بهرام

13 III II بهرام

22 IV بهرام

28 47 V بهرام

53 بوران

126 بوذع

80 123 بيت المقدس

25 بيهور

130 تادوروس

83 تادوروس (باجري)

80 تادوروس (جنديسابور)

80 تادوروس (لاشوم)

71 72 80 \* تازاسيس

25 26 28 29 تازاسيس الصغير

81 83 تازاسيس (جنديسابور)

83 95 132 بردعة = بردع

40 برشبا (شاهمقرد)

20 القديس برشبا

40 برشخدا

104 105 \* برصوما

123 ربان برصوما

31 32 34 35 برصوما (نصيبين)

36 41

49 برعيتا

62 برنج

121 برينجا

122 برينجيشوع (البوازنج)

124 برينجيشوع (الطيرهان)

121 122 برينجيشوع (ثانون)

49 50 بسطام

103 بشتدر

66 67 68 69 75 80 81 بنداد

83 84 86 87 88 89 90 96

98 99 100 101 102 103 104

105 106 110 115 116 117 119

120 121 122 123 124 125

- جذال 52
- \* جرينفور 51 52
- جرينفور (حاران) 62
- جرينفور (نصين) 51 52 56
- جمفر 70
- جلال الدين 98
- جنديسابور 14 55 58 63 64
- 65 68 71 75 80 83 84 86
- 93 94 95 96 97 100 103
- 104 116 119 120 121 124
- 126
- جور 28
- جوغاز 119
- \* جيورجيس I 57 58
- \* جيورجيس II 68 69
- جيورجيس (البصرة) 101
- جيورجيس الزاب 64
- جيورجيس (الموصل) 92 93 94
- جيورجيس (جنديسابور) 93
- جيورجيس ماسويه 66
- جيورجيس (مطايا) 124
- جيورجيس (نصين) 57
- ترکستان 126
- تکت 123 124 126 132
- توما الرهاوي 40
- توما (جنديسابور) 103
- توما (شکر) 64
- مارتوما 127
- \* تومر صا 21 22 23
- تيمن 38
- ثانون 103 104 121 122
- جالينوس 5
- جبرائيل (البصرة) 75
- جبرائيل (الرساق) 124
- جبرائيل السنجاري 30 31 34
- جبرائيل الطيب 67 69
- جبرائيل (الموصل) 96 124
- جبرائيل تلميذ طيئانوس 67
- جبرائيل (جنديسابور) 84
- جبرائيل (حفتون) 120
- دير مار جبرائيل 103
- جيرونا 51

- 88 خانیشوع (نصیین)  
 83 خانیشوع (نقر)  
 73 حنین  
 126 132 خان بالق والمالق  
 66 80 خانيجار  
 55 خداهي  
 28 100 خراسان  
 125 خربنداخان  
 28 45 خلتيدونية  
 118 خميس  
 57 خوداهواي  
 28 29 \* دادايشوع  
 120 دار الدويدار  
 51 52 دارا  
 122 124 داسن  
 26 56 دانيال ابن مريم  
 44 دانيال الابيل  
 106 دانيال راس جالوث اليهود  
 33 46 داود  
 38 داود (الانبار)
- 49 ربان جيورجيس  
 61 مار جيورجيس صاحب دير مرو  
 62 69 حاران  
 39 حالي  
 13 حجي  
 40 43 44 \* حزقيال  
 97 98 حزقيال (النعمانية)  
 40 56 60 64 116 121 126 حزة  
 129 130 131  
 73 حكيما  
 126 132 حلع = حليج  
 120 حفتون  
 29 62 73 80 83 92 94 حلوان  
 97 101 102 103 104 126  
 52 حانا  
 58 59 60 61 I \* خانيشوع  
 63 II \* خانيشوع  
 124 خانيشوع (اخلاط)  
 103 خانيشوع (بشدر)  
 94 خانيشوع (جنديسابورا)

ديوسقورس 30	داويد (مرو) 38 40
زاماسف 32 37	دخان شاه = دختان شاه 18
زكريا (الانبار) 103	بيمة درب القرايس 119
زخريا الشاهد 73	بيمة درب دينار 106
زكريا (كشكر) 66	بيمة درتا 99
زنبور 100	دقوق 116
زينون 32 35 129	دمشق 63 64 69 72 73 80 95
زيني 51	126 132
سابور القديس (جنديسابور) 75	* دنحا 121 122 123
ربان سابور القديس 57 58	دنحا (اربل) 120
ساوا 115	مار دنحا 49 129
* سبريشوع I 49 50 51	دوذا 60
* سبريشوع II 69 70	دورفتي 1 2 25 30 100 103 104 111
* سبريشوع III 100 101	دير الجائليق 68 70 72 73 75 77
* سبريشوع IV 115 117	دير الزعفران 57
* سبريشوع V 116 117 119	دير العمر 51
سبريشوع ابن القس الزكي 107	دير القارة 51
سبريشوع (البوازيخ) 95	دير سعيد 49 (cf. p. 129, l. 1) et
بيمة مار سبريشوع الجائليق 105	passim
سبريشوع الجصولوني 111	ديماطريوس 14

88	حنانیشوع (نصیین)	49	ربان جیورجیس
83	حنانیشوع (نفر)	61	مار جیورجیس صاحب دیر مرو
73	حنین	62 69	حاران
126 132	خان بالق والمالق	39	حالی
66 80	خانینجار	13	حجی
55	خداهی	40 43 44	* حزقیال
28 100	خراسان	97 98	حزقیال (النعمانیة)
125	خریندابخان	40 56 60 64 116 121 126	حزة
28 45	خلقیدونیة	129 130 131	
118	خمیس	73	حکما
57	خوداهوای	126 132	حج = حلیج
28 29	* دادایشوع	120	حفتون
120	دار الدویدار	29 62 73 80 83 92 94	حلوان
51 52	دارا	97 101 102 103 104 126	
122 124	داسن	52	حنانا
26 56	دانیال این مریم	58 59 60 61	* حنانیشوع I
44	دانیال الایبل	63	* حنانیشوع II
106	دانیال راس جالوت الیهود	124	حنانیشوع (اخلاط)
33 46	داود	103	حنانیشوع (بشدر)
38	داود (الانبار)	94	حنانیشوع (جنیدساپورا)

ديوسقورس 30	داويد (مرو) 38 40
زاماسف 32 37	دخانشاہ = دخانشاہ 18
زكريا (الانبار) 103	بيمة درب القراطيس 119
زخريا الشاهد 73	بيمة درب دينار 106
زكريا (كشكرا) 66	بيمة درتا 99
زنبور 100	دقوق 116
زينون 32 35 129	دمشق 63 64 69 72 73 80 95
زيني 51	126 132
سابور القديس (جنديسابور) 75	✱ دنجا 121 122 123
ربان سابور القديس 57 58	دنجا (اربل) 120
ساوا 115	مار دنجا 49 129
✱ سبريشوع I 49 50 51	دوذا 60
✱ سبريشوع II 69 70	دورقني 1 2 25 30 100 103 104 111
✱ سبريشوع III 100 101	دير الجائليق 68 70 72 73 75 77
✱ سبريشوع IV 115 117	دير الزعفران 57
✱ سبريشوع V 116 117 119	دير العمر 51
سبريشوع ابن القس الركي 107	دير القارة 51
سبريشوع (البوازيخ) 95	دير سعيد 49 (cf. p. 129, l. 1) et
بيمة مار سبريشوع الجائليق 105	passim
سبريشوع الجصلوني 111	ديماتوريوس 14



- 60 سرجیس دودا  
 14 119 سرجیس شهید  
 65 سرجیس (مطایا)  
 40 سرجیس ملغان حزة  
 104 سرخس  
 51 جبل سمران  
 124 سلماں  
 61 سلیمان ابن الولید  
 105 سلیمان ابن شمون  
 64 سلیمان (الحدیثة)  
 100 102 سلیمان القنکافی  
 126 132 سمرقند  
 95 129 سنجان  
 62 63 \* سورین  
 101 111 119 122 156 • بیمة سوق التلا  
 123 سولاقا  
 58 سیوری  
 13 شاپور I  
 13 14 15 16 17 18 II شاپور  
 19 20 21 23 26
- 104 سبریشوع (بامباش)  
 94 سبریشوع (جنڈیسابور)  
 88 89 سبریشوع رامب  
 73 سبریشوع سارق اللیل (السین)  
 55 110 123 سبریشوع صاحب دیر باقونا  
 62 91 مار سبریشوع صاحب دیر واسط  
 103 سبریشوع (عکبری)  
 105 سبریشوع (کاشغر)  
 103 سبریشوع (کشکر)  
 48 سبریشوع (لاشوم)  
 60 سبریشوع (نصیین)  
 103 سبریشوع (نصیین)  
 104 سبریشوع (واسط)  
 61 126 132 سجستان  
 119 بیمة سرجونا  
 72 73 \* سرجیس  
 67 سرجیس ارکندیاقون طیماناوس  
 57 سرجیس (الحیره)  
 56 سرجیس (جنڈیسابور)

شمعون (الذشت) 120	شاپور III 25 29
شمعون (الموصل) 60	ربان شابرر 49
شمعون (الموصل) 121	* شاهدوست 15 19 20
شمعون (بلد) 124	شاهدوست (الطيرهان) 62
شمعون (سنجار) 95	شاهقرد 40
نر شمعون 119	شاهنشاه 13
شمويل (طوس) 28	شبحالماران 57
شمويل (كشكر) 38 128	* شحلوفا 12
شهرزور 94	شرز 96
شهرن 49	شليطا 20
شهلانا 64	شليون (البصرة) 116
شويحالماران 40	شليون (فارس) 94
شوش 120 124	* شمعون 14 15 17 18 19 20
شيرويه 52 53	شمعون ابن قليوفا 2 3
شيرين 50 52	شمعون (ارزن) 124
* شيلا 37 38 39	شمعون (الانبار) 42
صاعد 103	شمعون (البوازيح) 120
صباغي 15	شمعون (التل) 122 124
صرصر 29 70	شمعون الجصلوني 105
صلوك 107	شمعون (الحيرة) 48

92	عبد المسيح (البصرة)	6	صليا الانطاكي
101	عبد المسيح (حلوان)	69 70	عمر صليا
	عبدون 75 76	60 61	صليازخا
	* عبديشوع I 93 94	122	صليازخا (اخلاط)
100 101 102	* عبديشوع II	124	صليازخا (بادارون)
105 106	* عبديشوع III	118 131	صليجه = صليجه
115	عبديشوع ابو انعام	59 66	صور نينوى
103	عبديشوع (اصفهان)	126 132	طبرستان
120	عبديشوع (الموصل)	94 96	طوبى
	عبديشوع الفاقد 89	28	طوس
103	عبديشوع (اورمي)	79 80	طولون
104	عبديشوع (بجري)	110	طيطوس (الموصل)
103	عبديشوع (ثانون)	* طيماتاوس 64 66 67 68 69	
116	عبديشوع (جنديسابور)	21 26	مار عبدا
	عبديشوع رامب 86	25 30	دير مار عبدا
105	عبديشوع (فارس)	66	مار عبدا ابن عون
	عبديشوع (مرو) 94	27	مار عبدا (الاهواز)
122	عبديشوع (معلتايا)	55	عبدا القديس
83	عبديشوع (ميشان)	61	عبد العزيز
	عيد 80	59 60 61	عبد الملك

- 38 عيلان  
 12 غرديانوس  
 47 غريغوريوس (انطاكية)  
 14 غريغوريوس فاعل الحجاب  
 8 13 25 26 27 28 39 فارس  
 75 94 95 105 126 132
- \* فافا 13 14 15  
 \* فثيون 61 62  
 مار فثيون 29  
 دير مار فثيون 69 74  
 فرفوروس 5  
 فطربه 126 132  
 فطروس الرسول 127  
 \* فولس 38 39 40 128  
 فولس (اربل) 38  
 فولس (الانبار) 61  
 فولس (الاهواز) 38 128  
 فولوس الرسول 16 25 33 82  
 فولوس انخريط 13  
 فولوس (جنديسابور) 75
- 55 56 عثمان  
 113 114 عزيز ماسح دفته  
 73 103 116 130 عكبري = عكبر  
 57 علي  
 \* عمانويل 84 86 88 89 90  
 91 104
- عمانويل (ارزن) 120  
 عمانويل (الحصن) 124  
 عمانويل (الزوابي) 73 74  
 عمانويل (الطيرهان) 121  
 عمانويل (النمانية) 103  
 عمانويل (بجري) 100  
 عمانويل (جنديسابور) 96  
 عمانويل (حلوان) 83  
 عمر 55  
 عمر بن عبد العزيز 61  
 عمرو بن سنجلا 85  
 عون الحيري 66  
 عيسى ابن القواص 95  
 عيسى ابن شحلافا 64

عبد المسيح (البصرة) 92	صليا الانطاكي 6
عبد المسيح (حلوان) 101	عر صليا 69 70
عبدون 75 76	صليازخا 60 61
* عبديشوع I 93 94	صليازخا (اخلاط) 122
* عبديشوع II 100 101 102	صليازخا (بادارون) 124
* عبديشوع III 105 106	صليحيه = صليحيه 118 131
عبديشوع ابو القنائم 115	صور نينوى 59 66
عبديشوع (اصفهان) 103	طبرستان 126 132
عبديشوع (الموصل) 120	طوبى 94 96
عبديشوع الفاقر 89	طوس 28
عبديشوع (اورمي) 103	طولون 79 80
عبديشوع (بجري) 104	طيطوس (الموصل) 110
عبديشوع (ثانون) 103	* طيماتاوس 64 66 67 68 69
عبديشوع (جنديساپور) 116	مار عبدا 21 26
عبديشوع راب 86	دير مار عبدا 25 30
عبديشوع (فارس) 105	مار عبدا ابن عون 66
عبديشوع (مرو) 94	مار عبدا (الاهواز) 27
عبديشوع (معلثايا) 122	عبدا القديس 55
عبديشوع (ميشان) 83	عبد العزيز 61
عيد 80	عبد الملك 59 60 61

- عیلان 38  
 غردیانوس 12  
 غریفوروس (انطاکیة) 47  
 غریفوروس فاعل المجانب 14  
 فارس 8 13 25 26 27 28 39  
 75 94 95 105 126 132
- ☆ فافا 13 14 15  
 ☆ فثیون 61 62  
 مار فثیون 29  
 دیر مار فثیون 69 74  
 فرفوروس 5  
 فطربه 126 132  
 فطروس الرسول 127  
 ☆ فولس 38 39 40 128  
 فولس (اربل) 38  
 فولس (الانبارا) 61  
 فولس (الاهواز) 38 128  
 فولوس الرسول 16 25 33 82  
 فولوس انخریط 13  
 فولوس (جنديسابور) 75
- عثمان 55 56  
 عزیز ماسح دفته 113 114  
 عکبری = عکبر 73 103 116 130  
 علي 57  
 ☆ عمانوئیل 84 86 88 89 90  
 91 104
- عمانوئیل (ارزن) 120  
 عمانوئیل (الحصن) 124  
 عمانوئیل (الزوایی) 73 74  
 عمانوئیل (الطیرهان) 121  
 عمانوئیل (النعمانیة) 103  
 عمانوئیل (بجری) 100  
 عمانوئیل (جنديسابور) 96  
 عمانوئیل (حلوان) 83  
 عمر 55  
 عمر بن عبد المزیذ 61  
 عمرو بن سنجلا 85  
 عون الحیري 66  
 عیسی ابن النواص 95  
 عیسی ابن شحلافا 64

قوروس 64	فولوس (نصیین) 40
قومیدوس 5	فیروز 29 30 31 32 34 35
قوفریانا 20	فیروزآباد 49
قیر 111	قازان خان 125
قیوری = قیوای 40	قامیشوع 5 6
ابن قیوما 115 116 117	ربان قامیشوع 56
کازرون 28	* قایوما 22
کاشغر 105 111 126	قایوما (نصیین) 73 75
کاشنمار 132	قباد 37
کدنس 60	* قرابخت = مراتخت 28
کرخ السوس 58	قرداغ 20
کرخ جدان 51 55 75 91 93	قردی 80
95 97	قریاقوس (اسقطرا) 124
کرخ سلوخ 18	قریاقوس (خانیجار) 66
کرخ لیدان 17 19	قریاقوس نطرك القسطنطینة 47
کرخی 8 10 16	قریاقوس (مسکن) 83
کرملیس 107 108	قسطا 92
کسری ابن هرزد 51 52	قسطنطین 14
کسری انوشروان 37 39 41 42	قلیوفا 2
43 44 47 49 50 51	قورلوس 29

66 72	ماسويه	1 3 12 40 51 56 60	کشکر
14 33	ماني	62 64 68 72 73 91 92 94 95	
		97 103 128	
6	متاوس	66 67 68 69 119	دير کلياشوع
8	متي الانجيلي	20 121 122	کمول
122 124	متي (داسن)	38	کوسی = کوشی
		55	دير کوم
	مثقا	125	کيتوخان
	مئوئ	48 49 50 63 80	لاشوم
	دير محراق	30 32	لاوون
	مراعة	8	لوقا الانجيلي
55 56	* مارامه	86	لوقا (الموصل)
120	مارنعمه (بازارون)	92	لوقا الملكي
122	مارنعمه (باذيال)	8	ماداي
124	مارنعمه (جنديساپور)	111 122	ماردين
95	مارنعمه (نقر)	1 2 125 127	* مار ماري السليج
57	مرتا	91 97 100	اسکول مار ماري
8	مرقس الانجيلي	98 103 105 116	دير مار ماري
102	مرقس (البصرة)	117 120 122 125	
80	مرقوس (الري)		
	مرقيان	111	ميکل مار ماري بديرقي
	مرقيون	94 95 96	ماري II ابن طوبي



ملكيزدق 9	38 40 62 63 64 72 73	مرو
موسى 10 29	94 126 132	
موريقا 45 47		مروان 59
موشى (ادرمه) 103	23 24 25 26	مارونا (ميفارقين)
موشى (اربل) 124	4 26 33 46 53 114 115	مريم
موشى الطيب 42		مريم الاهوازىة 73
موشى (الكرخ) 40		القر مسعود 107
موشى (نينوى) 57		مسكن 83
ميفارقين 23 26 99 110 115		مسوى 36
120 124		مصر 5 13 14 78
ميخا 56		معاوية 57
ميخايل (الاهواز) 72		معز الدولة 91
ميخايل الطيب 67 69	65 93 94 96 100 122	معلثايا
ميخايل (باذارون) 83	124	
دير مار ميخايل 125		* معنا 27
ميشان 38 83		* مكينا I 100 101 102 103
ميلاس 62		* مكينا II 119 120 121 122
نازوق 96		ملطية 30
نجران 28		ملكيشوع (بانوهذرا) 122
* نزي 37 38 41 128		ملكيشوع صاحب دير الحديث 55

44 45 51 هرمزد ابن انوشروان  
 13 هرمزد ابن نزي  
 55 118 ريان هرمزد  
 61 62 هشام  
 111 همذان  
 49 دير هند  
 38 هولث  
 27 هوشع  
 120 هولاكوخان  
 103 هيت  
 62 75 91 103 واسط  
 26 يابالاها I = ييبالاها  
 115 116 يابالاها الثاني  
 122 125 يابالاها الثالث  
 100 101 يابالاها (الموصل)  
 107 يابالاها الموصل  
 101 يابالاها (باجري)  
 120 يابالاها (شوش)  
 111 يابالاها (ماردين)  
 25 يابالاها من عمر مار عبدا

73 نزي  
 40 نزي (الانبار)  
 116 نزي (الطيرهان)  
 35 44 نزي الملقان  
 13 نزي ملك الفرس  
 28 29 47 نستوريس  
 94 نستوريس (باجري)  
 14 20 31 40 41 44 51 نصيين  
 52 55 56 57 59 60 61 62  
 69 72 73 75 88 94 97 99  
 100 101 102 103 104 105  
 110 111 114 115 116 119 120  
 124 126 128  
 79 نصير  
 83 95 نفر  
 126 نواك  
 66 نون  
 1 نيرون  
 18 43 44 49 55 56 59 نينوى  
 66 109 129  
 65 هرون الرشيد  
 66 95 126 132 هراة  
 53 هرقل

يعقوب (جنديسابور) 63 64  
 مار يعقوب صاحب دير باجا 49 129  
 دير مار يعقوب 56 68  
 يعقوب (عيلان) 38  
 مار يعقوب (نصيين) 14  
 يهب ايشوع 128  
 \* يوانيس IV 80 81 83  
 \* يوانيس VI 95 96  
 يوانيس (الزوايي) 112  
 يوانيس (جنديسابور) 110  
 يوانيس (حلوان) 92  
 يوانيس (فارس) 94  
 يوانيس (كاشغر) 111  
 يوانيس (نصيين) 69  
 \* يوحنا I ابن مرثا 57 58  
 \* يوحنا II الارص 59 60 61  
 \* يوحنا III ابن زسي 73 74  
 75 76 78  
 \* يوحنا V بن مرثا الاعرج 81  
 \* يوحنا VII ابن نازوق 96

يابالاها (نصيين) 94  
 يحيى 105  
 زذجرد العثيم 22 23 24 25 26  
 27 28 29  
 زذجرد III 54  
 زذفنه 56 71  
 يزيد 58  
 يزيد بن عبد الملك 61  
 يشوع الملقان 40  
 \* يعقوب 5  
 يعقوب 19 92  
 الابير يعقوب 121  
 يعقوب ابن الجبري 112  
 مار يعقوب الاعرابي 61  
 يعقوب البرادعي 37  
 يعقوب المقطم 28  
 يعقوب الكاتب 67  
 يعقوب الملقان 40  
 يعقوب (باجري) 40  
 يعقوب (جنديسابور) 38 128

- 83 يوحنا (النهروانات)  
 104 يوحنا بلاد المشرقة الداخلة  
 يوحنا تلميذ 89  
 88 يوحنا تلميذ عمانويل  
 72 يوحنا (دمشق)  
 94 102 104 يوحنا (حلاوان)  
 49 يوحنا صاحب دير انخل  
 25 يوحنا فم الذهب  
 120 122 يوحنا (كمول)  
 120 يوحنا (ميافارقين)  
 38 يوحنا (ميشان)  
 105 131 يوحنا (نصيين)  
 111 يوحنا (همدان)  
 125 دير مار يوحنا  
 61 ربان يوحنا  
 55 بوزاذق  
 37 39 يوزق = يوزخ  
 39 يوسق اسكولاني  
 94 يوسف (البصرة)  
 \* يوسف المكنى جاثيقا 41 42 43
- \* يوحنا VIII ابن الطرغال 99  
 80 يوحنا ابن بختيشوع (الموصل)  
 81 83  
 66 72 يوحنا ابن ماسويه  
 75 يوحنا ابن ناظم (فارس)  
 121 يوحنا (ادربيجان)  
 60 يوحنا الازرق (الحيرة)  
 8 12 يوحنا الانجيلي  
 73 يوحنا البلدي (مرو)  
 62 يوحنا (البوازيج)  
 60 يوحنا الديلمي  
 61 يوحنا (الحديثة)  
 95 يوحنا (الحيرة)  
 103 يوحنا (الرى)  
 121 124 يوحنا (الشوش)  
 73 يوحنا (الطيرهان)  
 103 يوحنا (القصر)  
 29 مار يوحنا الكشكري  
 46 84 يوحنا الممدان  
 104 105 يوحنا (الموصل)

66	يوانان (هراة)	116	يوسف (الموصل)
95	دير مار يوانان	83	يوسف (بردعة)
20	دير مار يوانان بالعراق	2 3 5	يوسف خطيب السيدة
59	دير يوانان النبي بالموصل	124	يوسف (سلامس)
59	دير يوانان صور نينوى	112	يوسف من بني طابو
73	ميكل مار يوانان	129	يوانان برطورا
		49	يوانان عبد المجوسي

## ADDENDA.

103	امين الدولة رئيس الكفاة والحكمة	59	ارض الصامعات
47	بهرام شوين	98	الرجبة
126	بالتق	55	المادية
124 126	فالتق	106	امين الدولة ابن التليذ

Pag. 106, lin. 15 بيعة سوق الثلاثاء: textus Amri habet: بيعة درب دينار

## CORRIGENDA.

10,7 والرقائين 4,3 المكتنين 3,10 وناظر *lege* Pag. 1, lin. 11  
 21,4, 17. (item) بهرام 13,13 بقراءة 12,12 الانجيل 11,1 فريضة  
 20 وتواترت 22,11 دختان شاه 18,13 حشمة 15,1 (47,17, 18)  
 قيوري 15 المبد 40,13 اشياء 28,7 آمد 26,15 وازالة 24,7  
 رجاتا 47,1 ورجليه 46,14 مكنوبا 45,9 استأذن 41,18 الاكواخ 19  
 54,11 رآه 9 المختلفة 53,3 وجذب 50,2 صدر 48,17 المنذر 20  
 (item) البوازيح 62,2 (item 62,10) هشام 15 ستين 61,9 فيها 58,9 ثلاث  
 66,3 لاسأت 65,16 صوت 63,13 كاروزته *et* فلفظ 14 (122,1. 136,5)  
 المسييين 82,13 ا وخرجا 18 بمدينة 78,6 فرغ 76,3 الابنية 70,2 والرشد  
 95,6 فاسك 92,17 هذه 89,1 الاساقفة 87,18 تعريف 87,8  
 99,4 واتصل 97,10 (item 120,9. 122,2. 124,9) ما رنصم  
 الرازين 16 بأنمليكم 112,2 وشرائهم 108,9 حيث 105,5 للثلثة 100,19  
 المستعم 18 معنيا 117,12 استناح 116,1 التالي 114,9 والشراء 113,9  
 (item) اخرون 134,20 *dele* 127,13 العباد 124,11 قال 123,5  
 135,1) 136a,14 *lege* 38. 142b,9 *dele* 47.

## IMPRIMATUR

Fr. Raphael Pierotti O. P. S. P. A. Magister.

## IMPRIMATUR

Franciscus Cassetta, Patriarcha Antiochenus Vicesg.

Opus Maris ex codice vaticano CIX cuius lacunas ex codice parisiensi (Bibliothecae national.) CXC supplere licuit, brevi, Deo favente, me editurum confido, tunc forte prolaturus si quid triam lucubrationum penitior inspectio suggesserit quod redigat ad verum de Amro ac Sliba dubitationem, uter opus alterius fecerit suum.

Gratias habeo quam plurimas cl. Ignatio Guidi qui summa qua praestat humanitate perutili me iuvit opera in hac paranda editione.

Romae Idibus Aprilis A. MDCCCXCVI.

HENRICUS GISMONDI S. J.

بِسْمِ الْآبِ . . . نَبْتَدِي بِعَوْنِهِ خَالِقِ الْكُلِّ . . . وَنَكْتُبُ رِسَالَةَ الْقِسِ  
أَضْعَفَ عِبَادِهِ وَأَحْوَجَهُمْ إِلَى رَحْمَتِهِ صَلِيًّا ابْنَ يُوْحَنَّا الْقَيْسِيِّ الْمَوْصِلِيِّ شَاكِرِ  
فَضْلِ نِعْمَتِهِ فِي شَهْرِ سَنَةِ الْفِ وَسِتْمِائَةِ وَثَلَاثَةِ وَأَرْبَعِينَ يُونَانِيَةِ الْمَوَاقِفَةِ  
لِسَنَةِ الْفِ وَثَلَاثِائَةِ وَائْتِيزِ وَثَلَاثِينَ مَسِيحِيَّةً . رَحِمَ اللَّهُ تَامِلَهَا . . . . .

Utriusque textus collatio idem prorsus opus prodit, quum res eadem iisdem fere continenter vocabulis expressae in utroque deprehendantur, praeter pauca quae a Sliba addita dicenda sunt, nisi quis verius duxerit Amrum quae in Slibae opere superflua videbantur resecurisse. Hinc licuit utramque uno conspectu elucubrationem exhibere. Slibae nempe textum protuli, quae ei prae Amro propria sunt uncinis inclusa repraesentans, opus tamen Amro inscripti auctori scilicet primo, ut fert opinio: cuius propria aliquot, a quibus discrepat Sliba, seorsim collecta in appendice recensui. A differentiis aliis indicandis abstinui quae in usu synonymorum consistunt, vel in diverso ordine recensendi quae apud utrumque auctorem eadem sunt, ut alicuius Primatis anni episcopatus aut vitae, dies obitus, locus sepulturae et similia: vocalia signa subinde adieci ad sensus perspicuitatem. Dictionis soloecismos, quorum complures ad vulgare eius temporis eloquium scriptionemque pertinent, ut in textu sunt, retinui, nisi nimiae quandoque offensionem lectori essent, ut quae emendavi pag. 1, lin. 1: الواحد بمد الأخرى, et lin. 3: بجهد عظيم وتعباً شديداً aliaque huiusmodi haud multa quae librario potius indocto quam scriptori nostro sat erudito imputanda videntur.





## LECTORI HUMANISSIMO SALUTEM.

**C**ommentaria quae de Patriarchis Nestorianorum Mares filius Salomonis suo libro *Turris* intexuit Amrum Matthaei tirhanensem retractasse, nec non illud Amri opus Slibam Iohannis mossulensem ei coevum paulo aliter digessisse, recepere qui rei ecclesiasticae orientalium historiam vestigaverunt. Opus quod Amro tribuitur exhibet vaticanus codex inter arabicos CX pervetustus, foliis perperam ac temere assutis, qui utpote emendationibus notulisque eodem calamo exaratis passim conspersus, autographi potius quam transcripti exemplaris speciem refert. Uberiorem Slibae recensionem codex alius continet, iam pridem ad bibliothecam Neophytorum s. Mariae ad Montes de Urbe pertinens, aliquot abhinc annis inter vatic. arab. (Neoph. XLI) adnumeratus (\*). Hoc is incipit initio :

---

(\*) Eiusdem operis exemplar initio et fine mancum extat in Musaeo Borgiano Ser. K. VI, vol. 14: id usui mihi fuit ad scripta quandoque incerta rite legenda.

---

**Roma 1896. — Tipografia della Casa Editrice Italiana**  
**Via XX Settembre, 122.**

**MARIS AMRI ET SLIBAE**  
**DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM**

**COMMENTARIA**

**EX CODICIBUS VATICANIS**

**EDIT**

**HENRICUS GISMONDI S. J.**

---

**PARS ALTERA**

**AMRI ET SLIBAE TEXTUS**

---

**ROMAE**

**EXCUDEBAT F. DE LUIGI**

**MDCCCXCVI**



**MARIS AMRI ET SLIBAE**  
**DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM**

**COMMENTARIA**

**EX CODICIBUS VATICANIS**

**EDIT**

**HENRICUS GISMONDI S. J.**

---

**PARS ALTERA**

**AMRI ET SLIBAE TEXTUS**

---

**ROMAE**  
**EXCUDEBAT F. DE LUIGI**

**MDCCCXCVI**



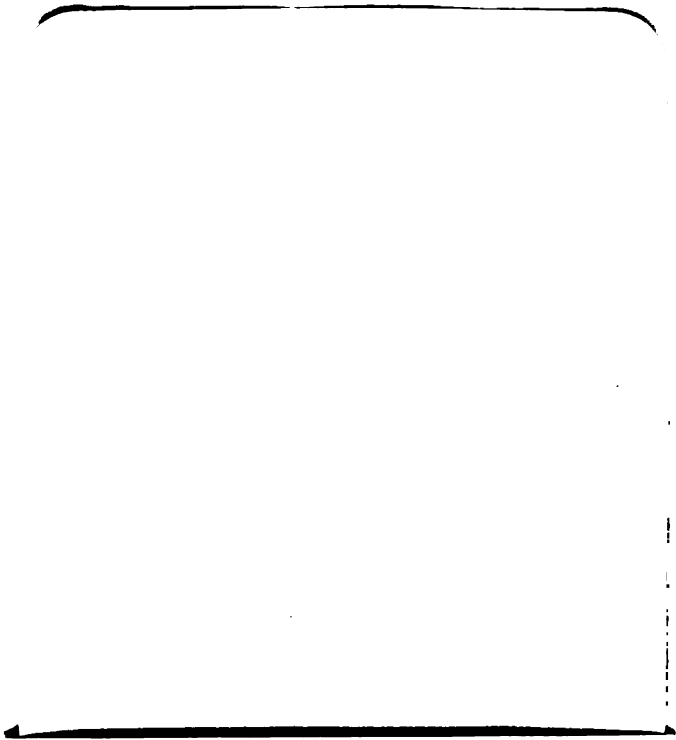
**AMRI ET SLIBAE**  
**DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM**  
**COMMENTARIA**

---

UAR-8705

vol. 2





**DO NOT REMOVE  
OR  
MUTILATE**



152  
M33  
1896a  
v. 2

AMRI ET SLIBAE  
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM  
COMMENTARIA



BUHR B



a39015 00021904 1b